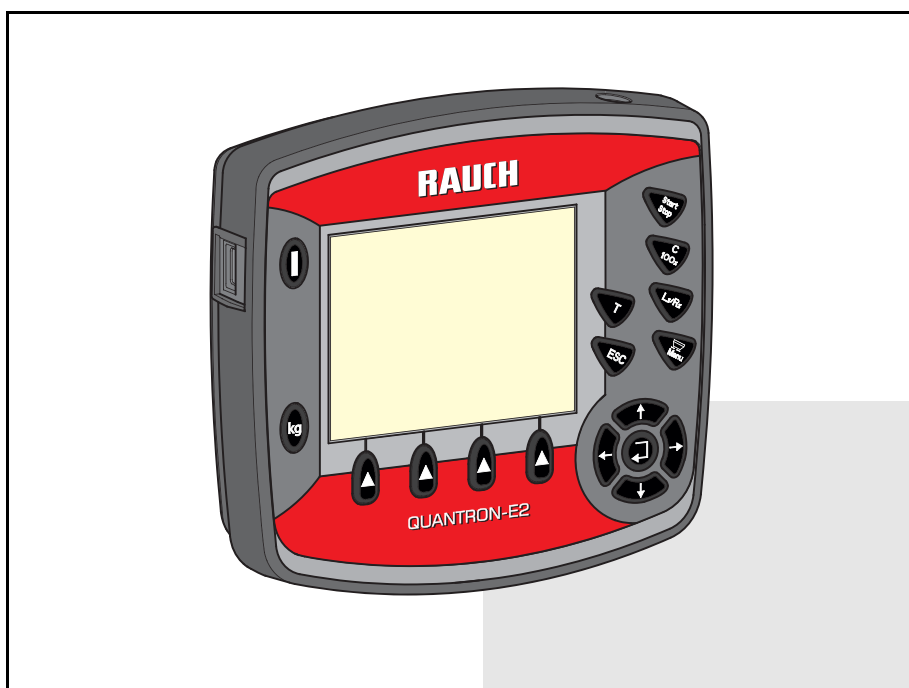




RAUCH

wir nehmen's genau

HASZNÁLATI UTASÍTÁS



A gép üzembe helyezése előtt gondosan olvassa el az útmutatót!

A jövőbeni felhasználáshoz őrizze meg

Ez a kezelési útmutató a gép részét képezi. Az új és használt gépek szállítói kötelesek írásban dokumentálni, hogy az üzemeltetési-szerelési útmutatót a géppel együtt szállították és a vevőnek átadták.

QUANTRON-E2

Eredeti használati utasítás

5901102-d-hu-1214

Előszó

Tisztelt Vásárlónk!

A műtrágyaszóró berendezéshez megvásárolt **kezelőegységgel** QUANTRON-E2 AXIS Ön a termékeink iránti bizalmát fejezte ki. Köszönjük, és bízunk abban, Hogy sikerül megszolgálni a bizalmát. Ön nagy teljesítményű és megbízható kezelőegységet vásárolt. Ha az elvárások ellenére problémák merülnének fel, akkor az ügyfélszolgálatunk mindig a rendelkezésére áll.



Kérjük, hogy az üzembe helyezés előtt gondosan olvassa végig ezt a kezelési útmutatót és a gép kezelési útmutatóját, és ügyeljen az ezekben foglaltakra.

A jelen útmutatóban olyan felszerelések és opciók leírása is megtalálható, amelyek nem tartoznak a kezelőegység felszereléséhez.

Fontos tudnia, hogy a kezelési hibákból vagy szakszerűtlen alkalmazásból eredő károkért a garanciális igény nem érvényesíthető.

MEGJEGYZÉS

Vegye figyelembe a kezelőegység és a gép sorozatszámát.

Az QUANTRON-E2 vezérlőegységet gyárilag ahhoz a műtrágyaszóróhoz kalibráltuk, amellyel együtt kiszállították. További kalibrálás nélkül nem csatlakoztatható másik géphez.

Írja be ide a kezelőegység és a gép sorozatszámát. A kezelőegységnek a géphez való csatlakoztatásakor ezeket a számokat ellenőrizni kell.

Kezelőegység sorozatszáma:

Műtrágyaszóró sorozatszáma:

Gyártási év:

Műszaki fejlesztések

Berendezéseinket folyamatosan fejlesztjük. Ezért fenntartjuk a jogot arra, hogy a berendezéseinkhez szükségesnek tartott fejlesztéseket és módosításokat külön figyelmeztetés nélkül elvégezzük, anélkül, hogy kötelezettségünk lenne arra, hogy a fejlesztéseket és módosításokat a már értékesített gépekre is alkalmazzunk kellene.

Bármilyen további kérdés esetén állunk szíves rendelkezésére.

Üdvözlettel,

RAUCH

Landmaschinenfabrik GmbH

Előszó

Műszaki fejlesztések

1	Tudnivalók a felhasználó számára	1
1.1	A kezelési útmutatóról	1
1.2	Az információk ismertetésére vonatkozó tudnivalók	1
1.2.1	A figyelmeztető jelzések jelentése	1
1.2.2	Útmutatók és utasítások.	3
1.2.3	Felsorolások.	3
1.2.4	Hivatkozások	3
1.2.5	Menüstruktúra, gombok és navigáció	3
2	Felépítés és működés	5
2.1	A támogatott AXIS verziók áttekintése	5
2.2	A kezelőegység felépítése - áttekintés	6
2.3	Kezelőelemek	7
2.4	Képernyő	9
2.4.1	Az üzemi képernyő leírása.	9
2.4.2	Az adagoló tolólap állapotainak kijelzése.	11
2.4.3	A részszélességek kijelzése	12
2.5	Az alkalmazott szimbólumok jegyzéke	13
2.6	Strukturált menüáttekintés - Easy üzemmód.	15
2.7	Strukturált menüáttekintés - Expert üzemmód.	16
3	Beszerezés és telepítés	17
3.1	Követelmények a traktorra vonatkozóan	17
3.2	Csatlakozók és aljzatok	17
3.2.1	Áramellátás	17
3.2.2	7 pólusú csatlakozó	18
3.3	Kezelőegység csatlakoztatása	19
3.4	Az adagoló tolólap előkészítése	23
4	A QUANTRON-E2 kezelése	25
4.1	A kezelőegység bekapcsolása	25
4.2	Navigáció a menükben	27
4.3	Mérleg tripszámláló	28
4.3.1	Tripszámláló.	29
4.3.2	Kiszórt műtrágyamennyiség meghatározása	30
4.3.3	Maradék mennyiség megjelenítése	31
4.3.4	Maradék mennyiség mérése	33
4.3.5	A mérleg tárázása	35
4.4	Főmenü	36
4.5	Trágyabeállítások Easy módban	37

4.6	Trágyabeállítások Expert módban	38
4.6.1	Kihordott mennyiség	40
4.6.2	Munkaszélesség	40
4.6.3	Áramlási tényező	40
4.6.4	Feladatpont	42
4.6.5	TELIMAT mennyiség	44
4.6.6	Leforgatási próba	44
4.6.7	Az OptiPoint kiszámítása	48
4.6.8	GPS Control Info	50
4.6.9	Szórási táblázat	51
4.6.10	VariSpread kiszámítása	53
4.7	Gépbeállítások	55
4.7.1	Sebességkalibrálás	56
4.7.2	AUTO/MAN üzemmód	59
4.7.3	+/- mennyiség	63
4.7.4	Mérleg kg-számláló	64
4.7.5	Easy Toggle	65
4.8	Gyorsürítés	66
4.9	Műveleti adat	68
4.9.1	Műveleti adat kiválasztása	68
4.9.2	Felvétel indítása	69
4.9.3	Felvétel leállítása	70
4.9.4	Műveleti adatok importálása, illetve exportálása	71
4.9.5	Műveleti adatok törlése	72
4.10	Rendszer/teszt	73
4.10.1	Nyelv beállítása	75
4.10.2	Kijelző kiválasztása	76
4.10.3	Üzemmód	77
4.10.4	Teszt/diagnózis	78
4.10.5	Adatátvitel	81
4.10.6	Összadatszámoló	82
4.10.7	Szerviz	82
4.11	Info	82
4.12	Takaróponyva (különfelszerelés, elektromos távirányító)	83
4.13	Speciális funkciók	85
4.13.1	Szövegbevitel	85
4.13.2	Értékek bevitele a kurzorgombokkal	87
4.13.3	Képernyőábrák létrehozása	88

5	Szórási üzemmód a QUANTRON-E2 kezelőegységgel	89
5.1	A maradék mennyiség lekérdezése a szórási munka során	89
5.2	TELIMAT	90
5.3	Munka részszelességekkel	92
5.3.1	Szórás csökkentett részszelességekkel.	92
5.3.2	Szóróüzem az egyik oldalon részszelességgel, a másikon határszórási üzemmódban	93
5.4	Szórás az AUTO km/h + AUTO kg üzemmódban	94
5.5	Szórás AUTO km/h + Stat. kg üzemmódban.	96
5.6	Szórás AUTO km/h üzemmódban.	97
5.7	Szórás MAN km/h üzemmódban.	98
5.8	Szórás MAN-skála üzemmódban	99
5.9	GPS Control.	100
6	Hibaüzenetek és lehetséges okok	105
6.1	A hibaüzenetek jelentése.	105
6.2	Hárítsa el az üzemzavart/hibát	108
6.2.1	Hibaüzenet nyugtázása	108
6.2.2	Hárítsa el az áramlási tényező szabályozásának hibáját (csak AXIS W) .	109
7	Különleges felszereltség	111
	Címszójegyzék	A
	Garancia és jótállás	

1 Tudnivalók a felhasználó számára

1.1 A kezelési útmutatóról

A jelen kezelési útmutató a kezelőegység **részét** képezi **QUANTRON-E2**.

A kezelési útmutató a kezelőegység **biztonságos, szakszerű** és gazdaságos **használatára** és **karbantartására** vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmaz. Figyelembe vétele segít a **veszélyek elkerülésében**, a javítási költségek és az al-lásidők csökkentésében és a gép megbízhatóságának és élettartamának növelésében.

A kezelési útmutató a gép részét képezi. A teljes dokumentációt a kezelőegység használatának helyén (pl. a traktoron) könnyen elérhető helyen kell megőrizni.

A kezelési útmutató nem helyettesíti a kezelőegység üzemeltetőjének és kezelőjének **személyes felelősségét** QUANTRON-E2.

1.2 Az információk ismertetésére vonatkozó tudnivalók

1.2.1 A figyelmeztető jelzések jelentése

A kezelési útmutató figyelmeztető jelzéseit a veszély súlyosságának és bekövetkeztük valószínűségének megfelelően rendszereztük.

A figyelmeztető jelzések a kezelő egység használata során szerkezeti okokból el nem hárítható veszélyekre hívják fel a figyelmet. Az alkalmazott biztonsági információk az alábbiak szerint épülnek fel:

Figyelmeztető szó

Szimbólum Magyarázat

Példa

VESZELY



A veszélyforrás leírása

A veszélyek és a lehetséges következmények leírása.

Ezeknek a figyelmeztető jelzéseknek a figyelmen kívül hagyása rendkívül súlyos személyi sérüléseket, akár halálos balesetet okoz.

► A veszélyek elhárításához szükséges intézkedések.

A figyelmeztető jelzések veszélyeinek szintjei

A veszély szintjét a figyelmeztető szó jelzi. A veszélyek szintjét az alábbiak szerint osztályozzuk:

▲ VESZÉLY



A veszély típusa és forrása

Ez a figyelmeztetés a személyi sérülés lehetőségére és a közvetlenül fenyegető életveszélyre hívja fel a figyelmet.

Ezeknek a figyelmeztető jelzéseknek a figyelmen kívül hagyása rendkívül súlyos személyi sérüléseket, akár halálos balesetet okoz.

- ▶ Ennek a veszélynek az elkerülése érdekében feltétlenül ügyeljen a leírt tennivalókra.

▲ FIGYELMEZTETES



A veszély fajtája

Ez a figyelmeztetés a személyi sérülés szempontjából esetlegesen veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet.

Ezeknek a figyelmeztetéseknek a megsértése súlyos sérüléseket okoz.

- ▶ Ennek a veszélynek az elkerülése érdekében feltétlenül ügyeljen a leírt tennivalókra.

▲ VIGYAZAT



A veszély fajtája

Ez a figyelmeztetés a személyi sérülés, anyagi vagy környezeti kár szempontjából esetlegesen veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet.

Ezeknek a figyelmeztetéseknek a megsértése a termék vagy a környezet károsodását okozza.

- ▶ Ennek a veszélynek az elkerülése érdekében feltétlenül ügyeljen a leírt tennivalókra.

ÉRTESÍTÉS

Az általános tudnivalók alkalmazási tippeket és különösen hasznos információkat tartalmaznak, de nem figyelmeztetnek veszélyekre.

1.2.2 Útmutatók és utasítások

A kezelő személyzet által elvégzendő műveletek lépéseit számozott listával mutatjuk be.

1. Elvégzendő művelet 1. lépése
2. Elvégzendő művelet 2. lépése

Azok az útmutatók, amelyek csak egyetlen lépésből állnak, nem kapnak számozást. Ugyanez érvényes azokra a műveletekre, ahol a végrehajtás sorrendje nem kötelező érvényű.

Az ilyen útmutatók előtt egy pont áll:

- Elvégzendő művelet.

1.2.3 Felsorolások

A kötelező sorrend nélküli felsorolásokat pontokból (1. szint) és gondolatjelekből (2. szint) álló lista formájában ismertetjük:

- A tulajdonság
 - A pont
 - B pont
- B tulajdonság

1.2.4 Hivatkozások

A dokumentum más szövegrészeire való hivatkozásoknál megadjuk a bekezdés számát, a felirat szövegét és az oldalszámot.

- Vegye figyelembe a fejezet számát [3: Biztonság, 5. oldal](#).

A más dokumentumokra való hivatkozásokat megjegyzésként vagy utasításként, a pontos fejezet, vagy az oldalszám feltüntetése nélkül adjuk meg:

- Vegye figyelembe a kardántengely gyártója üzemeltetési útmutatójában leírtakat is.

1.2.5 Menüstruktúra, gombok és navigáció

A **menük** azok a bejegyzések, amelyek a **főmenü** ablakban vannak felsorolva.

A menükben **almenük**, **illetve menüpontok** találhatóak, amelyekben beállítások adhatók meg (választólisták, szöveg- vagy számbeviteli mezők, parancsok).

A kezelőegység különféle menüi és gombjai **félkövér** szedéssel jelennek meg:

- A kijelölt almenüt az **Enter gomb** megnyomásával nyithatja meg.

A hierarchiában és a kívánt menüpont útvonalában a menü és a menüpont (vagy menüpontok) > (nyíl) jellel vannak elválasztva egymástól:

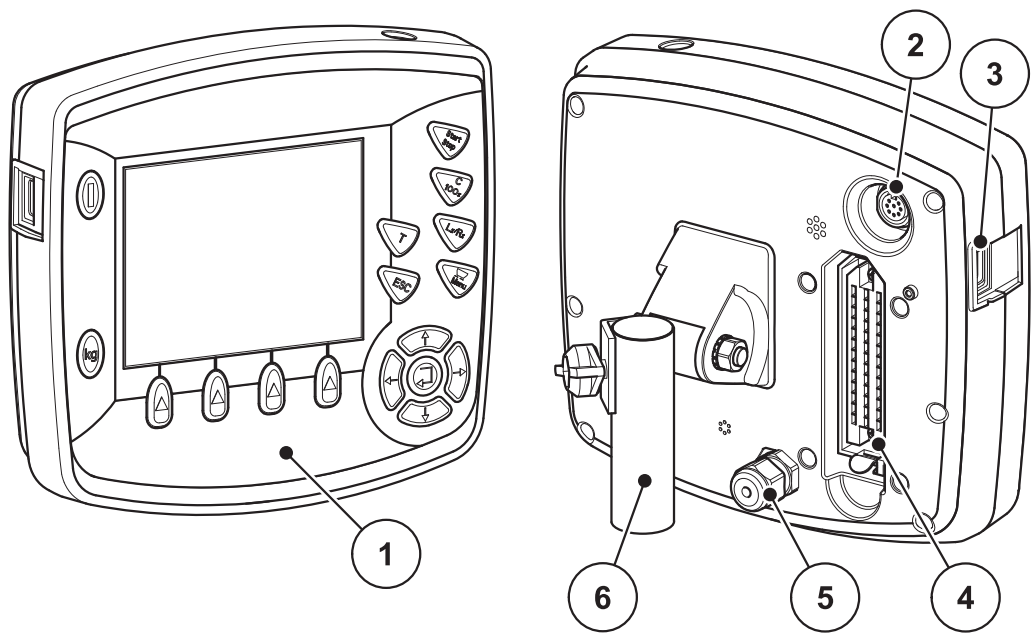
- A **Rendszer / *teszt* > *Teszt/diagnosztika* > *Feszültség*** azt jelenti, hogy elérte a **Feszültség** menüpontot a **Rendszer / *teszt*** menü ***Teszt/diagnosztika*** eleme alatt.
 - A > nyíl az **Enter gombbal** való megerősítést jelzi.

2 Felépítés és működés

2.1 A támogatott AXIS verziók áttekintése

Funkciók/opciók	AXIS-M 20.1 W	AXIS-M 30.1 W AXIS-M 40.1 W	AXIS-M 50.1 W
Mérleges műtrágyaszóró gép	•	•	•
Elektromos munkapont-beállítás			•
4 részszelesség-fokozat (VariSpread4)		•	
8 részszelesség-fokozat (VariSpread8)			•

2.2 A kezelőegység felépítése - áttekintés

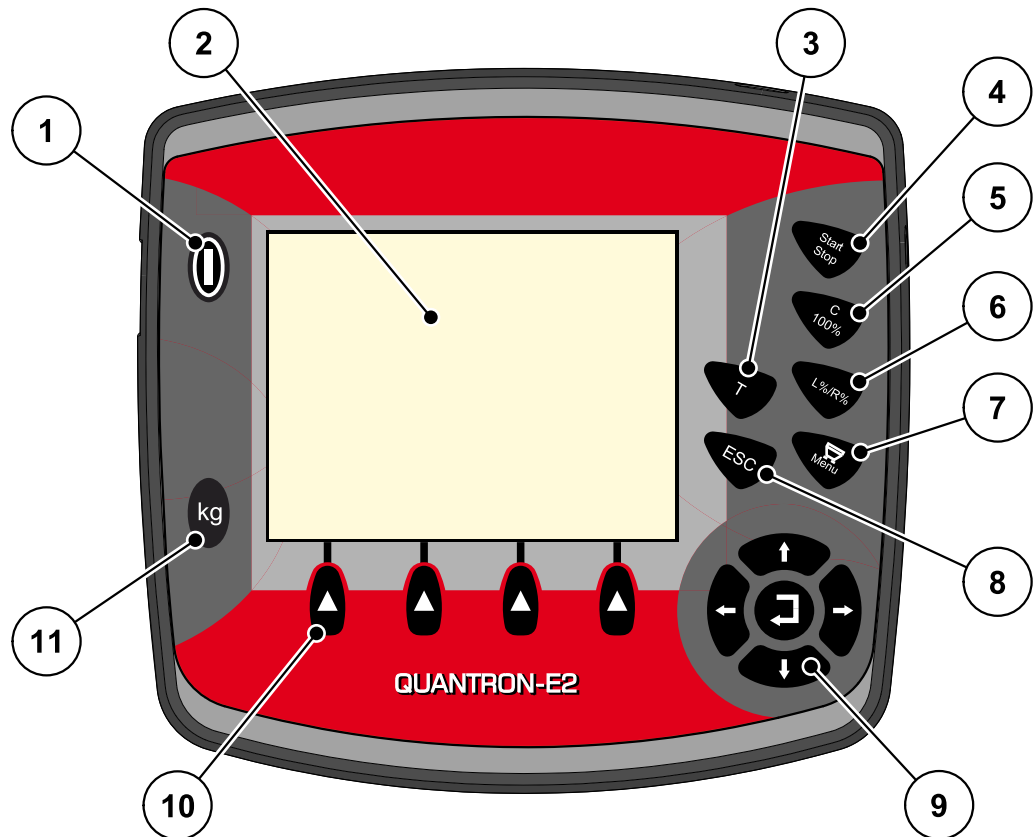


2.1 ábra: Kezelőegység QUANTRON-E2

Sz.	Megnevezés	Funkció
1	Kezelőfelület	Részei a fóliabillentyűzet a készülék kezeléséhez, illetve az üzemi képernyők megjelenítésére szolgáló kijelző.
2	Adatcsatlakozó V24	Soros interfész (RS232) LH5000 és ASD protokollal, valamint külső terminálhoz történő csatlakoztatásra alkalmas Y-RS232 kábellel. Csatlakozó (DIN 9684-1/ISO 11786) a 7 pólusú kábelnek a sebességérzékelő 8 pólusú kábeléhez történő csatlakoztatásához.
3	USB-port fedéllel	Az adatcseréhez és a számítógép frissítéséhez. A fedél véd a szennyeződéstől.
4	Gépkábel csatlakozója	39 pólusú csatlakozó a gépkábelnek érzékelőkhöz és munkahengerekhez történő csatlakoztatásához.
5	Áramellátás	3 pólusú csatlakozó DIN 9680 / ISO 12369 szerint az áramellátás csatlakoztatásához.
6	Készüléktartó	A kezelőegység rögzítése a traktoron.

2.3 Kezelőelemek

A QUANTRON-E2 kezelése **17 fóliagombbal** történik (13 előre definiált és 4 tetszőlegesen hozzárendelhető fóliagomb).



2.2 ábra: Kezelőfelület a berendezés elején

ÉRTESÍTÉS

A kezelési útmutató a kezelőegység QUANTRON-E2 **2.20.00-ás szoftververzióval kezdődően** elérhető funkcióit ismerteti.

Sz.	Megnevezés	Funkció
1	BE/KI	A berendezés be- és kikapcsolása
2	Képernyő	Az üzemi képernyők kijelzője
3	T-gomb (TELIMAT)	<ul style="list-style-type: none"> • A TELIMAT-beállítás kijelzésének gombja • Az elektronikus Telimat automatikusan a határ-szórási pozícióba vezet.
4	Start/Stop	A szórási feladat elindítása ill. leállítása.
5	Törlés/visszaállítás	<ul style="list-style-type: none"> • Bevitel törlése a beviteli mezőből, • többletmennyiség visszaállítása 100%-ra, • hibaüzenetek nyugtázása.

Sz.	Megnevezés	Funkció
6	Részszelesség beállításának kiválasztása	<p>4 állapot közötti váltógomb</p> <ul style="list-style-type: none"> ● A részszelességek kiválasztása a mennyiségmódosításhoz. 63. oldal <ul style="list-style-type: none"> - Bal - Jobb vagy - Bal + Jobb ● Részszelességek kezelése (VariSpread funkció) 12. oldal
7	Menü	Átváltás az üzemi képernyő és a főmenü között.
8	ESC	Bevitelek félbeszakítása és/vagy egyidejű visszalépés az előző menübe.
9	Navigációs felület	<p>4 nyílgomb és egy Enter gomb a menükben és a beviteli mezőkben történő navigációhoz.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Nyílgombok a kurzor mozgatására a kijelzőn vagy egy beviteli mező megjelölésére. ● Enter gomb bevitel jóváhagyásához.
10	F1 - F4 funkciógombok	<p>A képernyőn kijelzett funkciók kiválasztásához.</p> <p>A választott állapottól függően a funkciógombokhoz különböző funkciók tartoznak, lásd [6] poz.</p>
11	Mérleg/tripszámláló	<ul style="list-style-type: none"> ● Hátralévő műtrágyamennyiség kijelzése, amely még a tartályban található. ● Útszámláló ● kg maradék ● Méterszámláló

2.4 Képernyő

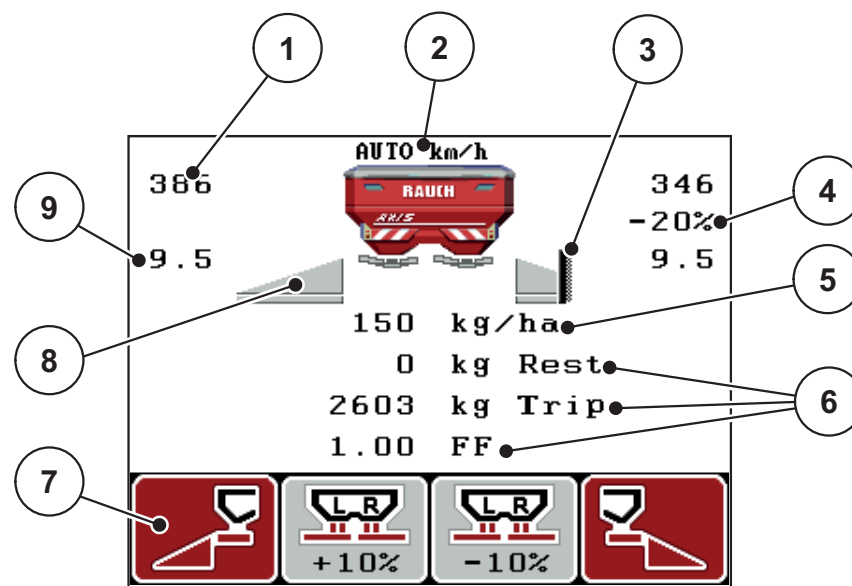
A képernyőn jelennek meg az aktuális állapotinformációk, és a kezelőegység kiválasztási és beviteli lehetőségei.

A műtrágyaszóró üzemeltetésével kapcsolatos legfontosabb információk az **üzemi képernyőn** láthatók.

2.4.1 Az üzemi képernyő leírása

ÉRTESÍTÉS

Az üzemi képernyő pontos megjelenése az aktuálisan kiválasztott beállításoktól függ, lásd a fejezetet [4.10.2: Kijelző kiválasztása, 76. oldal](#).



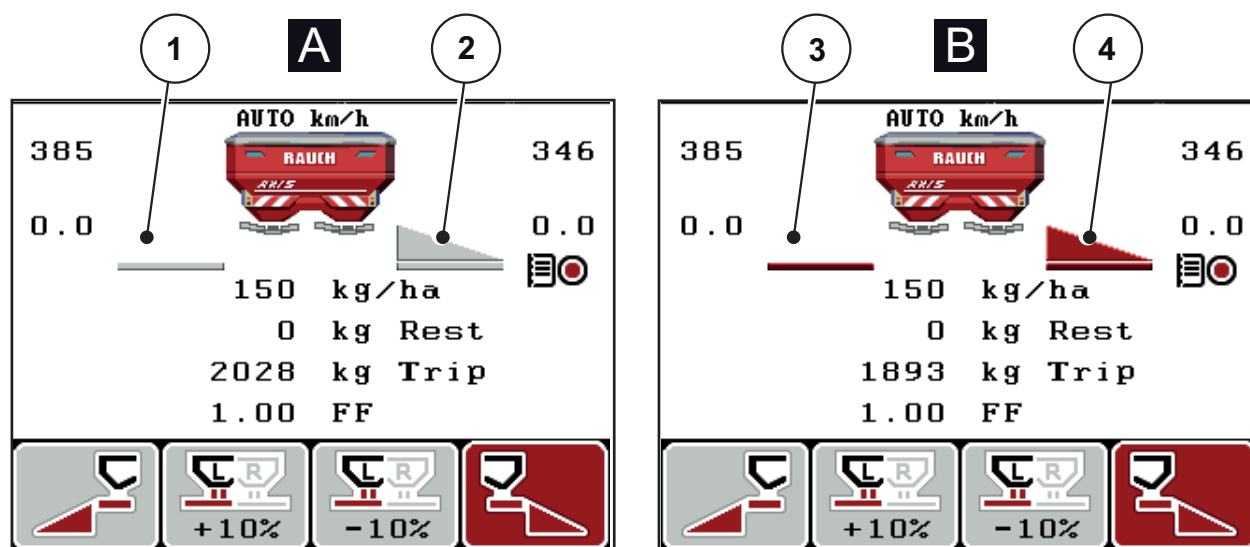
2.3 ábra: A kezelőegység képernyője

A példaként bemutatott képernyő szimbólumai és kijelzései a következőket jelentik:

Sz.	Szimbólum / Kijelzés	Jelentés (a bemutatott példában)
1	Bal oldali adagoló tolólap skálanyílása	A bal oldali adagoló tolólap pillanatnyi skálanyílása.
2	Üzem mód	Az aktuális üzemmódot jelzi. <ul style="list-style-type: none"> Az AUTO km/h a radarjelet vagy a kerékjelet használja a sebesség meghatározásához.
3	Telimat szimbólum	Ez a szimbólum akkor jelenik meg, ha a TELIMAT szenzorok fel vannak szerelve, és aktiválva van a TELIMAT funkció (gyári beállítás), vagy ha megnyomják a T-gombot .

Sz.	Szimbólum / Kijelzés	Jelentés (a bemutatott példában)
4	Jobb oldali mennyiségmódosítás	Mennyiségmódosítás (+/-) százalékban. <ul style="list-style-type: none"> • A mennyiségmódosítás kijelzése. • Lehetséges értéktartomány: +/- 1..99%.
5	Kihordott mennyiség	Előre beállított kihordott mennyiség.
6	Kijelzőmezők	Egyedileg meghatározható kijelzőmezők (itt: Maradék mennyiség, kiszórt mennyiség, folyási tényező) <ul style="list-style-type: none"> • Lehetséges meghatározás: lásd a fejezetet 4.10.2: Kijelző kiválasztása, 76. oldal.
7	Szimbólummezők	A mezőkben lévő szimbólumok a menüől függenek . <ul style="list-style-type: none"> • Funkció kiválasztása az alatta található funkció-gombokkal.
8	Bal részszelesség	A bal részszelesség állapotának kijelzése.
9	Feladási pont	Feladási pont jelenlegi helyzete.

2.4.2 Az adagoló tolólap állapotainak kijelzése



2.4 ábra: Az adagoló tolólap állapotainak kijelzése

[A] Szórási üzemmód inaktív (STOP)

[1] Részszélesség kikapcsolva

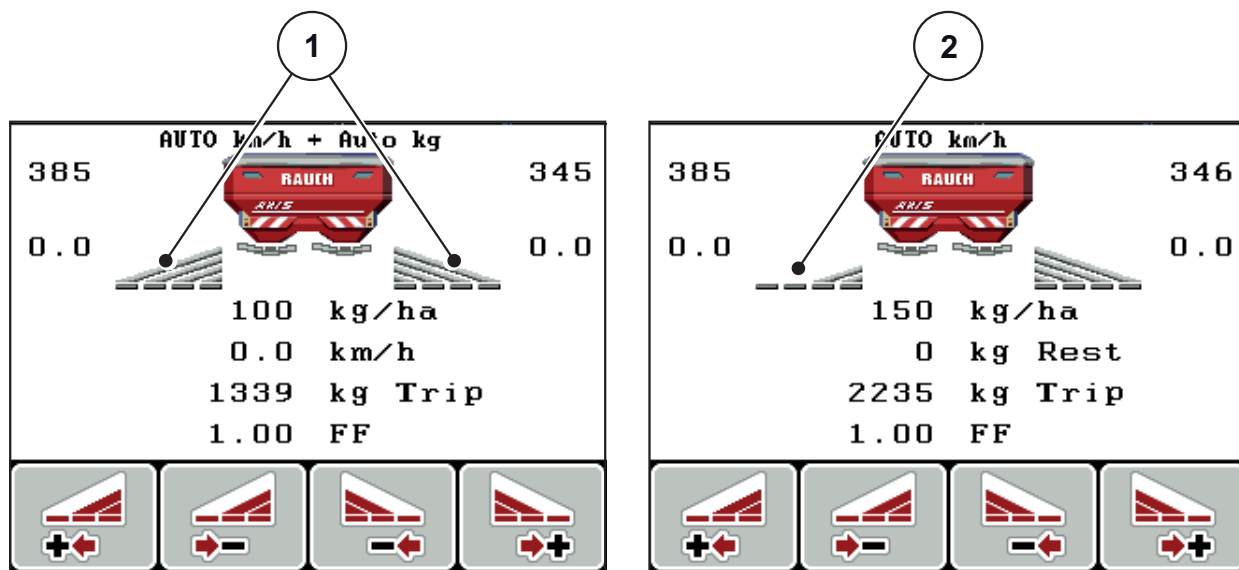
[2] Részszélesség aktíválva

[B] Gép szóróüzemben (START)

[3] Részszélesség kikapcsolva

[4] Részszélesség aktíválva

2.4.3 A részszélességek kijelzése



2.5 ábra: A részszélességek állapotainak megjelenítése (példa VariSpread 8-cal)





- [1] Bekapcsolt részszélességek 4 lehetséges szórási szélességi fokozattal
- [2] A bal oldali részszélesség 2 részszélesség-fokozattal le van csökkentve

További megjelenítési és beállítási lehetőségek találhatók az [5.3: Munka részszélességekkel, 92. oldal](#) fejezetben.

2.5 Az alkalmazott szimbólumok jegyzéke

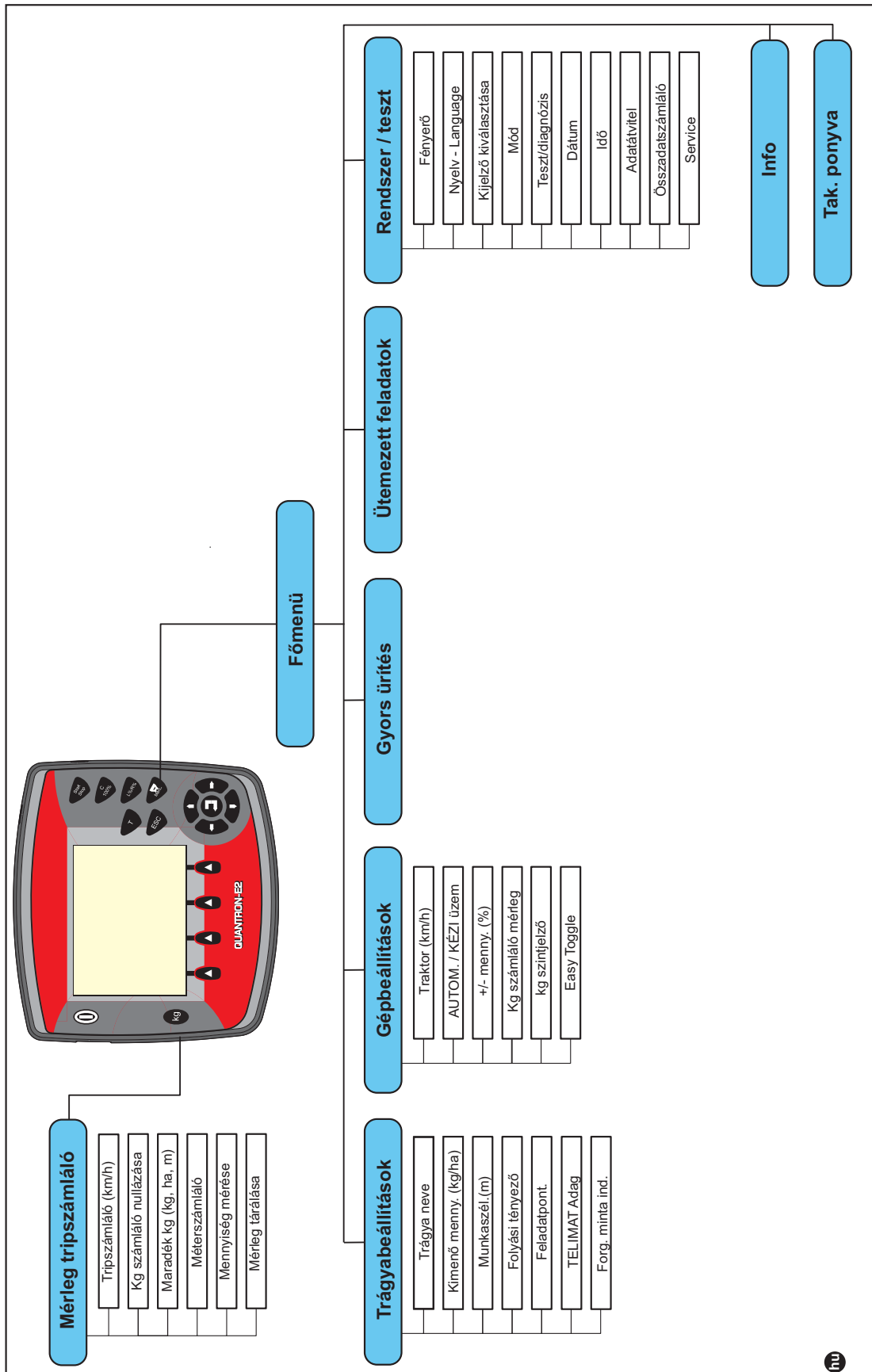
Az QUANTRON-E2 kezelőegység szimbólumokkal jeleníti meg a funkciókat a képernyőn.

Szimbólum	Jelentés
	Mennyiségmódosítás + (plusz)
	Mennyiségmódosítás - (mínusz)
	Mennyiségmódosítás + (plusz) a bal oldalon
	Mennyiségmódosítás - (mínusz) a bal oldalon
	Mennyiségmódosítás + (plusz) a jobb oldalon
	Mennyiségmódosítás - (mínusz) a jobb oldalon
	Az adagoló tolólap helyzetének kézi módosítása + (plusz)
	Az adagoló tolólap helyzetének kézi módosítása - (mínusz)
	Bal szórási oldal bekapcsolva
	Bal szórási oldal kikapcsolva
	Jobb szórási oldal bekapcsolva
	Jobb szórási oldal kikapcsolva

Szimbólum	Jelentés
	Jobb oldali részszelesség csökkentése (mínusz)
	Jobb oldali részszelesség növelése (plusz)
	Bal oldali részszelesség csökkentése (mínusz)
	Bal oldali részszelesség növelése (plusz)

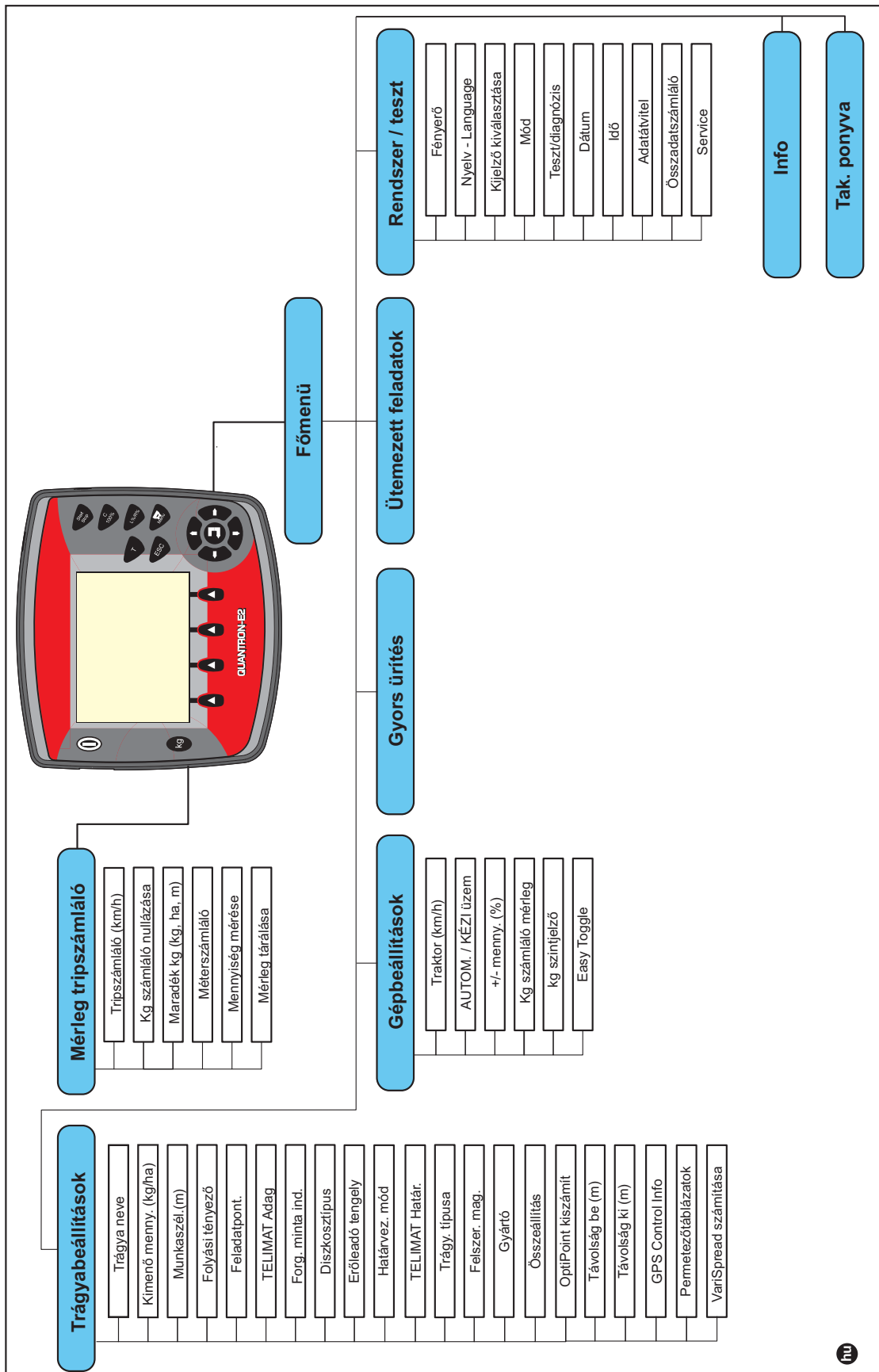
2.6 Strukturált menüáttekintés - Easy üzemmód

Az üzemmód beállításának leírása a [4.10.3: Üzemmód, 77. oldal](#) fejezetben található.



2.7 Strukturált menüáttekintés - Expert üzemmód

Az üzemmód beállításának leírása a [4.10.3: Üzemmód, 77. oldal](#) fejezetben található.



3 Beszerelés és telepítés

3.1 Követelmények a traktorra vonatkozóan

A kezelőegység felszerelése előtt ellenőrizze, hogy a traktor megfelel-e az alábbi követelményeknek:

- A **11 V-os minimum feszültségnek mindig** biztosítottnak kell lennie, akkor is, ha egyszerre több fogyasztó is csatlakoztatva van (pl. klímaberendezés, világítás).
- Az erőleadó tengely fordulatszáma **540 ford/perce** beállítható, és ezt be kell tartani (alapfeltétel a helyes munkaszélességhez).

ÉRTESÍTÉS

A teherkapcsolható hajtóművel rendelkező traktorok esetén a menetsebességet megfelelő áttétellel úgy kell beállítani, hogy az 540 ford/perces tengelyfordulatszámnak feleljen meg.

- Egy 7 pólusú csatlakozóaljzat (DIN 9684-1/ISO 11786). Ezen a csatlakozóaljzaton keresztül kapja meg a kezelőegység az aktuális menetsebesség impulzusait.

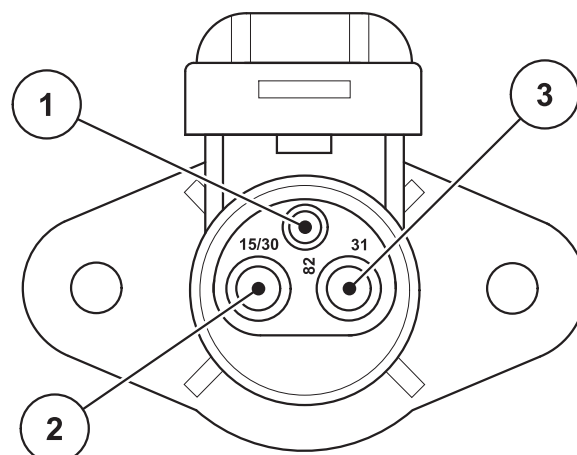
ÉRTESÍTÉS

A 7 pólusú csatlakozóaljzatok a traktor és a menetsebesség-érzékelő számára utólagosan is felszerelhető (opcionálisan), lásd: [3.3. ábra](#) - [3.5. ábra](#).

3.2 Csatlakozók és aljzatok

3.2.1 Áramellátás

A 3 pólusú tápfeszültség-csatlakozón (DIN 9680/ISO 12369) keresztül látja el a traktor árammal a kezelőegységet.

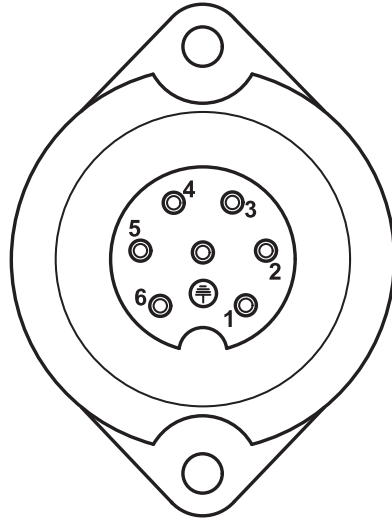


- [1] PIN 1: nem szükséges
- [2] PIN 2: (15/30): +12 V
- [3] PIN 3: (31): Föld

3.1 ábra: A tápfeszültség-csatlakozó PIN kiosztása

3.2.2 7 pólusú csatlakozó

Ezen a 7 pólusú (DIN 9684-1/ISO 11786) csatlakozóaljzaton keresztül kapja meg a kezelőegység az aktuális menetsebesség impulzusait. Ehhez a csatlakozóhoz kell csatlakoztatni a 7 pólusú - 8 pólusú kábelt (tartozék) a menetsebesség-érzékelőhöz.



- [1] PIN 1: tényleges menetsebesség (radar)
- [2] PIN 2: elméleti menetsebesség (pl. hajtómű, kerékszenzor)

3.2 ábra: 7 pólusú csatlakozó kiosztása

3.3 Kezelőegység csatlakoztatása

ÉRTESÍTÉS

A QUANTRON-E2 kezelőegység csatlakoztatása után rövid időre megjelenik a kijelzőn a gép sorozatszám.

ÉRTESÍTÉS

Vegye figyelembe a gép sorozatszámát

A QUANTRON-E2 kezelőegység gyárilag arra a műtrágyaszóróra van kalibrálva, amellyel ki lett szállítva.

A kezelőegységet csak a hozzá tartozó műtrágyaszóró berendezéshez csatlakoztassa.

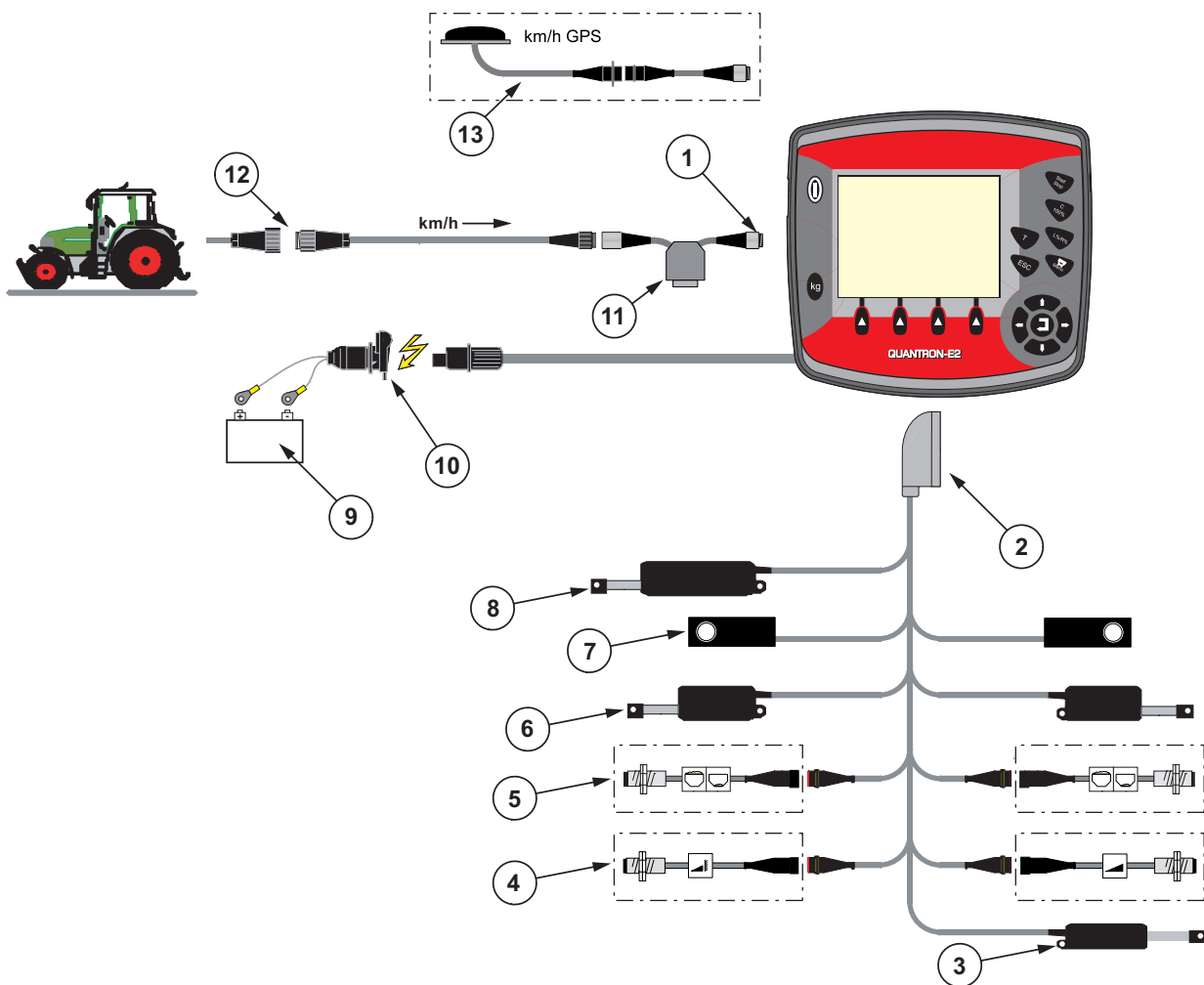
A kiszerezéstől függően a kezelőegységet eltérő módokon is csatlakoztathatja a műtrágyaszóróhoz. A csatlakoztatási kapcsolási rajzokat itt érheti el:

- standard csatlakoztatás: [20. oldal](#),
- kerékszenzor csatlakoztatása: [21. oldal](#),
- kerékszenzor és áramellátás csatlakoztatása gyújtáskapcsolón keresztül: [22. oldal](#).

A műveletet az alábbi sorrendben hajtsa végre.

- Válassza ki a megfelelő helyet a traktor vezetőfülkéjében (a **vezető látómezőjében**) a kezelőegység felszereléséhez.
- A kezelőegységet szerelje fel a traktor vezetőfülkéjébe a **készüléktartóval**.
- Csatlakoztassa a kezelőegységet a 7 pólusú csatlakozóra vagy a menetsebesség-érzékelőre (kiszerezéstől függően, lásd: [3.3. ábra](#) - [3.5. ábra](#)).
- Csatlakoztassa a kezelőegységet a 39 pólusú gépkábelrel a gép működtető-elemeihez.
- Csatlakoztassa a kezelőegységet a 3 pólusú csatlakozóval a traktor áramellátására.

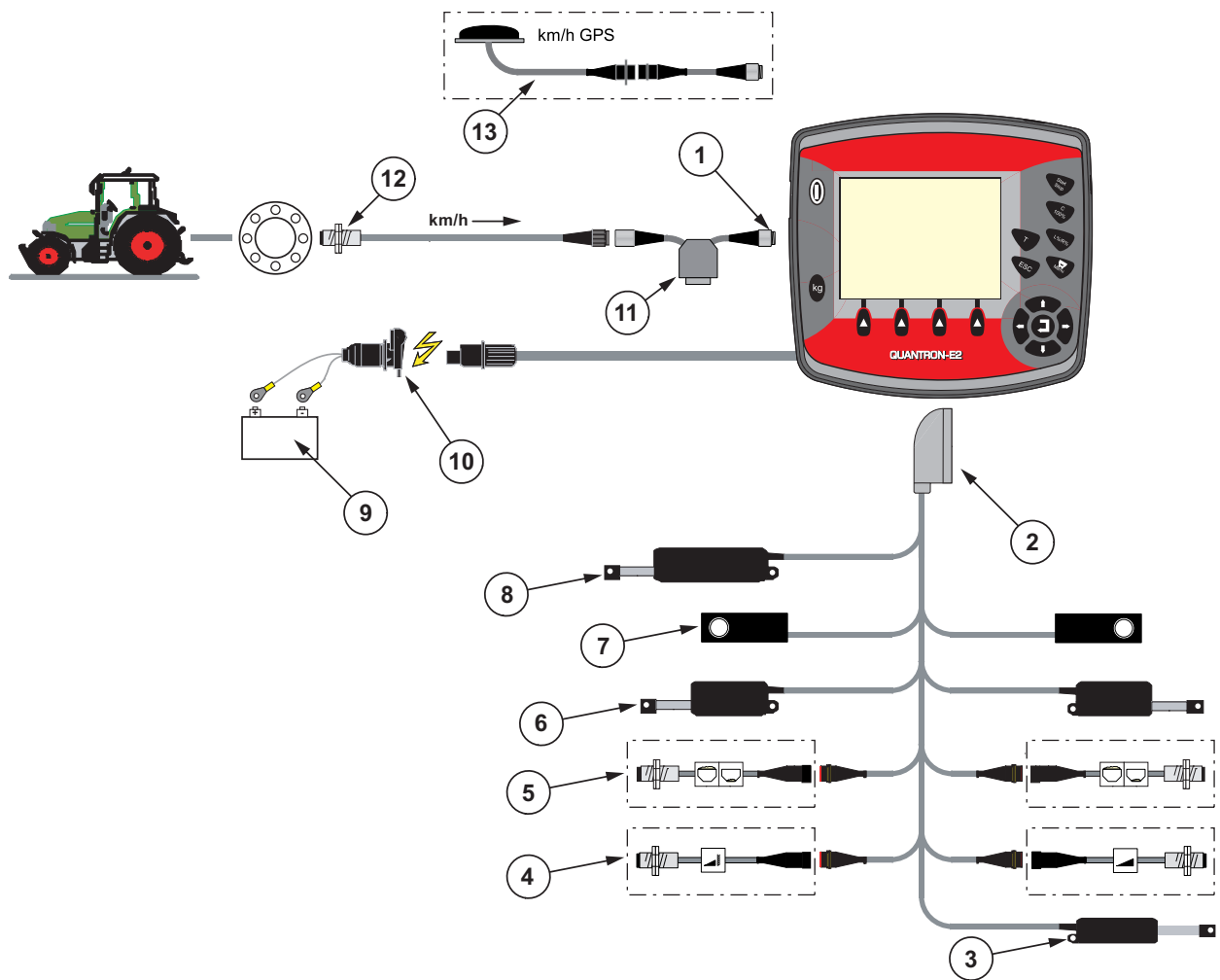
Bekötés sematikus áttekintése: Standard



3.3 ábra: Bekötés sematikus áttekintése QUANTRON-E2

- [1] Soros RS232 csatlakozó, 8 pólusú csatlakozó
- [2] 39 pólusú gépcsatlakozó
- [3] Opció: Feladási pont állítása (AXIS 50.1 W, gépek VariSpread készülékkel)
- [4] Opció: TELIMAT-érzékelő fent/lent
- [5] Opció: Töltöttségi szintérzékelő bal/jobb
- [6] Adagoló tolólap működtetőelem bal/jobb
- [7] Mérlegcella bal/jobb
- [8] Opció: elektromos TELIMAT
- [9] Akkumulátor
- [10] 3 pólusú csatlakozó DIN 9680 / ISO 12369 szerint
- [11] Opció: Y-kábel (V24 RS232 csatlakozó adathordozó számára)
- [12] 7 pólusú csatlakozó DIN 9684 szerint
- [13] Opció: GPS-kábel és vevőegység

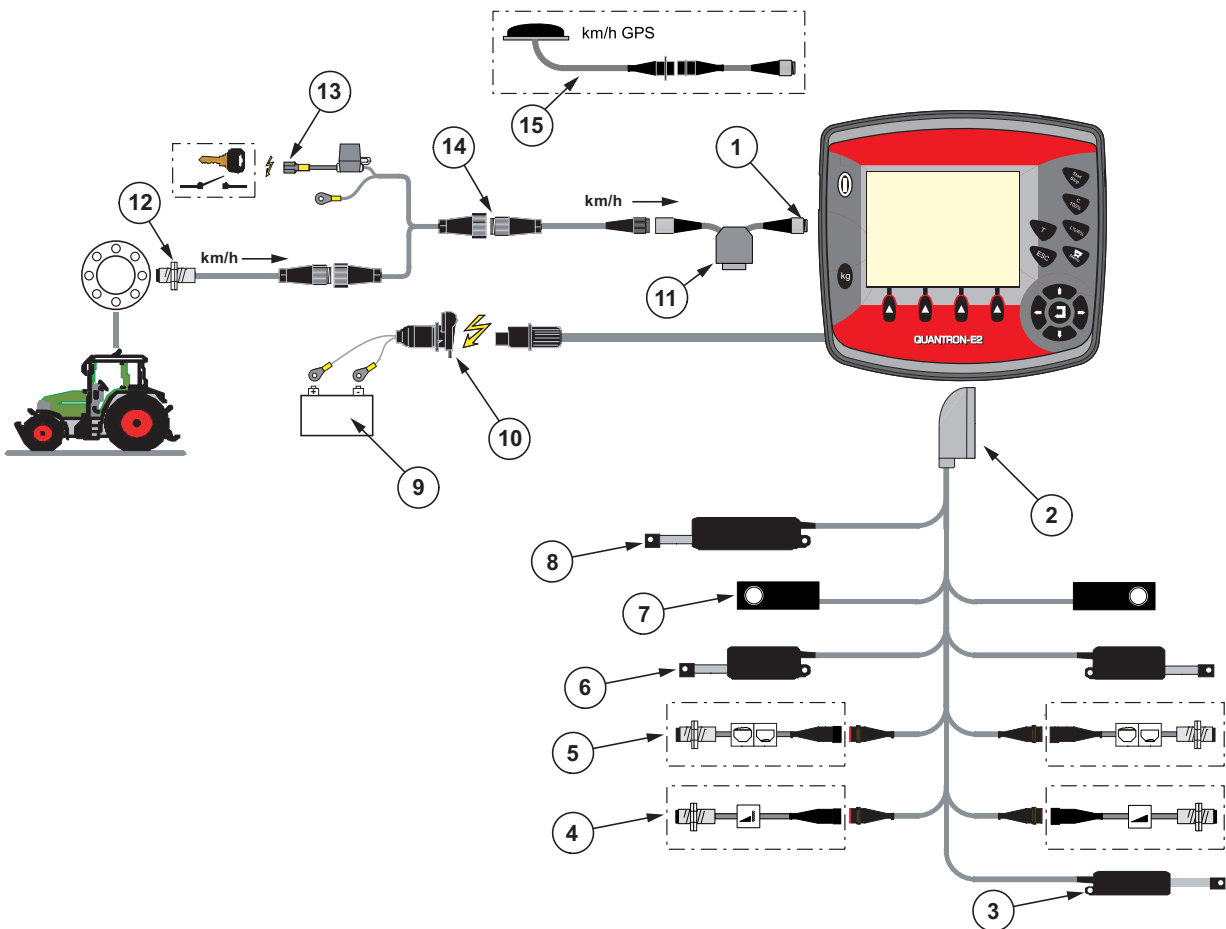
Bekötés sematikus áttekintése: Kerékszenzor:



3.4 ábra: Bekötés sematikus áttekintése QUANTRON-E2

- [1] Soros RS232 csatlakozó, 8 pólusú csatlakozó
- [2] 39 pólusú gépcsatlakozó
- [3] Opció: Feladási pont állítása (AXIS 50.1 W, gépek VariSpread készülékkel)
- [4] Opció: TELIMAT-érzékelő fent/lent
- [5] Opció: Töltöttségi szintérzékelő bal/jobb
- [6] Adagoló tolólap működtetőelem bal/jobb
- [7] Mérlegcella bal/jobb
- [8] Opció: elektromos TELIMAT
- [9] Akkumulátor
- [10] 3 pólusú csatlakozó DIN 9680 / ISO 12369 szerint
- [11] Opció: Y-kábel (V24 RS232 csatlakozó adathordozó számára)
- [12] Menetsebesség-szenzor
- [13] Opció: GPS-kábel és vevőegység

Bekötés sematikus áttekintése: Áramellátás gyújtáskapcsolón keresztül



3.5 ábra: Bekötés sematikus áttekintése QUANTRON-E2

- [1] Soros RS232 csatlakozó, 8 pólusú csatlakozó
- [2] 39 pólusú gépcsatlakozó
- [3] Opció: Feladási pont állítása (AXIS 50.1 W, gépek VariSpread készülékkel)
- [4] Opció: TELIMAT-érzékelő fent/lent
- [5] Opció: Töltöttségi szintérzékelő bal/jobb
- [6] Adagoló tolólap működtetőelem bal/jobb
- [7] Mérlegcella bal/jobb
- [8] Opció: elektromos TELIMAT
- [9] Akkumulátor
- [10] 3 pólusú csatlakozó DIN 9680 / ISO 12369 szerint
- [11] Opció: Y-kábel (V24 RS232 csatlakozó adathordozó számára)
- [12] Menetsebesség-szenzor
- [13] Opció: Áramellátás gyújtáskapcsolón keresztül - QUANTRON-E2
- [14] 7 pólusú csatlakozó DIN 9684 szerint
- [15] Opció: GPS-kábel és vevőegység

3.4 Az adagoló tolólap előkészítése

Az AXIS W sorozatú műtrágyaszóró elektronikus tolólap-vezérléssel rendelkezik a szórási mennyiség beállításához.

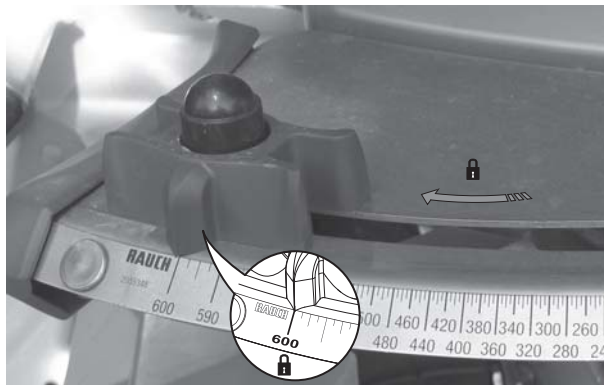
▲ VIGYAZAT



A tolólap nem megfelelő helyzete anyagi kárt okozhat

Az aktuátorok QUANTRON-E2 használatával való mozgatása károsíthatja a tolólapot, ha az ütközőkar rosszul van beállítva.

- ▶ Az ütközőket mindig a skála **maximális** helyzeténél rögzítse.



3.6 ábra: A tolólap előkészítése (példa)

ÉRTESÍTÉS

Vegye figyelembe a műtrágyaszóró használati útmutatóját.

4 A QUANTRON-E2 kezelése

▲ VIGYAZAT



A kiszóródó műtrágya sérülésveszélyt okozhat

Üzemzavar esetén az adagoló tolóajtó a kiszórás helyére vezető úton váratlanul kinyílhat. A kiszóródó műtrágya csúszás- és sérülésveszélyt idéz elő.

- ▶ **A kiszórás helyére való elindulás előtt** az QUANTRON-E2 elektronikus kezelőegységet mindenképpen kapcsolja ki.

4.1 A kezelőegység bekapcsolása

Előfeltételek:

- Az elektronikus készülékvezérlést megfelelően kell csatlakoztatni az ásványtrágya-szóróhoz és a traktorhoz (lásd: [3.3: Kezelőegység csatlakoztatása, 19. oldal](#)).
- a **11 V** minimális feszültségnek rendelkezésre kell állnia.

ÉRTESÍTÉS

A kezelési útmutató a kezelőegység QUANTRON-E2 **2.20.00-ás szoftververzióval kezdődően** elérhető funkcióit ismerteti.

Bekapcsolás:

1. Nyomja meg az [1] BE/KI gombot.

- ▷ Néhány másodperc múlva megjelenik a kezelőegység **nyitóképernyője**.
- ▷ Röviddel ezután néhány másodpercig a **bekapcsolási menü** látható a kezelőegységen.

2. Nyomja meg az Enter gombot.

- ▷ A kijelzőn néhány másodpercig az **indítási diagnosztika** látható.
- ▷ Ezt követően az **üzemi képernyő** jelenik meg.



4.1 ábra: Start QUANTRON-E2

[1] BE/KI gomb

4.2 Navigáció a menükben

ÉRTESÍTÉS

A menük megjelenítéséről és a menük közötti navigációról az [1.2.5: Menüstruktúra, gombok és navigáció, 3. oldal](#) fejezetben talál fontos tudnivalókat.

A főmenü megjelenítése

- Nyomja meg a **Menü gombot**. Lásd: [2.3: Kezelőelemek, 7. oldal](#).
 - ▷ A képernyőn megjelenik a főmenü.
 - ▷ A fekete sávon megjelenik az első almenü.

ÉRTESÍTÉS

Nem minden paraméter jelenik meg egyidejűleg egy menüablakban. A **nyíl-gombokkal** léphet tovább a szomszédos ablakra.

Almenü megjelenítése:

1. A sávot a **nyíl-gombokkal** mozgathatja fel- és lefelé.
 2. Jelölje ki a kívánt almenüt a fekete sávval a képernyőn.
 3. A kijelölt almenüt az **Enter gomb** megnyomásával nyithatja meg.
- Különféle műveletekre felszólító ablakok jelennek meg.
- szövegbevitel
 - értékbevitel,
 - beállítások további almenükön keresztül.

Kilépés a menüből

- A beállításokat az **Enter gombbal** hagyhatja jóvá.
 - ▷ A program visszatér az **előző menübe**.vagy
- Nyomja meg az ESC gombot.
 - ▷ A korábbi beállítások maradnak érvényben.
 - ▷ A program visszatér az **előző menübe**.
- **Nyomja meg a Menü gombot**.
 - ▷ Visszakerül az **üzemi képernyőre**.
 - ▷ A **Menü gomb** ismételt megnyomásával az előzőleg bezárt menü jelenik meg ismét.

4.3 Mérleg tripszámláló

Ebben a menüben az elvégzett kiszórási munka értékei és a mérlegeléshez kapcsolódó funkciók találhatók.

- Nyomja meg a **kg** gombot a kezelőegységen.
 - ▷ Megjelenik a **Mérleg tripszámláló** menü.

Mérleg tripszámláló
Tripszámláló
Kg számláló nulláz.
Maradék (kg, ha, m)
Méterszámláló
Mennyiség mérése
Mérleg tárazása

4.2 ábra: Mérleg tripszámláló menü

ÉRTESÍTÉS

A **Kg számláló nullázása** csak **AUTO km/h + Stat. kg** és **AUTO km/h + AUTO kg** üzemmódok esetén jelenik meg a képernyőn, ha a **Gépbeállítások** menüben az opció aktiválva van.

- Lásd [4.7.2: AUTO/MAN üzemmód, 59. oldal](#)

Almenü	Jelentés	Leírás
Tripszámláló	A teljesített szórási mennyiség, szórt terület és szórt úthossz kijelzése.	29. oldal
kg-számláló nullázása	A mérleg szerint kiszórt műtrágya-mennyiség kijelzése és nullázása.	30. oldal
Maradék (kg, ha, m)	A hátralévő szórási mennyiség, terület és úthossz kijelzése.	31. oldal
Méterszámláló	A méterszámláló legutóbbi nullázása óta megtett úthossz megjelenítése.	Visszaállítás (nullázás) a C 100% gombbal
Mennyiség mérése	Megnyílik a Mennyiség mérése ablak a képernyőn.	33. oldal
A mérleg tárazása	A mérési értéket visszaállítja üres mérleg esetén „0 kg”-ra.	35. oldal

4.3.1 Tripszámláló

Ebben a menüben a következő értékek olvashatók le:

- kiszórt mennyiség (kg)
- beszórt terület (ha)
- beszórt úthossz (m)

Tripszámláló	
kiszórva kg	168
kiszórva ha	0.0
kiszórva m	13
Tripszáml. törl.	

4.3 ábra: Tripszámláló menü

- [1] A legutóbbi törlés óta kiszórt mennyiség kijelzése
 [2] A legutóbbi törlés óta szórt terület kijelzése
 [3] A legutóbbi törlés óta szórt úthossz kijelzése
 [4] Tripszámláló törlése: minden érték 0-ra

Tripszámláló törlése:

1. Nyissa meg a **Mérleg tripszámláló > Trip-számláló** almenüt.
 - ▷ A képernyőn megjelennek az **utolsó törlés óta** számított értékek a szórás mennyiségére, a beszórt felületre és a beszórt útra vonatkozóan.

A **Tripszámláló törlése** mező be van jelölve.
2. **Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ A Tripszámláló minden értékét 0-ra állítja.
3. **Nyomja meg a kg gombot.**
 - ▷ Visszakerül az üzemi képernyőre.

A Tripszámláló lekérdezése a szórási munka alatt:

A szórás közben, tehát nyitott tolózárakkal is beléphet a **Tripszámláló** menüpontba, így leolvashatja az aktuális értékeket.

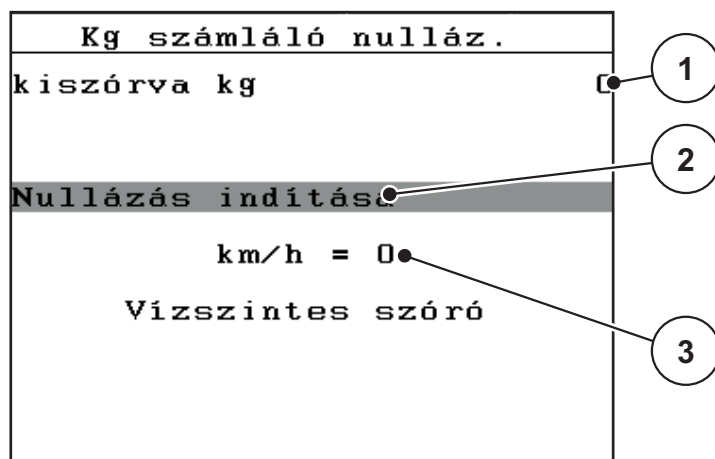
ÉRTESÍTÉS

Ha szórás közben folyamatosan figyelemmel szeretné kísérni az értékeket, akkor az üzemi képernyő szabadon választható kijelzőmezőinél beállíthatja a **kg Trip**, **ha Trip** és az **m Trip** megjelenítését, lásd fejezet [4.10.2: Kijelző kiválasztása, 76. oldal.](#)

4.3.2 Kiszórt műtrágyamennyiség meghatározása

A **Kg számláló nullázása** menü a szórási munkától függően a mérleg szerint kiszórt műtrágyamennyiséget mutatja. Ezt az értéket átviheti a számlálókba.

A menüben a kiszórt mennyiség kg-ban jelenik meg.



4.4 ábra: Kg-számláló nullázása menü

- [1] A kiszórt műtrágyamennyiség kijelzőmezője
- [2] A nullázás kezdése
- [3] Menetsebesség kijelzőmező

ÉRTESÍTÉS

A **Kg számláló nullázása** funkció csak akkor végezhető el, ha a gép álló helyzetben van és vízszintesen áll.

kg-számláló nullázása:

1. Nyissa meg a **Mérleg tripszámláló > Kg-számláló nullázása** almenüt.
Kijelölve látható a **Nullázás indítása** mező.
2. **Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ A kihordott műtrágya-mennyiség átkerül a **Tripszámlálóba**, az **műveleti adatba** és az **Összadat-számlálóba**.
3. **Nyomja meg a kg gombot.**
 - ▷ A kijelzőn az üzemi képernyő jelenik meg.

ÉRTESÍTÉS

A műtrágyaszóró új feltöltése esetén a **Kg-számláló nullázása** funkció végrehajtása automatikusan megtörténik!

4.3.3 Maradék mennyiség megjelenítése

A **Maradék (kg, ha, m)** menüben a tartályban található **maradék mennyiség** kérdezhető le vagy adható meg.

A menü megjeleníti azt a **felületet (ha)** és **úthosszt (m)**, amely a maradék trágyamennyiséggel még beszórható. A két érték a következők alapján kerül kiszámításra:

- Műtrágya-beállítások,
- A **Maradék mennyiség** mezőben megadott érték,
- a szórási mennyiség,
- a munkaszélesség.

kg maradék	
0 ● kg	1
Kih. m (kg/ha) 100	2
Munkaszél. (m) 18.00	3
Lehetséges ha 0.0	4
Lehetséges m	5

4.5 ábra: Maradék (kg, ha, m) menü

- [1] Maradék mennyiség beviteli mező
 [2] Kiszórt mennyiség (kijelzőmező a műtrágya-beállításokból)
 [3] Munkaszélesség (kijelzőmező a műtrágya-beállításokból)
 [4] A maradék mennyiséggel még beteríthető terület kijelzése
 [5] A maradék mennyiséggel még beteríthető útszakasz kijelzése

Maradék mennyiség bevitele új felöltéskor:

1. Nyissa meg a **Mérleg tripszámláló > Maradék (kg, ha, m)** menüpontot.
 - ▷ A kijelzőn megjelenik a legutóbbi szórási műveletből megmaradt mennyiség.
2. Töltse fel a tartályt.
3. Adja meg a tartályban található műtrágya új teljes súlyát.
Lásd még: [4.13.2: Értékek bevitele a kurzorgombokkal. 87. oldal.](#)
4. **Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ A készülék kiszámítja a még beszórható terület és a megtehető útszakasz nagyságát.

ÉRTESÍTÉS

A kimenő mennyiség és a munkaszélesség értékei ebben a menüben **nem** módosíthatók. **Ezek az értékek csak tájékoztatásként jelennek meg.**

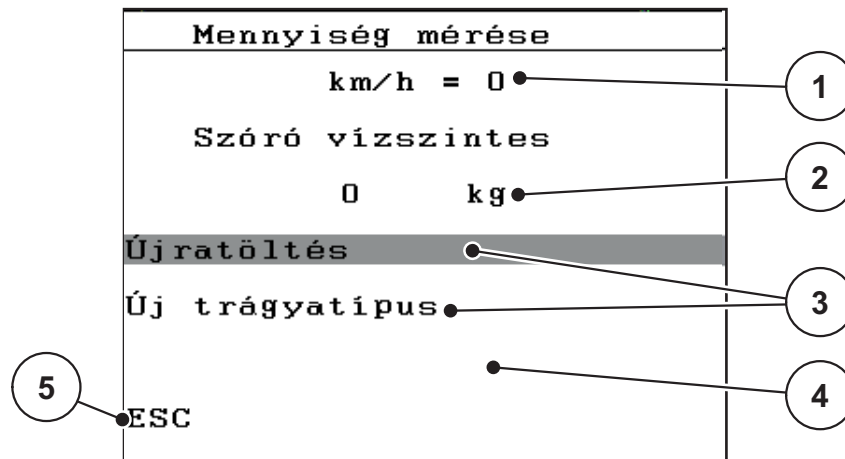
5. **Nyomja meg a kg gombot.**
 - ▷ **Visszakerül az üzemi képernyőre.**

A maradék mennyiség lekérdezése a szórási munka során:

A szórási munka során a maradék mennyiséget a gép folyamatosan újraszámítja és kijelzi. Lásd fejezet: [5: Szórási üzemmód a QUANTRON-E2 kezelőegységgel. 89. oldal.](#)

4.3.4 Maradék mennyiség mérése

Ebben a menüben megmérhető a tartályban található maradék mennyiség, és beállíthatók a folyási tényező szabályozásának paraméterei.



4.6 ábra: Mennyiség mérése menü

- [1] Szóró menetsebesség kijelzése
- [2] Lemért mennyiség a tartályban
- [3] Feltöltési lehetőségek
- [4] Maradék mennyiség mérése (csak kijelzés az **AUTO km/h + Stat. kg** üzemmódban)
- [5] Mégse

ÉRTESÍTÉS

A **Mennyiség mérése** funkció csak akkor végezhető el, ha a gép **álló** és **vízszintes** helyzetben van.

A menü a tartályban maradt **maradék mennyiséget** mutatja. Ez a következő értékektől függ:

- **Mennyiség mérése** menüpont
- **Mérleg tárazása** menüpont

ÉRTESÍTÉS

A **Mennyiség mérése** funkció csak akkor használható, ha a rendszer **AUTO km/h + AUTO kg** vagy **AUTO km/h + Stat. kg** üzemmódban van.

Ha a kezelőegység a cég AXIS-M W műtrágyaszórójával együtt kerül kiszállításra, akkor az **AUTO km/h + AUTO kg** üzemmód van gyárilag beállítva.

A mennyiség mérésekor a következő feltételeknek kell teljesülniük:

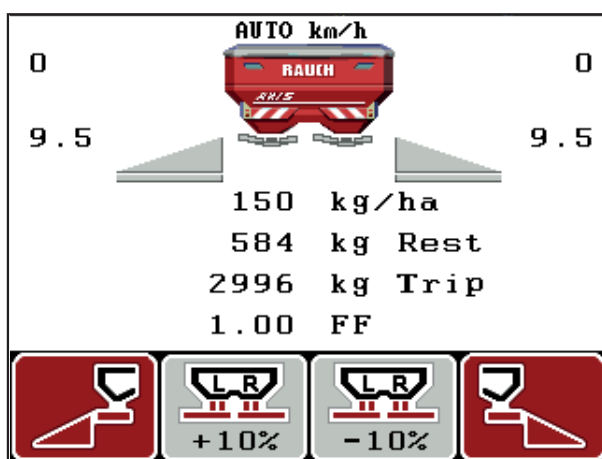
- A gépet le kell állítani,
- az erőleadó tengelyt ki kell kapcsolni,
- a műtrágyaszórónak vízszintesen és a talajról elemelve kell állnia,
- a traktort le kell állítani,
- a QUANTRON-E2 kezelőegységet be kell kapcsolni.

A tartályban lévő maradék mennyiség mérése:

1. Töltse fel a tartályt.
 - ▷ A kijelzőn megjelenik egy ablak, amely a maradék mennyiséget tartalmazza.
2. Jelölje ki az elvégzett feltöltés módját a képernyőn:
 - **Újratöltés:** A szórás folytatása ugyanazzal a műtrágyával.
 - **Új trágyatípus:** A rendszer a folyástényezőre az 1,0 értéket állítja be, és újraszámítja a folyástényező szabályozását.
 - **ESC:** Mégse
3. Jelölje meg a kiválasztást, és nyomja meg az **Enter gombot**.
 - ▷ **A kijelzőn megjelenik az üzemi képernyő. A lemért maradék mennyiség megjeleníthető a képernyőn.**

ÉRTESÍTÉS

Ha az **üzemi képernyőn** meg akarja jeleníteni a maradék műtrágya mennyiségét, ki kell választani a **Mar. kg** kijelzésének opcióját (lásd: [4.10.2: Kijelző kiválasztása, 76. oldal](#)).



4.7 ábra: A megmért mennyiség üzemi képernyője

4.3.5 A mérleg tárazása

Ebben a menüben a mérlegérték a tartály üres állapotában 0 kg-ra állítható.

A mérleg tárazásakor a következő feltételeknek kell teljesülniük:

- a tartálynak üresnek kell lennie,
- a gépet le kell állítani,
- az erőleadó tengelyt ki kell kapcsolni,
- a gépnek vízszintesen és a talajról elemelve kell állnia,
- a traktort le kell állítani.

A mérleg tárazása:

1. Hívja be a **Mérleg tripszámláló > Mérleg tárazása** menüt.
2. **Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ **Az üres mérleg mérési értéke visszaáll 0 kg-ra.**
 - ▷ **A kijelzőn megjelenik a Mérleg tripszámláló menü.**

ÉRTESÍTÉS

A maradék mennyiség pontos számításához a mérleget minden használat előtt tárazni kell.

4.4 Főmenü

Főmenü
Trágyabeállítások
Gépbeállítások
Gyorsürítés
Műveleti adat
Rendszer/teszt
Info
Tak . ponyva

4.8 ábra: Főmenü QUANTRON-E2

A főmenüben láthatók a lehetséges almenük.

Almenü	Jelentés	Leírás
Trágyabeállítások	Műtrágya és szórási munkabeállítások.	38. oldal
Gép beállítások	Traktor és műtrágyaszóró beállítások	55. oldal
Gyors ürítés	Menü közvetlen behívása a műtrágyaszóró gyors ürítéséhez.	66. oldal
Műveleti adat	Ütemezési adatok kiválasztására, létrehozására vagy törlésére szolgáló menü elérése.	68. oldal
Rendszer/Teszt	A kezelőegység beállításai és diagnosztikája	73. oldal
Információ	A gépkonfiguráció kijelzése.	82. oldal
Fedőponyva	A fedőponyva kinyitása/bezsukása	83. oldal

4.5 Trágyabeállítások Easy módban

A mód beállítását a [4.10.3: Üzem mód, 77. oldal](#) szakasz ismerteti.

Ebben a menüben a műtrágya és szórási munkabeállítások érhetők el.

- Nyissa meg a **Főmenü > Trágyabeállítások** menüpontot.

Trágyabeállítások	
3. Trágya neve	
Kih. m (kg/ha)	100
Munkaszél. (m)	18.00
Áramlási tény.	0.75
Feladatpont	0.0
Telimat Mennyiség (%)	-20
Leforg. próba ind.	

4.9 ábra: Trágyabeállítások, Easy mód menü

A főmenüben láthatók a lehetséges almenük.

Almenü	Jelentés / lehetséges értékek	Leírás
Trágya neve	Kiválasztott műtrágya.	
Kihordott mennyiség (kg/ha)	A kihordott mennyiség célértékének megadása kg/ha-ban	40. oldal
Munkaszélesség (m)	A beszórandó munkaszélesség meghatározása	40. oldal
Áramlási tényező	A használt műtrágya áramlási tényezőjének megadása.	40. oldal
Feladási pont	A feladási pont megadása. A kijelző csak információként szolgál. AXIS-M 50.1 W-hez: a feladatpont (AGP) elektromos beállítása.	Vegye figyelembe ehhez a műtrágyaszórójának üzemeltetési útmutatóját. 42. oldal
TELIMAT mennyiség	Mennyiség csökkentésének alapértelmezett értéke határszórásnál.	Csak TELIMAT-tal rendelkező műtrágyaszórók esetén.
Leforgatási próba indítása	A leforgatási próba végrehajtására szolgáló almenü megnyitása.	44. oldal

4.6 Trágyabeállítások Expert módban

Az üzemmód beállításának leírását lásd fejezet: [4.10.3: Üzemmód, 77. oldal](#).

Ebben a menüben a műtrágya-beállítások és szórási munkabeállítások érhetők el. Az Easy móddal ellentétben itt további beállítási oldalak és a szórási táblázat is elérhető.

- Nyissa meg a **Főmenü > Trágyabeállítások** menüpontot.

Trágyabeállítások ^{1/4}		Trágyabeállítások ^{2/4}	
3.Trágya neve		Szórótárcsa S4	
Kih. m (kg/ha)	100	Erőleadó tengely	540
Munkaszél. (m)	18.00	Határszór. mód	Határ.
Áramlási tény.	0.75	Telimat Szegély	
Feladatpont	0.0	Trágy. típusa	Normál
Telimat Mennyiség (%)	-20	Felszer. mag.	0 / 6
Leforg. próba ind.			

4.10 ábra: Trágyabeállítások menü, 1. és 2. oldal

Trágyabeállítások ^{3/4}		Trágyabeállítások ^{4/4}			
OptiPoint kiszámít.		VariSpread számítása			
Távolság be (m)	0.0	Szél(m)	FP	RPM	Meny(%)
Távolság ki (m)	0.0	9.00	0.0	540	AUTO
GPS Control Info		7.50	0.0	540	AUTO
Szórási táblázat		6.00	0.0	540	AUTO
		4.50	0.0	540	AUTO
		0.00	0.0	540	AUTO

4.11 ábra: Trágyabeállítások menü, 3. és 4. oldal

ÉRTESÍTÉS

Egy üzemi képernyőn nem jelenik meg mindig egyidejűleg az összes paraméter. A **nyílombokkal** ugorhat a szomszédos menüablakba (oldalra).

Álmenü	Jelentés / lehetséges értékek	Leírás
A trágya megnevezése	A szórási táblázatból kiválasztott műtrágya	51. oldal
Kihord. (kg/ha)	A kihordott mennyiség célértékének megadása kg/ha-ban	40. oldal
Munkaszélesség (m)	A beszórandó munkaszélesség meghatározása	40. oldal
Áramlási tényező	A használt műtrágya áramlási tényezőjének megadása.	42. oldal

Almenü	Jelentés / lehetséges értékek	Leírás
Feladatpont	A feladatpont megadása. A kijelzés csak információként szolgál. AXIS-M 50.1 W-hez: a feladatpont (AGP) elektromos beállítása.	Ehhez vegye figyelembe a gép kezelési útmutatóját is 42. oldal
TELIMAT mennyiség	Mennyiség csökkentésének alapértelmezett értéke határszórásnál.	44. oldal
Leforgatási próba indítása	A leforgatási próba végrehajtására szolgáló almenü megnyitása.	44. oldal
Szórótárcsa	A szórótárcsa típusának kiválasztása: <ul style="list-style-type: none"> • S2 • S4 • S6 • S8 • S10 • S12 	Kiválasztás a nyíl gombokkal. Megerősítéshez nyomja meg az Enter gombot.
Erőleadó tengely	Gyári beállítás: 540 ford/perc	
Határszórás típusa	Kiválasztó lista: <ul style="list-style-type: none"> • Perem • Határ 	Kiválasztás a nyíl gombokkal. Megerősítéshez nyomja meg az Enter gombot.
TELIMAT szegély	A Telimat-beállítások tárolása a szegélyszóráshoz.	Csak TELIMAT-tal rendelkező gépek esetén.
Trágyázás típusa	Kiválasztó lista: <ul style="list-style-type: none"> • Normál • Kései 	Kiválasztás a nyíl gombokkal. Megerősítéshez nyomja meg az Enter gombot.
Felszer. mag.	Adatok cm-ben Kiválasztó lista: 0/6, 40/40, 50/50, 60/60, 70/70, 70/76	
Gyártó	A műtrágyagyártó megadása.	
Összetétel	A vegyi összetétel százalékos részaránya	
OptiPoint kiszámítása	A GPS-vezérlés paramétereinek megadása	48. oldal

Almenü	Jelentés / lehetséges értékek	Leírás
Távolság be (m)	A bekapcsolási távolság megadása.	102. oldal
Távolság ki (m)	A kikapcsolási távolság megadása.	103. oldal
GPS Control Info	A GPS-vezérlés paramétereire vonatkozó információk megjelenítése	50. oldal
Szórési táblázat	A szórési táblázatok kezelése	51. oldal
A VariSpread kiszámítása	Értékek kiszámítása beállítható rész-szélességekhez	53. oldal

4.6.1 Kihordott mennyiség

Ebben a menüben adható meg a kihordott mennyiség kívánt célértéke.

A kihordott mennyiség megadása:

- Nyissa meg a **Trágyabeállítások > Kihord. (kg/ha)** menüpontot.
 - ▷ A kijelzőn megjelenik a **pillanatnyilag érvényes** kihordott mennyiség.
- Vigye be az új értéket a beviteli mezőbe.

Lásd: [4.13.2: Értékek bevitele a kurzorgombokkal, 87. oldal.](#) fejezet.
- Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ **Az új érték tárolódik a kezelőegységben.**

4.6.2 Munkaszélesség

Ebben a menüben a munkaszélesség (méterben) határozható meg.

- Nyissa meg a **Trágyabeállítások > Munkaszélesség (m)** menüpontot.
 - ▷ A kijelzőn megjelenik a **pillanatnyilag beállított** munkaszélesség.
- Vigye be az új értéket a beviteli mezőbe.

Lásd: [4.13.2: Értékek bevitele a kurzorgombokkal, 87. oldal.](#) fejezet.
- Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ **Az új értéket a kezelőegység tárolja.**

4.6.3 Áramlási tényező

A áramlási tényező értéke **0,4** és **1,9** között lehet. Azonos alapbeállítások (km/h, munkaszélesség, kg/ha) mellett:

- Az áramlási tényező **növelésével csökken** sz adagolási mennyiség.
- Az áramlási tényező **csökkentésével nő** sz adagolási mennyiség.

Ha az áramlási tényező ismert korábbi forgatási mintákból vagy a szórési táblázatból, akkor ezt ebben a menüben **kézzel** megadhatja.

ÉRTESÍTÉS

A **Forgatási minta** menün keresztül állapítható meg, és írható be QUANTRON-E2 a kezelőegység segítségével az áramlási tényező.
Lásd fejezet: [4.6.6: Leforgatási próba, 44. oldal.](#)

Az áramlási tényező megállapítása dinamikus méréssel történik. Ettől függetlenül manuális megadás is lehetséges.

ÉRTESÍTÉS

A áramlási tényező számítása az üzemmódtól függ. A áramlási tényezőről további információkat a fejezetben talál [4.7.2: AUTO/MAN üzemmód, 59. oldal.](#)

Áramlási tényező megadása:

1. Nyissa meg a **Trágyabeállítások > Áramlási tényező** menüt.
 - ▷ A kijelzőn megjelenik a **pillanatnyilag beállított** áramlási tényező.
2. Vigye be az új értéket a beviteli mezőbe.
 - Lásd: [4.13.2: Értékek bevitele a kurzorgombokkal, 87. oldal.](#) fejezet.

ÉRTESÍTÉS

Ha a műtrágya nem található meg a szórási táblázatban, akkor adja meg az **1,00** áramlási tényezőt.

Az **AUTO km/h** és **MAN km/h** üzemmódban kifejezetten ajánljuk, hogy az adott műtrágya áramlási tényezőjének pontos meghatározásához végezzen **forgatási próbát**.

3. Nyomja meg az Enter gombot.

- ▷ Az új értéket a kezelőegység tárolja.

ÉRTESÍTÉS

Javasoljuk, hogy az **AUTO km/h + AUTO kg** üzemmódban jelenítse meg az üzemi képen az áramlási tényezőt. Így az áramlási tényező szabályozását a szórási munka közben figyelemmel kísérheti. Lásd: [4.10.2: Kijelző kiválasztása, 76. oldal.](#) és [4.7.2: AUTO/MAN üzemmód, 59. oldal.](#) fejezet.

Az áramlási tényező szabályozásával kapcsolatos problémák

Bizonyos körülmények között az áramlási tényező a **Mennyiség mérése** funkció végrehajtása ellenére jelentősen megváltozhat. A következő hibaüzenet jelenik meg.



4.12 ábra: Áramlási tényező hibaüzenet

▲ VIGYAZAT



Lehetséges szórási hibák

Ez a hibaüzenet szórási hibákhoz és a környezetre káros hatásokhoz vezethet.

- ▶ **Azonnal állítsa le a szórást.**
- ▶ Szüntesse meg az adagolónyílások esetleges eltömődését.

A hiba elhárításáról lásd: [6.2: Hárítsa el az üzemzavart/hibát. 108. oldal.](#)

4.6.4 Feladatpont

Ha a kezelőegység egy gyártású QUANTRON-E2 **AXIS-M 50.1 W** trágyaszóróhoz van csatlakoztatva, akkor a feladatpont elektromosan erősíthető meg és állítható be.

ÉRTESÍTÉS

A feladatpont megadása **AXIS-M 20.1 W**, **AXIS-M 30.1 W** vagy **AXIS-M 40.1 W** típusú szórónál csak tájékoztatásul szolgál, és semmilyen hatása sincs a trágyaszóró beállításaira.

1. Nyissa meg a **Trágyabeállítások > Feladatpont** menüt.
2. Határozza meg a feladatpont helyzetét a szórási táblázatból.
3. A meghatározott értéket adja meg a beviteli mezőben.
Lásd fejezet: [4.13.2: Értékek bevitele a kurzorgombokkal. 87. oldal.](#)

4. Nyomja meg az Enter gombot.

▶ **A**Trágyabeállítások ablak az új feladatponttal jelenik meg a kijelzőn.

A feladatpont elakadása esetén a 17. hibaüzenet jelenik meg; lásd a fejezetet [6: Hibaüzenetek és lehetséges okok. 105. oldal.](#)

▲ VIGYAZAT



A feladatpont automatikus beállítása sérülésveszéllyel jár!

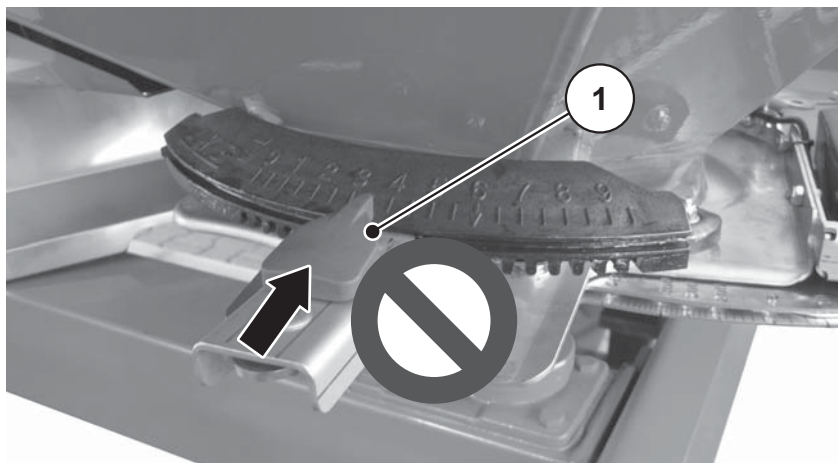
Elektromos feladatpont-aktuátorral rendelkező gépek esetén megjelenik **Feladatpontra járás** figyelmeztetés. A **Start/Stop** gomb megnyomása után a feladatpont elektromos állítóhengerek segítségével automatikusan az előzetesen beállított értékre áll. Ez sérüléseket és anyagi károkat okozhat.

- ▶ A **Start/Stop** gomb használata előtt győződjön meg arról, hogy senki nem tartózkodik a gép veszélyzónájában!

ÉRTESÍTÉS

A cég **AXIS-M 50.1 W** típusú trágyaszóró berendezésénél megsérülhetnek az elektromos állítóhengerek, ha reteszelve van a kijelzőelem.

- **Semmilyen esetben sem szabad** kézzel reteszelni a kijelzőelemet.



4.13 ábra: Kijelzőelem a feladatponthoz az AXIS-M 50.1 W berendezésen

A feladatpont elakadása esetén a 17. hibaüzenet jelenik meg; lásd itt: [6.1: A hibaüzenetek jelentése, 105. oldal.](#)

4.6.5 TELIMAT mennyiség

Ebben a menüben a TELIMAT mennyiségcsökkentés (százalékban) határozható meg. Ez a beállítás a TELIMAT-szenzorral vagy a **T-gombbal** aktivált határszórás funkció esetén kerül alkalmazásra.

ÉRTESÍTÉS

A határszórás oldalra 20%-os mennyiségcsökkentés beállítását javasoljuk.

TELIMAT mennyiség megadása:

1. Nyissa meg a **Trágyabeállítások > TELIMAT mennyiség** menüt.
2. Adja meg a beviteli mezőben az értéket.
Lásd: [4.13.2: Értékek bevitele a kurzorgombokkal, 87. oldal](#) fejezet.
3. **Nyomja meg az Enter gombot.**
▷ **Megjelenik a Trágyabeállítások ablak az új TELIMAT mennyiséggel.**
A **Trágyabeállítások** ablakban az új TELIMAT mennyiség jelenik meg.

4.6.6 Leforgatási próba

ÉRTESÍTÉS

A **Leforgatási próba** menü az **AUTO km/h + AUTO kg** üzemmódban zárolt. Ilyenkor a menüpont inaktív.

Ebben a menüben meghatározhatja az áramlási tényezőt egy leforgatási próbával, és tárolhatja a kezelőegységben.

Végezze el a leforgatási próbát:

- Az első szórás munka előtt.
- Ha a műtrágyaminőség erősen változott (nedvesség, magas porarány, magtörés).
- Ha új műtrágyatípust használ.

A leforgatási próbát járó erőleadó tengellyel, álló helyzetben vagy menet közben egy próbaszakaszon kell elvégezni.

- Mindkét szórótárcsát vegye le.
- A feladatpontot állítsa forgatási minta (AGP 0) pozícióba.

Munkasebesség megadása:

1. Nyissa meg a **Trágyabeállítások > Leforgatási próba indítása** menüt.
2. Adja meg a közepső munkasebességet.
Erre az értékre a tolójátónak a leforgatási próbánál alkalmazott állása kiszámításához van szükség.
3. **Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ Az új értéket a kezelőegység tárolja.
 - ▷ A kijelzőn megjelenik a **Feladatpontra járásriasztás**.

▲ VIGYAZAT**A feladatpont automatikus beállítása sérülésveszéllyel jár.**

Elektronikus feladatpont-aktuátorral rendelkező gépek esetén megjelenik a Feladatpontra járás figyelmeztetés. A **Start/Stop** funkciógomb megnyomása után a feladatpont az elektromos állítóhenger segítségével automatikusan rááll az előre beállított értékre. Ez sérüléseket és anyagi kárt okozhat.

- ▶ A **Start/Stop** gomb használata előtt gondoskodjon arról, hogy **senki** ne tartózkodjon a gép veszélyzónájában.

4. Nyomja meg a Start/Stop gombot.

- ▷ A gép beáll a feladatpontra.
- ▷ A figyelmeztetés megszűnik.
- ▷ A kijelzőn megjelenik a **Leforgatási próba előkészítése** üzemi képernyő.

**4.14 ábra:** Leforgatási próba előkészítése üzemi képernyő

- [1] F4 funkciógomb ikon a jobb szórási oldal kiválasztásához
- [2] F1 funkciógomb ikon a bal szórási oldal kiválasztásához
- [3] A kiválasztott szórási oldal megjelenítése

Részszélesség kiválasztása:

5. Határozza meg azt a szórási oldalt, amellyel a leforgatási próbát el kívánja végezni.
- Nyomja meg az **F1** funkciógombot a **bal** szórási oldal kiválasztásához.
 - Nyomja meg az **F4** funkciógombot a **jobb** szórási oldal kiválasztásához.
- ▷ **A kiválasztott szórási oldal ikonja piros háttérrel jelenik meg.**

Leforgatási próba elvégzése:

▲ FIGYELMEZTETES



A leforgatási próba során sérülésveszély áll fenn.

A forgó géprészek és a távozó műtrágya sérüléseket idézhet elő.

- ▶ **A leforgatási próba megkezdése előtt** gondoskodjon minden előfeltétel teljesüléséről.
- ▶ Vegye figyelembe a gép üzemeltetési útmutatójában a **Leforgatási próba** fejezetet.

6. Nyomja meg a Start/Stop gombot.

- ▷ Megnyílik a korábban kiválasztott részszélesség adagoló tolóajtaja, és megkezdődik a leforgatási próba.
- ▷ A kijelzőn a **Leforgatási próba elvégzése** üzemi képernyő jelenik meg.

ÉRTESÍTÉS

A leforgatási próbát bármikor megszakíthatja az **ESC gomb** megnyomásával. Az adagoló tolólap bezáródik, és a kijelzőn a **Trágyabeállítások** menü jelenik meg.

ÉRTESÍTÉS

Az eredmény pontossága szempontjából a leforgatási próba időtartama nem játszik szerepet. Célszerű azonban **legalább 20 kg**-ot leforgatni.

7. Ismét nyomja meg a Start/Stop gombot.

- ▷ A leforgatási próba véget ér.
- ▷ Az adagoló tolóajtó bezáródik.
- ▷ A kijelzőn a **Leforgatott mennyiség megadása** menü jelenik meg.

Áramlási tényező újbóli kiszámítása

▲ FIGYELMEZTETES



Sérülésveszély forgó géprészek miatt

A forgó géprészek (kardántengely, tengelyagyak) megérintése horzsolásokat, becsípődéseket és zúzódásokat okozhat. A gép magával ragadhat testrészeket vagy tárgyakat.

- ▶ Állítsa le a traktor motorját.
- ▶ Kapcsolja ki az erőleadó tengelyt, és biztosítsa véletlen újrabekapcsolás ellen.

8. Mérje le a leforgatott mennyiséget (vegye figyelembe a begyűjtőtartály önsúlyát).

9. Adja meg a leforgatott mennyiség súlyát.

Lásd fejezet: [4.13.2: Értékek bevitele a kurzorgombokkal. 87. oldal.](#)

10. Nyomja meg az Enter gombot.

- ▷ Az új értéket a kezelőegység tárolja.
- ▷ A kijelzőn megjelenik az **Áramlási tényező számítása** menü.

Folyási tényező Számítás	
Régi tényező	1.00
Új tényező	1.47
▲	
Folytatás az új tényezővel	
↵	

4.15 ábra: Áramlási tényező számítása menü

- [1] A korábban tárolt áramlási tényező kijelzése
 [2] Az újonnan kiszámított áramlási tényező kijelzése

ÉRTESÍTÉS

A áramlási tényezőnek 0,4 és 1,9 között kell lennie.

11. Az áramlási tényező meghatározása.

Az **újronnan kiszámított** áramlási tényező elfogadásához nyomja meg az **Enter gombot**.

Az **eddig elmentett** áramlási tényező elfogadásához nyomja meg az **ESC gombot**.

- ▷ **A rendszer menti a áramlási tényezőt.**
- ▷ **A kijelzőn megjelenik a Feladatpontra járás riasztás.**
- ▷ **A kijelzőn megjelenik a Trágyabeállítások menü.**

4.6.7 Az OptiPoint kiszámítása

Az **OptiPoint kiszámítása** menüben megadhatja a paramétereket a **szegélyekre vonatkozó** optimális be- és kikapcsolási távolságok kiszámításához

1. Nyissa meg a **Trágyabeállítások > OptiPoint kiszámítása** menüt.
 - ▷ Megjelenik az **OptiPoint kiszámítása** menü első oldala.

ÉRTESÍTÉS

Az Ön által alkalmazott műtrágyára vonatkozó szélességi értéket a gép szórási táblázatában találja meg.

2. Adja meg a mellékelt szórási táblázatból a szélességi értéket.
Lásd még: [4.13.2: Értékek bevitele a kurzorgombokkal, 87. oldal](#).
3. **Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ A kijelzőn megjelenik a menü második oldala.

ÉRTESÍTÉS

A megadott menetsebesség a kapcsolási helyzetek környékén alkalmazandó menetsebességre vonatkozik! Lásd: [5.9: GPS Control, 100. oldal](#) fejezet.

4. **Adja meg a kapcsolási helyzetek környékén alkalmazandó átlagos menetsebességet.**
5. **Nyomja meg az OK gombot.**
6. **Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ A kijelzőn megjelenik a menü harmadik oldala.

OptiPoint kiszámít. 3/3	
Javasolt távolságok a mező szélétől számítva	
Menetstrat. .	OPTI
Görbesugár (m)	0.0
Távolság Be (m)	36.3
Távolság Ki (m)	12.5
Értékek átvétele	

4.16 ábra: AzOptiPoint kiszámítása, 3. oldal

Szám	Jelentés	Leírás
1	Menetstratégia: <ul style="list-style-type: none"> • OPTI (OPTIMÁLIS): <ul style="list-style-type: none"> - A trágya elosztása a szántóföldön optimális. • GEOM(GEOMETRIAI) <ul style="list-style-type: none"> - A kikapcsolási pozíció a szántóföld közepe felé tolódik. - A GEOM lehetőséget csak speciális esetekben alkalmazza! Vegye fel a kapcsolatot a kereskedőjével. 	101. oldal
2	Az ívsugár a geometrikus (GEOM) menetstratégia kikapcsolási távolságának kiszámítására szolgál. Az optimális (OPTI) menetstratégiánál az ívsugár értéke maradjon 0.	Az OPTI menetstratégiánál a megadott ívsugár nem játszik semmilyen szerepet.
3	Az a távolság (méterben) a szántóföld határától számítva, amelytől az adagoló tolólapok kinyílnak	102. oldal
4	A szántóföld határától számított távolság (méterben), amelytől az adagoló tolólapok bezáródnak.	103. oldal

ÉRTESÍTÉS

Ezen az oldalon a paraméterértékek manuálisan módosíthatók. Lásd: [5.9: GPS Control. 100. oldal.](#) fejezet.

Az értékek módosítása

7. Válassza ki a kívánt bejegyzést.
8. **Nyomja meg az Enter gombot.**
9. Adja meg az új értéket.
10. **Nyomja meg az Enter gombot.**
11. Válassza ki az **Értékek átvétele** menüpontot.
 - ▷ A kijelzőn megjelenik a **GPS Control Info** menü.
12. **Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ **Megtörténik az OptiPoint kiszámítása.**
 - ▷ **A kezelőegység a GPS Control Info ablakra vált.**

4.6.8 GPS Control Info

A **GPS Control Info** menüben az OptiPoint kiszámítása menüben meghatározott beállítási értékekről kap tájékoztatást.

- Az itt megjelenített értékeket a GPS terminál megfelelő beállítási menüjében **manuálisan** kell bevinni.

ÉRTESÍTÉS

Ez a menü csak tájékoztatásul szolgál.

- Tartsa be a GPS-terminál használati útmutatójában foglaltakat.

1. Nyissa meg a **Trágyabeállítások > GPS Control Info** menüt.

GPS Control Info	
Section Control vezérlő készülék előírásai	
distance x (m)	-13.1
delay on (s)	0.3
delay off (s)	0.7
length (x)	0.0

4.17 ábra: Menü: GPS Control Info

4.6.9 Szórási táblázat

Ezekben a menükben Expert üzemmódban **szórási táblázatokat** hozhat létre és kezelhet.

ÉRTESÍTÉS

Egy szórási táblázat kiválasztása hatással van a műtrágya-beállításokra, a kezelőegységre és a műtrágyaszóróra. A beállított kihordott mennyiséget felülírja a szórási táblázatból vett tárolt érték.

Új szórási táblázat létrehozása

Lehetőség van maximum **30** szórási táblázat létrehozására a kezelőegységen belül.

1. Nyissa meg a **Trágyabeállítások > Szórási táblázat** menüt.



4.18 ábra: Szórási táblázat menü

- [1] Értékekkel kitöltött szórási táblázat megjelenítése
- [2] Aktív szórási táblázat megjelenítése
- [3] Üres szórási táblázat
- [4] Szórási táblázat névmezője

2. **Jelölje ki egy üres szórási táblázat névmezőjét.**

3. **Nyomja meg az Enter gombot.**

▷ A kijelzőn a választóképernyő jelenik meg.

4. Válassza ki az **Elem megnyitása...** opciót.

5. **Nyomja meg az Enter gombot.**

▷ A kijelzőn megjelenik a **Trágyabeállítások** menü, és a rendszer a kiválasztott elemet **aktív szórási táblázatként** betölti a trágyabeállításokba.

6. Válassza ki a **Trágya neve** menüpontot.

7. **Nyomja meg az Enter gombot.**

8. Adja meg a szórási táblázat nevét.

ÉRTESÍTÉS

Javasoljuk, hogy a szórási táblázatot a trágyatípus alapján nevezze el. Így könnyebben azonosíthatja a szórási táblázatban az egyes trágyatípusokat.

9. Szerkessze a **szórási táblázat** paramétereit.

Lásd fejezet: [4.6: Trágyabeállítások Expert módban, 38. oldal.](#)

Szórási táblázat kiválasztása:

1. Nyissa meg a **Trágyabeállítások > Szórási táblázat** menüt.
2. Válassza ki a kívánt szórási táblázatot.
3. **Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ A kijelzőn a választóképernyő jelenik meg.
4. Válassza ki az **Elem megnyitása...** opciót.
5. **Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ **A kijelzőn megjelenik a Trágyabeállítások menü, és a rendszer a kiválasztott elemet aktív szórási táblázatként betölti a trágyabeállításokba.**

ÉRTESÍTÉS

Egy meglévő szórási táblázat kiválasztásakor a **Trágyabeállítások** menü összes értékét felülírják a kiválasztott szórási táblázat értékei, így többek között megváltozik a feladási pont és az erőleadó tengely fordulatszáma is.

- **Elektronikus feladatpont-aktuátorral rendelkező gépek esetén:** A vezérlőegység a feladatpont aktuátorait a szórási táblázatban tárolt értékekre állítja be.
-

Meglévő szórási táblázat másolása

1. Válassza ki a kívánt szórási táblázatot.
2. **Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ A kijelzőn a választóképernyő jelenik meg.
3. Válassza az **Elem másolása** opciót.
4. **Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ **A rendszer a szórási táblázatot átmásolja a lista első szabad helyére.**

Meglévő szórási táblázat törlése

1. Válassza ki a kívánt szórási táblázatot.
2. **Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ A kijelzőn a választóképernyő jelenik meg.
3. Válassza ki az **Elem törlése** opciót.
4. **Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ **A szórási táblázat törlődik a listából.**

ÉRTESÍTÉS

Az aktív szórási táblázat **nem** törölhető.

4.6.10 VariSpread kiszámítása

A VariSpread részszélesség-asszisztens kiszámítja a részszélesség-fokozatokat az Ön által a **Trágyabeállítások** ablak első lapjain megadott értékek alapján.

Trágyabeállítások 4/4			
VariSpread számítása			
Szél (m)	FP	RPM	Meny (%)
9.00	0.0	540	AUTO
7.50	0.0	540	AUTO
6.00	0.0	540	AUTO
4.50	0.0	540	AUTO
0.00	0.0	540	AUTO

4.19 ábra: VariSpread számítása, példa 8 (mindkét oldalon 4) részszélességgel

- [1] Változtatható részszélesség-beállítás
 [2] Alapértelmezett részszélesség-beállítás

1. Nyomja meg a **VariSpread számítása** menüpontot.
 - ▷ A vezérlőegység elvégzi a beállítási értékek kiszámítását.
 - ▷ A rendszer kitölti a táblázatot a kiszámított értékekkel.
 - ▷ A mennyiségcsökkentés az **AUTO** értéket kapja.

ÉRTESÍTÉS

Maximum 3 részszélesség-fokozatot lehet beállítani.

- Az első sor a **Trágyabeállítások** menüből származó alapértelmezett értékeknek felel meg. Ezek az értékek rögzítve vannak, módosítani nem lehet őket.
- A 2–4. sorok a beállítható részszélességeket mutatják.
- A táblázatban található különböző értékeket beállíthatja saját igényeinek megfelelően.
 - Szélesség (m): szórasi szélesség egy szórasi oldalra vonatkozóan,
 - FP: feladatpont csökkentett fordulatszám,
 - Mennyiség (%): Csökkentett mennyiség a beállított kihordási mennyiség csökkentett hányada százalékban.

ÉRTESÍTÉS

A 0% mennyiségi csökkentés automatikusan a csökkentett munkaszélesség esetén szükséges mennyiségnek felel meg, és ezt nem szabad módosítani!

- Az utolsó sor a részszélességek zárt helyzetének felel meg. Nincs trágyaszórás.

A részszélességek értékeinek módosítása

1. Jelölje ki a hozzáigazítandó részszélesség-fokozatot a sávval.
2. **Nyomja meg az Enter gombot.**
3. Módosítsa az értékeket a követelmények szerint.

Lásd még: [4.13.2: Értékek bevitele a kurzorgombokkal. 87. oldal.](#)

4. **Nyomja meg az ESC gombot.**
5. Ellenőrizze a táblázat értékeit.

ÉRTESÍTÉS

- Ha a beállított értékeket vissza kívánja állítani az automatikusan kiszámított értékekre, akkor nyomja meg a **VarisSpread számítása** bejegyzést.
-

ÉRTESÍTÉS

Ha a **Trágyabeállítások** menüben módosítja a munkaszélességet vagy a feladatpontot, akkor a VariSpread átszámítása automatikusan megtörténik a háttérben.

4.7 Gépbeállítások

Ebben a menüben a traktor és a gép beállításai érhetők el.

- Hívja be a **Gépbeállítások** menüt.

Gépbeállítások	
Traktor (km/h)	
AUTO/MAN üzem	
+/- menny. (%)	10
Kg számláló mérleg	✓
kg szintjelző	150
Easy toggle	

4.20 ábra: Gépbeállítások menü

ÉRTESÍTÉS

A **Mérleg kg-számláló** csak **AUTO km/h + Stat. kg** és **AUTO km/h + AUTO kg** üzemmódok esetén jelenik meg a képernyőn, lásd a fejezetet [4.7.2: AUTO/MAN üzemmód, 59. oldal](#) és itt aktiválható.

Almenü	Jelentés	Leírás
Traktor (km/h)	A sebességjel meghatározása vagy kalibrálása.	56. oldal
AUTO / MAN üzemmód	Az automatikus vagy manuális üzemmód meghatározása	59. oldal
+/- mennyiség	A mennyiségcsökkentés előbeállítása a különböző szórési típusokhoz.	63. oldal
Mérleg kg-számláló	A kg-számláló nullázása funkció aktiválása.	64. oldal
kg szintjelző	Annak a maradék mennyiségnek a megadása, amely a mérlegcellák közvetítésével figyelmeztetést vált ki	
Easy toggle	A L%/R% váltógomb két állapotra korlátozódik	65. oldal

4.7.1 Sebességkalibrálás

A sebességkalibrálás előfeltétele a pontos szórási műveletnek. Az olyan tényezők, mint pl. az abroncsméret, a traktorcsere, az összkerék, a kerékcsúszás a talajon, a talajszilárdság és a keréknyomás befolyásolják a sebesség meghatározását, és ezzel a szórási műveletet is.

Sebességkalibrálás előkészítése:

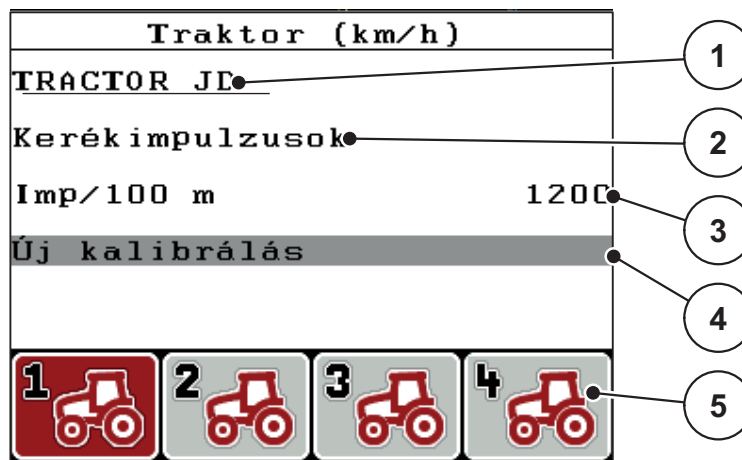
A sebességimpulzusok számának pontos meghatározása 100 m-en nagyon fontos a műtrágyamennyiség pontos kiszórásához.

- A kalibrálást a szántóföldön végezze el. Ezzel csökkentheti a talajminőség hatását a kalibrálási eredményekre.
- Lehetőleg pontosan **100 m** hosszú referenciaszakaszon hajtson végig.
- Kapcsolja be az összkerék-hajtást.
- A gépet lehetőleg csak félig töltsse fel.

A sebességbeállítások megjelenítése:

A QUANTRON-E2 kezelőegységen akár **4 különböző profilt** is tárolhat az impulzusok típusára és számára vonatkozóan. Ezek a profilok elnevezhetők (pl. traktornév).

A szórási művelet előtt győződjön meg róla, hogy a megfelelő profilt választotta ki a kezelőegységben.



4.21 ábra: Traktor (km/h) menü

- [1] Traktor jelölése
- [2] Sebességjel impulzus-jeladó kijelzése
- [3] Impulzusok számának kijelzése 100 m-en
- [4] Traktor kalibrálása almenü
- [5] 1-4 profilok tárhelyének szimbólumai

1. Nyissa meg a **Gépbeállítások > Traktor (km/h)** menüt.

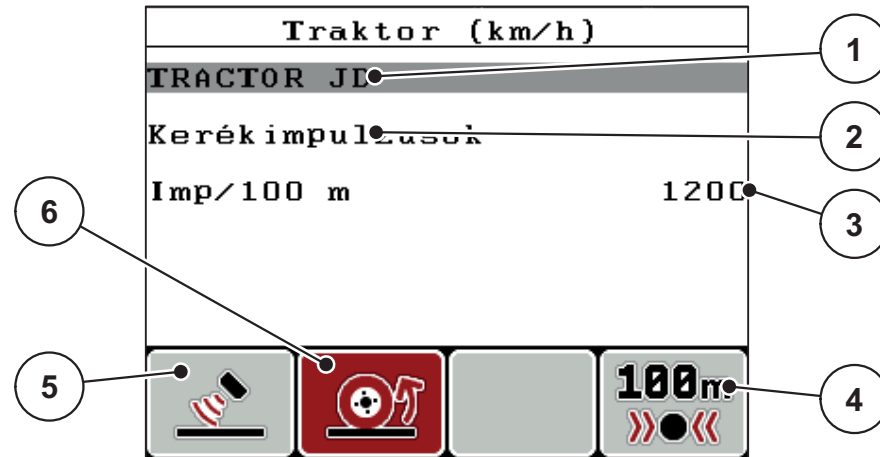
A név, érkezési hely és impulzusok száma a fekete háttérrel jelzett profilra vonatkoznak.

2. Nyomja meg a funkciógombot (**F1-F4**) a tárhelyszimbólum alatt.

A sebességjel újbóli kalibrálása:

Felülírhat egy más meglévő profilt, vagy létrehozhat egy üres tárhelyet egy profillal.

1. A **Traktor (km/h)** menüben válassza ki a kívánt tárhelyet az alatti lévő funkciógombbal.
 2. Válassza ki az **Új kalibrálás** mezőt.
 3. **Nyomja meg az Enter gombot.**
- ▷ A kijelzőn a **Traktor (km/h)** kalibrációs menü jelenik meg.



4.22 ábra: Traktor (km/h) kalibrációs menü

- [1] Traktor névmező
- [2] A sebességjel forrásának kijelzése
- [3] Impulzusok számának kijelzése 100 m-en
- [4] Automatikus kalibráció almenü
- [5] Impulzus-jeladó radarimpulzusok
- [6] Impulzus-jeladó kerékimpulzusok

4. Válassza ki a **Traktor névmezőt**.
5. **Nyomja meg az Enter gombot.**
6. Adja meg a profil nevét.

ÉRTESÍTÉS

A név legfeljebb **16 karakterből** állhat.

A jobb érthetőség kedvéért javasoljuk, hogy a profilt a traktor után nevezze el.

A kezelőegységbe szövegbevitel módjáról a [4.13.1: Szövegbevitel, 85. oldal](#) fejezetben olvashat.

7. Válassza ki a sebességjel impulzus-jeladóját.
 - A **Radarimpulzus** kiválasztásához nyomja meg az **F1** funkciógombot.
 - A **Kerékimpulzus** kiválasztásához nyomja meg az **F2** funkciógombot.
- ▷ **A kijelzőn megjelenik az impulzus-jeladó.**

Ezután a sebességgel impulzusainak számát kell meghatározni. Ha ismeri az impulzusok számát, ezt közvetlenül beírhatja:

8. Nyissa meg a **Traktor (km/h) > Új kalibrálás > Imp/100m** menüpontot.

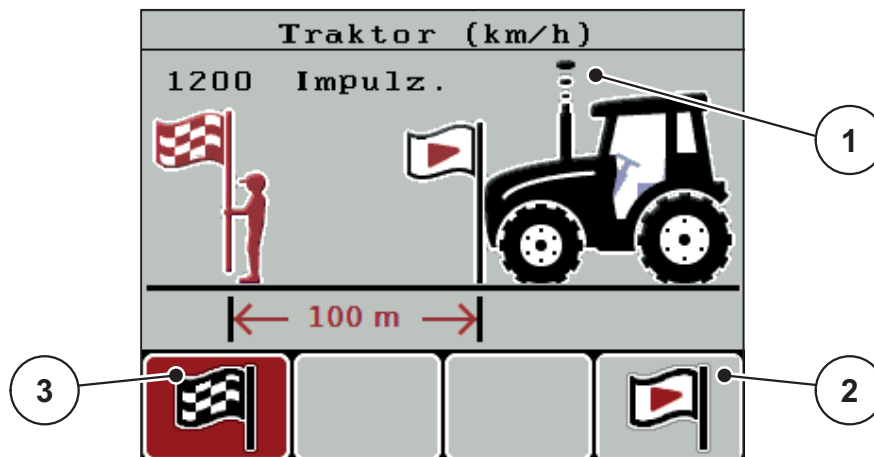
▷ **A kijelzőn megjelenik az Impulzus menü, ahol manuálisan megadható az impulzusszám.**

A kezelőegységbe értékbevitel módjáról a [4.13.2: Értékek bevitele a kurzorgombokkal. 87. oldal](#) fejezetben olvashat.

Ha **nem ismeri** a pontos impulzusszámot, kezdje el a **Kalibrációs menetet**.

9. Nyomja meg az **F4 (100 m AUTO)** funkciógombot.

▷ A kijelzőn megjelenik a Kalibrációs menet üzemi képernyő.



4.23 ábra: Sebességgel kalibrációs menet üzemi képernyő

- [1] Impulzus kijelzése
- [2] Impulzusfelvétel kezdése
- [3] Impulzusfelvétel leállítása

10. A referencia-útvonal kezdőpontján nyomja meg az **F4** funkciógombot.

- ▷ Az impulzuskijelző nullázódik.
- ▷ A kezelőegység kész az impulzusszámlálásra.

11. Hajtson végig egy 100 m hosszú referenciaszakaszon.

12. Állítsa le a traktort a referenciaszakasz végén.

13. Nyomja meg az **F1** funkciógombot.

- ▷ A kijelzőn megjelenik a fogadott impulzusok száma.

14. Nyomja meg az **Enter** gombot.

- ▷ **Az új impulzusszámot eltárolja a gép.**
- ▷ **Visszatér a kalibrációs menühez.**

4.7.2 AUTO/MAN üzemmód

Alapesetben az **AUTO** üzemmód használatos a munkavégzés során. A kezelőegység a sebességjelek alapján automatikusan vezérli a működtetőelemeket.

Csak akkor használjon **manuális** üzemmódot, ha:

- nem áll rendelkezésre sebességjel (radar vagy kerékszenzor nincs vagy hibás),
- csigairtó szert vagy vetőmagot (apró magvakat) kíván kiszórni.

ÉRTESÍTÉS

Az anyag egyenletes kiszórásához a manuális üzemmódban feltétlenül **állandó menetsebességgel** kell dolgozni.

ÉRTESÍTÉS

A különféle üzemmódokban végzett szórási műveletek leírása a következő fejezetben található: [5: Szórási üzemmód a QUANTRON-E2 kezelőegységgel, 89. oldal.](#)

Menü	Jelentés	Leírás
AUTO km/h + AUTO kg	Az automatikus üzem kiválasztása automatikus méréssel	60. oldal
AUTO km/h + Stat. kg	Automatikus üzem kiválasztása statikus méréssel	61. oldal
AUTO km/h	Az automatikus üzem kiválasztása	62. oldal
MAN-skála	Az adagoló tolólap beállítása a manuális üzemmódhoz	62. oldal
MAN km/h	A menetsebesség beállítása a manuális üzemmódhoz	62. oldal

Az üzemmód kiválasztása

1. Kapcsolja be a QUANTRON-E2 kezelőegységet.
2. Nyissa meg a **Gépbeállítások > AUTO/MAN üzemmód** menüt.
3. Válassza ki a kívánt bejegyzést.
4. **Nyomja meg az Enter gombot.**
5. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

ÉRTESÍTÉS

Javasoljuk az áramlási tényező megjelenítését az üzemi képernyőn. Így a tömegáram szabályozását a szórási munka közben folyamatosan figyelemmel kísérheti. Lásd fejezet: [4.10.2: Kijelző kiválasztása, 76. oldal.](#) és [4.7.2: AUTO/MAN üzemmód, 59. oldal.](#)

- Az üzemmódok szóróüzemben való használatáról a következő fejezetben talál fontos információkat: [5: Szórási üzemmód a QUANTRON-E2 kezelőegységgel, 89. oldal.](#)

Automatikus üzemmód automatikus méréssel (AUTO km/h + AUTO kg)

a) AUTO km/h + AUTO kg kiválasztása:

1. Kapcsolja be a QUANTRON-E2 kezelőegységet.
2. Nyissa meg a **Gépbeállítások > AUTO/MAN üzemmód** menüt.
3. Válassza ki az **AUTO km/h + AUTO kg** menüpontot
4. **Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ Megjelenik a **Mennyiség mérése** ablak.
5. **A) eset: Újratöltés**
 - ▷ A áramlási tényező beállított értéke megmarad.
 - ▷ A maradék mennyiséget az újratöltési mennyiség növeli.**B eset: új műtrágya**
 - ▷ A áramlási tényező visszaáll 1-re. Szükség esetén a kívánt áramlási tényező érték később is megadható. Lásd fejezet: [4.6.3: Áramlási tényező. 40. oldal.](#)
6. Jelölje ki a feltöltés kívánt típusát.
7. **Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ **A kezelőegység az üzemi képernyőre vált.**

▲ VIGYAZAT



Rossz adagolás az ESC gomb megnyomására

Az **ESC** gombot nem szabad megnyomni. Ellenkező esetben súlyos hibák léphetnek fel a kihordási mennyiségnél/adagolásnál.

- ▶ A mérlegfunkció nyugtázásához mindig az **Enter gombot** használja.
-

Automatikus üzem statikus méréssel (AUTO km/h + Stat. kg)

Az **AUTO km/h + Stat. kg** üzemmód egyenetlen, dombos terepen végzett szóráshoz és/vagy kis kimenő mennyiségekhez ajánlatos. Szórás közben nem történik meg az áramlási tényező automatikus szabályozása. Az áramlási tényező azonban a **Maradékmennyiség mérése** funkcióval újraszámítható.

ÉRTESÍTÉS

Az **AUTO km/h + Stat. kg** menü csak akkor jelenik meg a kijelzőn, ha az **AXIS W** műtrágyaszóró gyári konfigurálása megtörtént.

1. Kapcsolja be a QUANTRON-E2 kezelőegységet.
 2. Töltse fel a tartályt műtrágyával.
 3. Nyissa meg a **Gépbeállítások > AUTO/MAN üzemmód** menüt.
 4. Válassza ki az **AUTO km/h + Stat. kg.** menüpontot
 5. **Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ Megjelenik a **Mennyiség mérése** ablak.
 6. Jelölje meg az **új trágya** menübejegyzést, és nyomja meg az **Enter gombot.**
 - ▷ A rendszer a áramlási tényezőt 1,0 értékre állítja vissza.
- ▷ **A kezelőegység az üzemi képernyőre vált.**

▲ VIGYAZAT**A feladatpont automatikus beállítása sérülésveszéllyel jár!**

Elektromos feladatpont-aktuátorral rendelkező gépek esetén megjelenik **Feladatpontra járás** figyelmeztetés. A **Start/Stop** gomb megnyomása után a feladatpont elektromos állítóhengerek segítségével automatikusan az előzetesen beállított értékre áll. Ez sérüléseket és anyagi károkat okozhat.

- ▶ A **Start/Stop** gomb használata előtt győződjön meg arról, hogy **senki** nem tartózkodik a gép veszélyzónájában.

ÉRTESÍTÉS

Ha menet közben (pl. a földre menet) a trágyabeállításokat módosítja, akkor a szórás kezdése előtt álló helyzetben nyomja meg a **kg gombot** és a **Mennyiség mérése** gombot.

Automatikus üzemmód (AUTO km/h)

1. Kapcsolja be a QUANTRON-E2 kezelőegységet.
 2. Töltse fel a tartályt műtrágyával.
 3. Nyissa meg a **Gépbeállítások > AUTO/MAN üzemmód** menüt.
 4. Válassza ki az **AUTO km/h** menüpontot
 5. **Nyomja meg az Enter gombot.**
- ▷ **A gép tárolja az üzemmód beállítását.**

Manuális üzem (MAN km/h)

1. Kapcsolja be a QUANTRON-E2 kezelőegységet.
 2. Nyissa meg a **Gépbeállítások > AUTO/MAN üzemmód** menüt.
 3. Válassza ki a **MAN km/h** menüpontot
 4. **Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ A kijelzőn megjelenik a **Sebesség** beviteli ablak.
 5. Adja meg a szórás közbeni menetsebesség értékét.
 6. **Nyomja meg az Enter gombot.**
- ▷ **A gép tárolja az üzemmód beállítását.**

ÉRTESÍTÉS

Az optimális szórási eredmény eléréséhez a művelet előtt leforgatási próbát kell végezni.

Skála manuális üzem (MAN-skála)

1. Nyissa meg a **Gépbeállítások > AUTO/MAN üzemmód** menüt.
 2. Válassza ki a **MAN skála** menüpontot
 3. **Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ A kijelzőn a **Tolózárnyítás** menü jelenik meg.
 4. Adja meg az adagoló tolólap nyitásának skálaértékét.
 5. **Nyomja meg az Enter gombot.**
- ▷ **A gép tárolja az üzemmód beállítását.**

4.7.3 +/- mennyiség

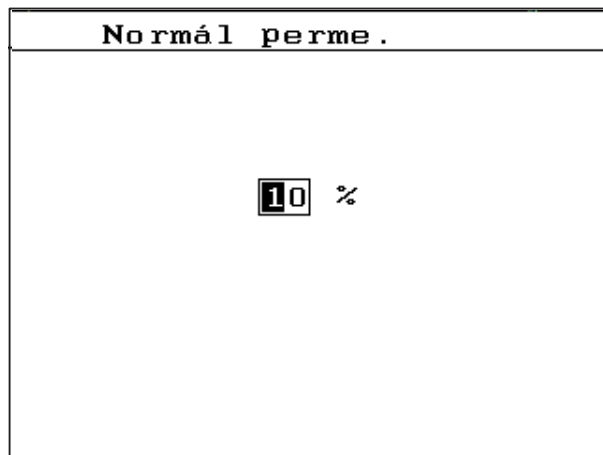
Ebben a menüben a normál szórási művelethez használt százalékos **Mennyiségmódosítás** értékét adhatja meg.

Az alap (100%) az adagoló tolóajtó nyitásának beállított alapértéke.

ÉRTESÍTÉS

Üzem közben az **F2/F3** funkciógombokkal bármikor módosíthatja a szórási mennyiséget a **+/- mennyiség** értékével.

A **C 100 % gombbal** az alapbeállításokat állíthatja vissza.



4.24 ábra: +/- mennyiség (%) menü

A mennyiség csökkentésének meghatározása:

1. Nyissa meg a **Gépbeállítások > +/- mennyiség (%)** menüt.
2. Adja meg azt a százaléértéket, amennyivel módosítani szeretné a szórási mennyiséget.

Lásd: [4.13.2: Értékek bevitele a kurzorgombokkal, 87. oldal](#). fejezet.

3. **Nyomja meg az Enter gombot.**

4.7.4 Mérleg kg-számláló

Itt aktiválhatja a **kg-számláló nullázása** funkciót a **Mérleg tripszámláló** menüben.

ÉRTESÍTÉS

A **Mérleg kg-számláló** csak **AUTO km/h + Stat. kg** és **AUTO km/h + AUTO kg** üzemmódok esetén jelenik meg a képernyőn. Lásd: [4.7.2: AUTO/MAN üzemmód. 59. oldal](#). A beállítás itt a **Gépbeállítások** menüben aktiválható!

1. Válassza ki a **Mérleg kg-számláló** almenüt.

Gépbeállítások	
Traktor (km/h)	
AUTO/MAN üzem	
+/- menny. (%)	10
Kg számláló mérleg	✓
kg szintjelző	150
Easy toggle	

4.25 ábra: Mérleg kg-számláló aktiválása/inaktiválása

2. **Nyomja meg az Enter gombot.**

- ▷ A kijelzőn egy pipa jelenik meg.
- ▷ Az opció aktív.
- ▷ A **Mérleg tripszámláló** menüben megjelenik a **Kg számláló nullázása** almenü.

3. **Nyomja meg az Enter gombot.**

- ▷ A pipa eltűnik.
- ▷ Az opció inaktív.
- ▷ A **Mérleg tripszámláló** menüből eltűnik a **Kg számláló nullázása** almenü.

4.7.5 Easy Toggle

Itt van lehetőség az **L%/R %** gomb átváltási funkciójának az **F1 – F4** gombok 2 állapotára történő korlátozására. Ezzel elkerülheti az üzemi képernyőn a felesleges átváltásokat.

1. Válassza ki az **Easy Toggle** almenüt.
2. **Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ A kijelzőn egy pipa jelenik meg.
 - ▷ Az opció aktív.
 - ▷ Az üzemi képernyőn a **L%/R%** gomb csak a mennyiség módosítása funkciók (L+R) és a részszélesség-kezelés (VariSpread) közötti váltás teszi lehetővé.
3. **Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ A pipa eltűnik.
 - ▷ Az **L%/R%** gombbal a 4 különböző állapot között válthat.

Funkciógombok kiosztása	Funkció
	Mennyiségmódosítás mindkét oldalon
	Mennyiségmódosítás a jobb oldalon Aktív Easy Toggle funkció estén eltűnik
	Mennyiségmódosítás a bal oldalon Aktív Easy Toggle funkció estén eltűnik
	A részszélesség növelése vagy csökkentése

4.8 Gyorsürítés

A gép szórás utáni tisztításához vagy a maradék mennyiség gyors kiürítéséhez a **Gyors ürítés** menüt használhatja.

Emellett javasoljuk, hogy a gép tárolása előtt az adagoló tolólapokat a gyors ürítés funkcióval **teljesen nyissa ki**, és ebben az állapotban kapcsolja ki a kezelőegységet QUANTRON-E2. Így megelőzheti a nedvesség felgyülemelését a tartályban.

ÉRTESÍTÉS

A gyorsürítés **megkezdése előtt** győződjön meg arról, hogy minden feltétel teljesül-e. Vegye figyelembe a gép kezelési útmutatóját is (maradék mennyiség ürítése).

Gyorsürítés elvégzése:

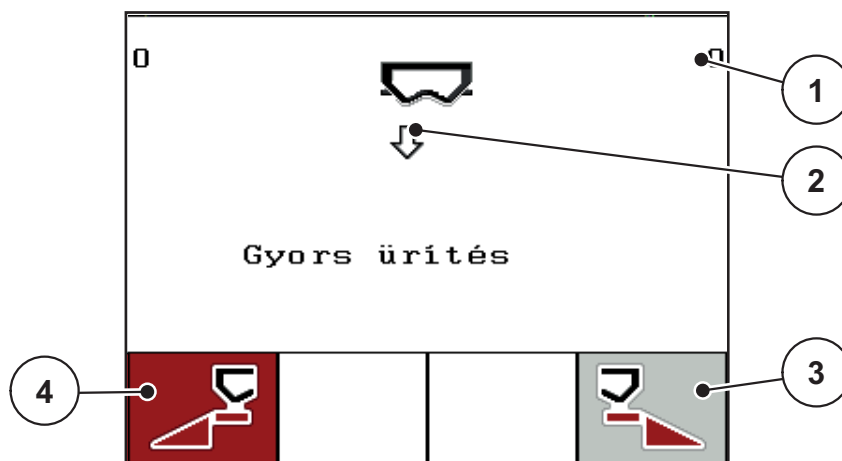
1. Nyissa meg a **Főmenü > Gyorsürítés** menüt.

▲ VIGYAZAT

**A feladatpont automatikus beállítása sérülésveszéllyel jár!**

Elektronikus feladatpont-aktuátorral rendelkező gépek esetén megjelenik a **Feladatpontra járás** figyelmeztetés. A **Start/Stop** gomb megnyomása után a feladatpont elektromos állítóhengerek segítségével automatikusan az előzetesen beállított értékre áll. Ez sérüléseket és anyagi kárt okozhat.

- ▶ A **Start/Stop** gomb használata előtt győződjön meg arról, hogy **senki** nem tartózkodik a gép veszélyzónájában.



4.26 ábra: Gyors ürítés menü

- [1] Adagoló tolólap nyílás kijelzése
- [2] Gyors ürítés szimbóluma (itt bal oldali kiválasztva, de nincs elkezdve)
- [3] A jobb oldali részszelesség gyorsürítése (nincs kiválasztva)
- [4] A bal oldali részszelesség gyorsürítése (ki van választva)

2. A **funkciógombbal** válassza ki azt a részszelességet, amelyen a gyorsürítést végre szeretné hajtani.

- ▷ A kijelzőn megjelenik a kiválasztott részszelesség szimbóluma.

3. Nyomja meg a Start/Stop gombot.

▷ A gyorsürítés elindul.

4. Ismét nyomja meg a Start/Stop gombot.

▷ A gyorsürítés befejeződik.

Elektronikus feladatpont-aktuátorral rendelkező gépek esetén megjelenik a .

5. Nyomja meg a Start/Stop gombot.

▷ A figyelmeztetés nyugtázva.

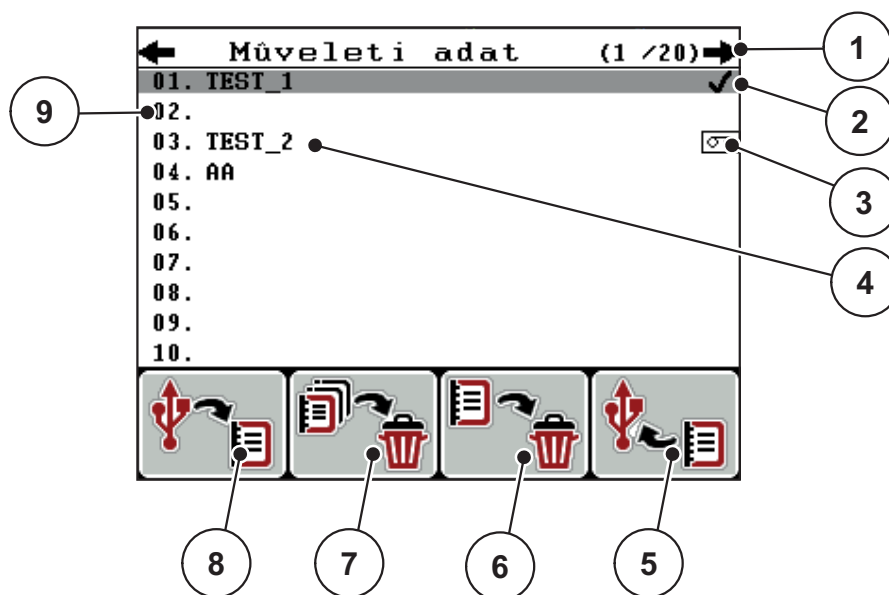
▷ Az elektronikus aktuátorok az alapértelmezett értékre állnak be.

6. Nyomja meg az ESC gombot a főmenübe való visszatéréshez.

4.9 Műveleti adat

Ebben a menüben maximum **200 műveleti adatok** hozhat létre és kezelhet.

- Nyissa meg a **Főmenü > Műveleti adat** menüpontot.



4.27 ábra: Műveleti adatok menü

- [1] Oldalszám kijelzése
- [2] Értékekkel kitöltött műveleti adat megjelenítése
- [3] Aktív műveleti adat kijelzése
- [4] Műveleti adat neve
- [5] F4 funkciógomb: Export
- [6] F3 funkciógomb: Műveleti adat törlése
- [7] F2 funkciógomb: Összes műveleti adat törlése
- [8] F1 funkciógomb: Import
- [9] Tárhely kijelzése

4.9.1 Műveleti adat kiválasztása

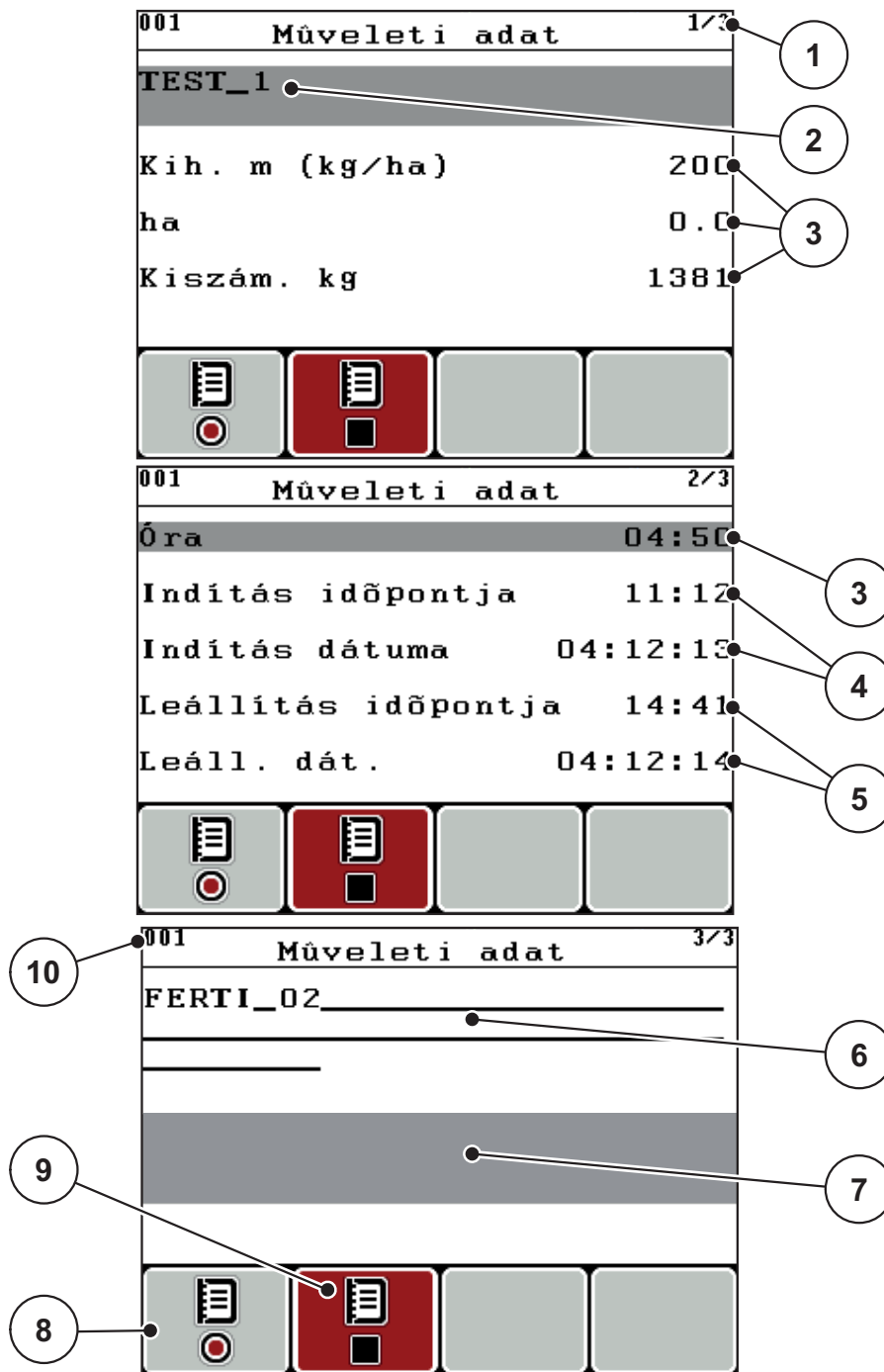
Kiválasztható egy már tárolt műveleti adat, és tovább használható. Az műveleti adatban tárolt adatokat a program **nem írja felül**, hanem **kiegészíti** az új értékekkel.

ÉRTESÍTÉS

A **bal/jobbs nyíl**gombokkal előre és hátra lépkedhet az **Műveleti adat** menüben.

1. Válassza ki a kívánt műveleti adat.
2. **Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ A kijelzőn megjelenik az aktuális műveleti adat.

4.9.2 Felvétel indítása



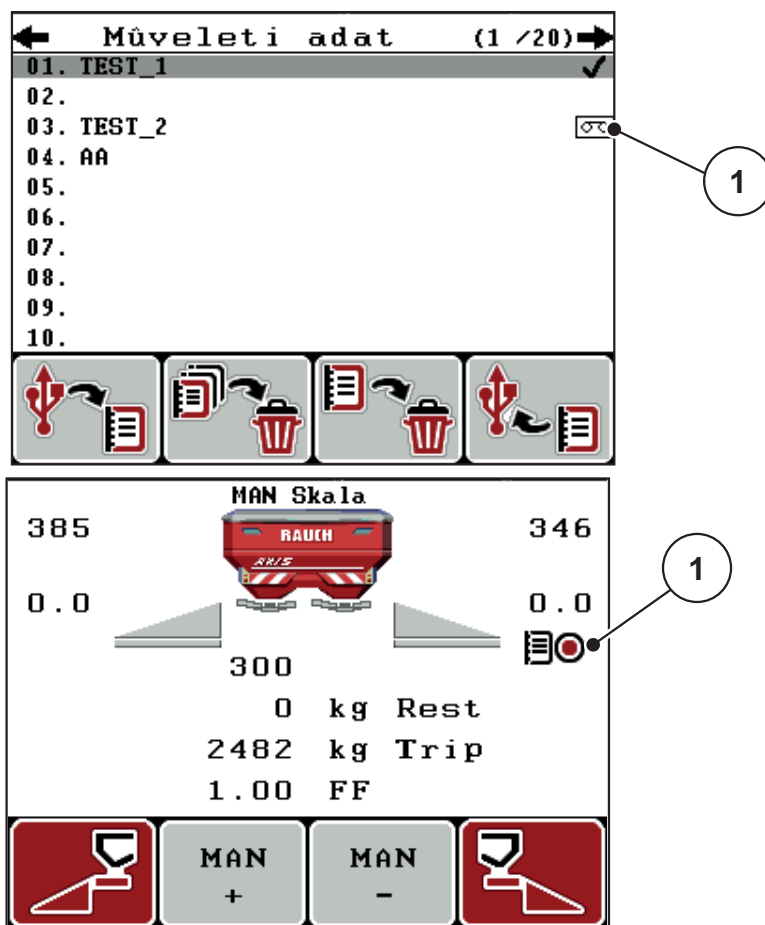
4.28 ábra: Aktuális műveleti adat megjelenítése

- [1] Oldalszám kijelzése
- [2] Műveleti adat névmezője
- [3] Értékmegzők
- [4] Kezdési idő/dátum kijelzése
- [5] Befejezési idő/dátum kijelzése
- [6] Műtrágyatípus névmezője
- [7] Műtrágyagyártó névmezője
- [8] Indítás funkciógomb
- [9] Leállítás funkciógomb
- [10] Tárhely kijelzése

3. Nyomja meg az **F1** funkciógombot az Indítás szimbólum alatt.
 - ▷ Elkezdődik a felvétel.
 - ▷ Az **Műveleti adat** menüben az aktuális műveleti adat **felvétel szimbóluma** látható.
 - ▷ Az **üzemi képernyőn** a **felvétel szimbólum** látható.

ÉRTESÍTÉS

Ha egy másik fájl nyit meg, ez a felvétel leáll. Az aktív felvétel nem törölhető.



4.29 ábra: Felvétel szimbólum kijelzése

[1] Felvétel szimbólum

4.9.3 Felvétel leállítása

1. Az **Műveleti adat** menüben nyissa meg az aktív műveleti adat 1. oldalát.
2. Nyomja meg az **F2** funkciógombot a Leállítás szimbólum alatt.
 - ▷ A felvétel véget ér.

4.9.4 Műveleti adatok importálása, illetve exportálása

A QUANTRON-E2 kezelőegység lehetővé teszi a rögzített műveleti adatok importálását és exportálását.

Műveleti adatok importálása (PC - QUANTRON-E2)

Előfeltételek:

- A mellékelt USB memória használata.
 - Az USB memórián a mappastruktúrát **nem** szabad módosítani.
 - Az USB memórián az adatok az „\USB-BOX\QuantronE\Schlagdateien\Import“ mappában található.
1. Nyissa meg az **Műveleti adat** menüt.
 2. Nyomja meg az **F1** funkciógombot (lásd: [4.27. ábra](#)).
 - ▷ A 7. számú hibaüzenet figyelmeztet arra, hogy az aktuális fájlok felülírásra kerülnek. Lásd: [6.1: A hibaüzenetek jelentése, 105. oldal](#).
 3. **Nyomja meg a Start/Stop** gombot.

ÉRTESÍTÉS

Az műveleti adatok importálását az **ESC** gomb megnyomásával bármikor megszakíthatja.

Az műveleti adatok importjának a következő hatásai vannak

- A QUANTRON-E2 kezelőegységben aktuálisan tárolt összes műveleti adat felülíródik.
- Ha a kihordási mennyiséget meghatározta a számítógépen, akkor az műveleti adat indításakor a gép automatikusan átveszi a mennyiséget, és az a **Trágyabeállítások** menüben azonnal aktívvá válik.
- Ha a 10–3000 tartományon kívül állított be kihordási mennyiséget, akkor a **Trágyabeállítások** menüben nem lesz felülírva az érték.

Ütemezési adatok exportálása (QUANTRON-E2 - PC)

Előfeltételek:

- Használja a mellékelt USB memóriát.
- Az USB memórián a mappastruktúrát **nem** szabad módosítani.
 - Az USB memórián az adatok az „\\USB-BOX\QuantronE\Schlagdateien\Import“ mappában találhatóak.

1. Nyissa meg az **Műveleti adat** menüt.
2. Nyomja meg az **F4** funkciógombot (lásd: [4.27. ábra](#)).

4.9.5 Műveleti adatok törlése

A QUANTRON-E2 kezelőegység lehetővé teszi a rögzített műveleti adatok törlését.

ÉRTESÍTÉS

Csak az műveleti adatok tartalma törlődik, a fájl neve a név mezőben továbbra is látható marad!

Műveleti adatok törlése

1. Nyissa meg az **Műveleti adat** menüt.
2. Válasszon ki a listából egy műveleti adat.
3. Nyomja meg az **F3** funkciógombot a **Törlés** szimbólum alatt (lásd: [4.27. ábra](#)).
 - ▷ A kiválasztott műveleti adat törlődik.

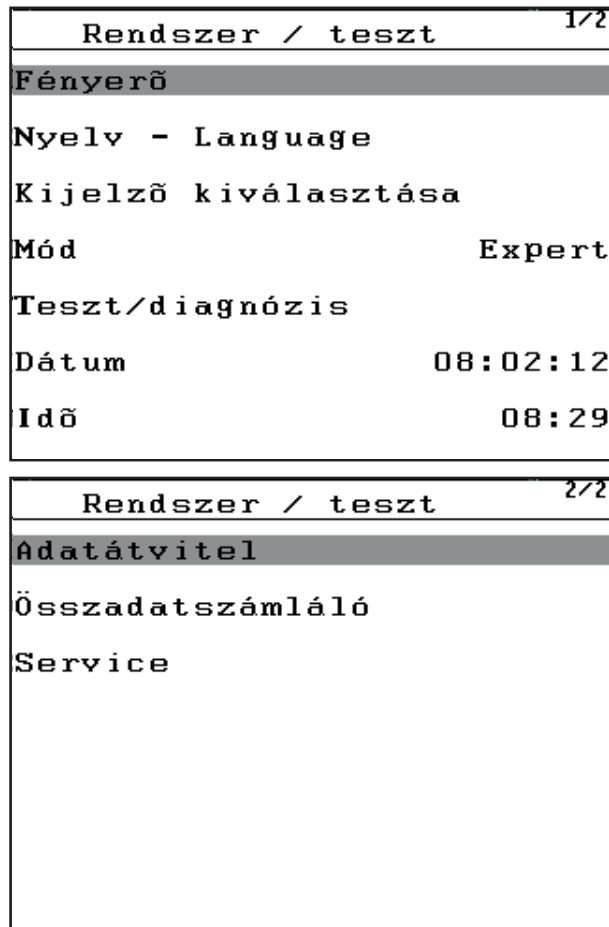
Összes műveleti adat törlése

1. Nyissa meg az **Műveleti adat** menüt.
2. Nyomja meg az **F2** funkciógombot az **Összes törlése** szimbólum alatt (lásd: [4.27. ábra](#)).
 - ▷ Egy üzenet figyelmeztet arra, hogy a fájlok törlődnek. Lásd: [6.1: A hiba-üzenetek jelentése, 105. oldal](#).
3. **Nyomja meg a Start/Stop** gombot.
 - ▷ Minden műveleti adat törlődik.

4.10 Rendszer/teszt

Ebben a menüben a kezelőegység rendszer- és tesztbeállításai végezhetőek el.

- Nyissa meg a **Főmenü > Rendszer/Teszt** menüpontot.



4.30 ábra: A Rendszer/Teszt menü

Almenü	Jelentés	Leírás
Fényerő	A kijelző és a billentyűzet megvilágításának beállítása.	A beállítás módosítása a + , illetve a - funkciógombokkal.
Nyelv - Language	A menü nyelvének beállítása.	75. oldal
Kijelző kiválasztása	Az üzemi képernyő kijelzéseinek meghatározása.	76. oldal
Üzem mód	Az aktuális üzemmód beállítása	77. oldal
Teszt/diagnózis	Aktuátorok és szenzorok ellenőrzése.	78. oldal
Dátum	Az aktuális dátum beállítása.	A beállítás kiválasztása és módosítása a nyíl gombokkal, megerősítés az Enter gombbal

Almenü	Jelentés	Leírás
Idő	Az aktuális idő beállítása.	A beállítás kiválasztása és módosítása a nyilgombokkal , megerősítés az Enter gombbal
Adatátvitel	Adatátvitel és soros protokoll menü	81. oldal
Összadatszám- láló	Az alábbi összesített adatok megjelenítése: <ul style="list-style-type: none"> ● kiszórt mennyiség kg-ban, ● beszórt terület ha-ban, ● Szórási idő órában, ● megtett úthossz km-ben. 	
Szerviz	Szervizbeállítások	Jelszóval védett funkció; csak a szervizmunkatársak számára érhető el.

4.10.1 Nyelv beállítása

A QUANTRON-E2 kezelőegységen **különböző nyelvek** állnak rendelkezésre. Az adott területre érvényes nyelvet előre beállítottuk.

1. Nyissa meg a **Rendszer / teszt > Nyelv - Language** menüt.

▷ A kijelzőn megjelenik az első oldal.

Sprache - Language		1/4
deutsch	DE	✓
Français	FR	
English	UK	
Nederlands	NL	
Italiano	IT	
Español	ES	
русский	RU	

4.31 ábra: Nyelv almenü, 1. oldal

2. Válassza ki a menük megjelenítésének nyelvét.

ÉRTESÍTÉS

A nyelvek több menüablakban vannak felsorolva. A **nyílombokkal** léphet tovább a szomszédos ablakra.

3. Nyomja meg az **Enter** gombot.

▷ **A rendszer tárolja a kiválasztást.**

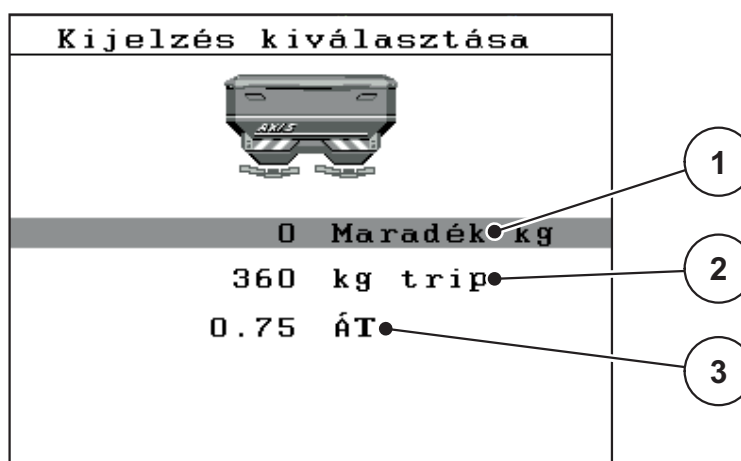
▷ **A kezelőegység QUANTRON-E2 automatikusan újraindul.**

▷ **A menük a kiválasztott nyelven jelennek meg.**

4.10.2 Kijelző kiválasztása

A kezelőegység üzemi képernyőjén a mezők egyenként beállíthatók. A három kijelzőmező tartalmát az alábbi értékek közül választhatja ki:

- Menetsebesség
- Áramlási tényező (FF)
- Idő
- ha Trip
- kg Trip
- m Trip
- kg maradék
- m maradék
- ha maradék



4.32 ábra: Kijelző kiválasztása menü

- [1] 1. kijelzőmező
 [2] 2. kijelzőmező
 [3] 3. kijelzőmező

Kijelző kiválasztása

1. Nyissa meg a **Rendszer / teszt > Kijelző kiválasztása** menüt.
2. Válassza ki a megfelelő **kijelzőmezőt**.
3. **Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ A képernyőn megjelenik a lehetséges kijelzések felsorolása.
4. Jelölje ki az új értéket, amelyet a kijelzőmezőben meg szeretne jeleníteni.
5. **Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ A kijelzőn az **üzemi képernyő** jelenik meg. A mindenkor **kijelzőmezőben** most már az új érték látható.

4.10.3 Üzem mód

A QUANTRON-E2 kezelőegységen **2 üzem mód** választható ki. ezek az **Easy** és az **Expert** üzem módok.

- **Easy** üzem módban csak a szórás munkához szükséges paraméterek és beállítások érhetők el, a szórás táblázatok azonban nem hozhatók létre és nem kezelhetők.
- **Expert** üzem módban a **Trágyabeállítások** menü minden paramétere elérhető.

Üzem mód kiválasztása

1. Válassza ki a **Rendszer / teszt > Üzem mód** menüpontot.
 2. **Nyomja meg az Enter gombot.**
- ▷ **A kijelzőn megjelenik az aktív üzem mód.**

Az **Enter gomb** megnyomásával válthat a két üzem mód között.

4.10.4 Teszt/diagnózis

A **Teszt/diagnózis** menüben az egyes szenzorok/aktuátorok működését felügyelheti és ellenőrizheti.

ÉRTESÍTÉS

Ez a menü csak tájékoztatásul szolgál.

A szenzorok listája a gép felszereltségétől függ.

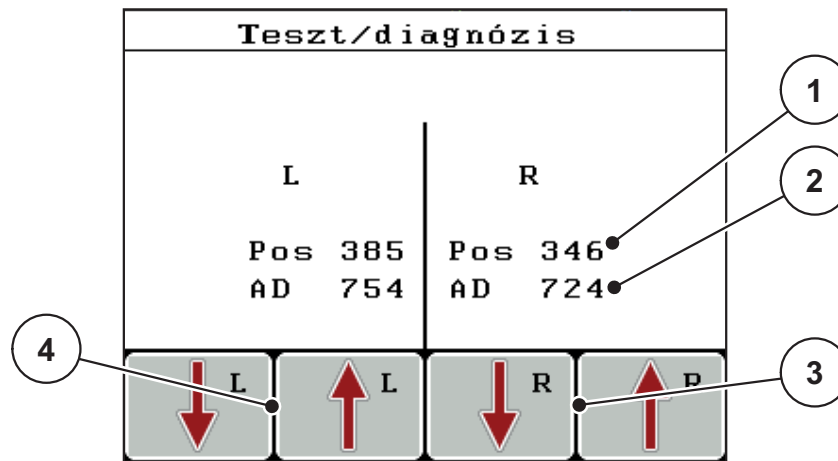
Teszt/diagnózis 1/2	Teszt/diagnózis 2/2
<p>Tesztpontok felv.</p> <p>Toló</p> <p>Feszültség</p> <p>Töltés áll.</p> <p>Mérlegcellák</p>	<p>FP tesztpontok</p> <p>Feladatpont</p> <p>Linbus</p> <p>TELIMAT szenzor</p> <p>Tak. ponyva</p>

4.33 ábra: Teszt/diagnosztika menü

Almenü	Jelentés	Leírás
Tolólapok tesztpontjai	A tolólapok különböző pozíciókba állásának tesztje	A kalibrálás ellenőrzése
Tolólap	Az adagoló tolólap mozgatása balra és jobbra	79. oldal
Feszültség	Az üzemi feszültség ellenőrzése	
Töltésiállapot érzékelő	A töltésiállapot érzékelő ellenőrzése.	
Mérőcellák	A mérőcellák ellenőrzése.	
FP tesztpontok	Az FP különböző pozíciókba állásának ellenőrzése.	A kalibrálás ellenőrzése
Feladatpont	Feladatpontra járás	
Linbus	A LINBUS-on keresztül jelentett részesegységek ellenőrzése	
TELIMAT	A TELIMAT érzékelők ellenőrzése.	

Példa: tolólap teszt/diagnózis

1. Nyissa meg a **Rendszer / teszt > Teszt/diagnózis** menüt.
2. Válassza ki a **Tolólap** menüpontot.
3. **Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ A kijelzőn megjelenik az aktuátorok/szenzorok állapota.

**4.34 ábra:** Teszt/diagnózis – példa: Tolólap

- [1] A pozíció kijelzése
- [2] A jel kijelzése
- [3] Jobb oldali aktuátor funkciógombjai
- [4] Bal oldali aktuátor funkciógombjai

A **Jel** kijelzéssel megjelenik a bal és jobb oldal jelállapota.

Az aktuátorok az **F1 - F4** funkciógombokkal tolhatók ki és húzhatók be.

▲ VIGYAZAT



A mozgó géprészek sérülésveszélyt jelentenek.

A teszt során a gép részei automatikusan mozoghatnak.

- ▶ A teszt előtt gondoskodjon arról, hogy senki ne tartózkodjon a gép közelében.

Linbus példa

1. Nyissa meg a **Rendszer / teszt > Teszt/diagnózis** menüt.
2. Válassza ki a **Linbus** menüpontot.
3. **Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ A kijelzőn megjelenik az aktuátorok/szenzorok állapota.

Linbus					
	Ver	Mir	Fnc	Stat	
Tobb FP	0	.0	.0	.0	0
Bal FP	0	.0	.0	.0	0
Tak. ponyva	0	.0	.0	.0	0
Önellenzés indít.					

4.35 ábra: Teszt/diagnózis – példa: Linbus

- [1] Állapot kijelzése
 [2] Önteszt indítása
 [3] Csatlakoztatott aktuátorok

Linbus résztvevő állapotüzenete

Az aktuátorok különböző állapotokat mutatnak:

- 0 = OK; nincs hiba az aktuátoron
- 2 = blokkolás
- 4 = túlterhelés

▲ VIGYAZAT



A mozgó géprészek sérülésveszélyt jelentenek.

A teszt során a gép részei automatikusan mozoghatnak.

- ▶ A teszt előtt gondoskodjon arról, hogy senki ne tartózkodjon a gép közelében.

4.10.5 Adatátvitel

Az adatátvitel különböző adatprotokollok segítségével történik.

Almenü	Jelentés
ASD	Automatikus ütemezési dokumentáció; ütemezési adatok átvitele PDA-ra, ill. Pocket PC-re Bluetooth-kapcsolattal
LH5000	Soros kommunikáció pl.szórás alkalmazáskártyával
TUVR	Protokoll az automatikus részszélesség-kapcsoláshoz és felületspecifikus alkalmazási mennyiség módosításhoz és a GPS-sebességhez külső TrimbleTerminal alkalmazásával
GPS vezérlés	Protokoll az automatikus vezérléshez külső terminál alkalmazásával
GPS Control VRA	VRA Variable Rate Application Protokoll a kívánt szórási mennyiség automatikus átviteléhez

4.10.6 Összadatszámoló

Ebben a menüben megjelenik a műtrágyaszóró összes számlálójának állása:

- kiszórt mennyiség kg-ban,
- beszórt terület ha-ban,
- szórási idő órában,
- megtett úthossz km-ben.

ÉRTESÍTÉS

Ez a menü csak tájékoztatásul szolgál.

4.10.7 Szerviz

ÉRTESÍTÉS

A **Szerviz** menü beállításaihoz kód megadása szükséges. Ezeket a beállításokat **csak** erre kijelölt szervizszakemberek módosíthatják.

4.11 Info

Az **Info** menüben információk jeleníthetők meg a készülékvezérlésről.

ÉRTESÍTÉS

Ez a menü a készülék konfigurációjára vonatkozó információkat jeleníti meg. Az információk listája a gép felszereltségétől függ.

4.12 Takaróponyva (különfelszerelés, elektromos távirányító)

▲ FIGYELMEZTETES



A külső működtetésű részek zúzódás- és törésveszélyt okozhatnak.

A takaróponyva előzetes figyelmeztetés nélkül mozog, és személyi sérülést okozhat.

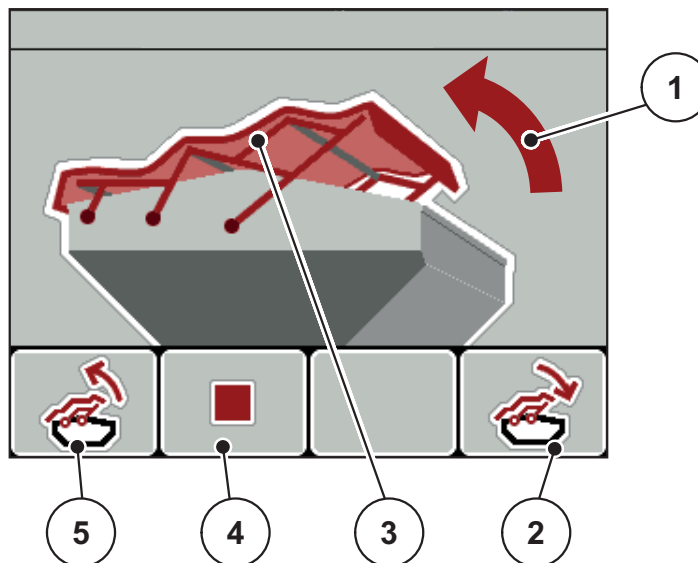
► Senki nem tartózkodhat a veszélyzónában.

Az AXIS-H EMC gép elektromos vezérlésű takaróponyvával van felszerelve. A szántóföld végén történő újrafeltöltéskor a takaróponyvat a kezelőegység és a 2 aktuátor segítségével felnyithatja, illetve lecsukhatja.

ÉRTESÍTÉS

A menü csupán a takaróponyva felnyitására, ill. lecsukására szolgáló aktuátorok működtetésére szolgál. A kezelőegység QUANTRON-E2 nem észleli a takaróponyva pontos pozícióját.

- Kísérje figyelemmel a takaróponyva mozgását.



4.36 ábra: A Takaróponyva menü

- [1] A nyitási folyamat jelzése
- [2] F4 funkciógomb: A takaróponyva lecsukása
- [3] A takaróponyva statikus megjelenítése
- [4] F2 funkciógomb: A folyamat leállítása
- [5] F1 funkciógomb: A takaróponyva felnyitása

▲ VIGYAZAT



Anyagi károk keletkezhetnek, ha nincs elegendő szabad tér a mozgáshoz.

A takaróponyva felnyitásához és lecsukásához elegendő szabad térre van szükség a gép tartálya fölött. Ha nincs elegendő szabad tér, akkor a takaróponyva elszakadhat. A takaróponyva rudazata tönkremehet, és kárt tehet a környezetében.

- ▶ Ügyeljen arra, hogy legyen elegendő szabad tér a takaróponyva fölött.

A takaróponyva mozgatása

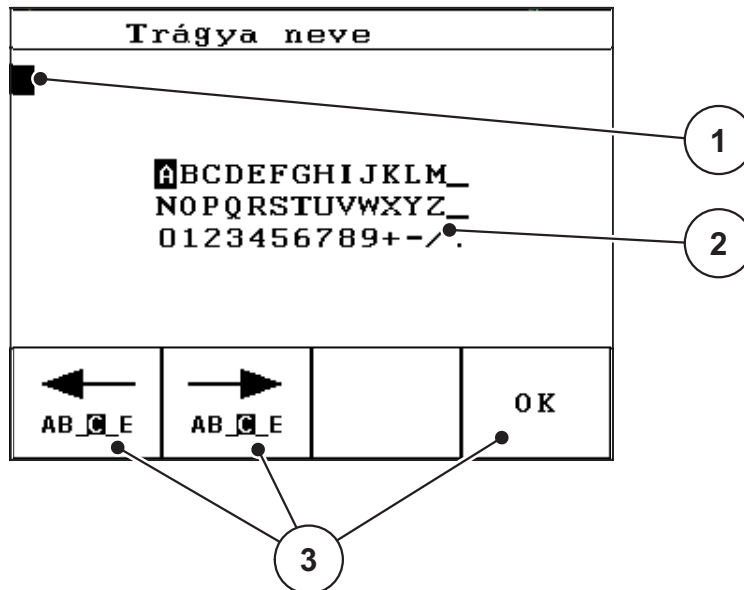
1. Nyomja meg a **Menü** gombot.
2. Nyissa meg a **Takaróponyva** menüt.
3. Nyomja meg az **F1** funkciógombot.
 - ▷ A mozgás ideje alatt megjelenik egy nyíl, amely a **FEL** irányba mutat.
 - ▷ A takaróponyva teljesen felnyílik.
4. Töltse be a műtrágyát.
5. Nyomja meg az **F4** funkciógombot.
 - ▷ A mozgás ideje alatt megjelenik egy nyíl, amely a **LE** irányba mutat.
 - ▷ A takaróponyva lecsukódik.

Szükség esetén a takaróponyva mozgását a **F2** funkciógombbal megállíthatja. A takaróponyva a köztes helyzetben marad, amíg ismét teljesen fel nem nyitja vagy le nem csukja azt.

4.13 Speciális funkciók

4.13.1 Szövegbevitel

Egyes menükben szabadon szerkeszthető szövegek is beírhatók.



4.37 ábra: Szövegbevitel menü

- [1] Beviteli mező
- [2] Karaktermező, a rendelkezésre álló karakterek kijelzése (nyelvfüggő)
- [3] Funkciógombok a beviteli mezőben történő navigációhoz

Szöveg bevitele:

1. Váltson a **Szövegbevitel** menüre a fölötte lévő menüből.
2. A kurzort a **funkciógombok** segítségével vigye az első beírni kívánt karakter pozíciójára a beviteli mezőben.
3. A **nyílombokkal** válassza ki a beírni kívánt karaktert a karaktermezőben.
4. **Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ A kiválasztott karakter megjelenik a beviteli mezőben.
 - ▷ A kurzor a következő helyre ugrik.

Folytassa ezt addig, amíg a teljes szöveget be nem írta.

5. A bevitel **jóváhagyásához** nyomja meg az **OK** funkciógombot.
 - ▷ A kezelőegység menti a szöveget.
 - ▷ A kijelzőn az előző menü jelenik meg.

Karakterek felülírása:

Az egyes karakterek más karakterekre cserélhetők.

1. A **funkciógombok** segítségével vigye a kurzort a törölni kívánt karakterre a beviteli mezőben.
2. A **nyíl**gombok segítségével válassza ki a beírni kívánt karaktert a karaktermezőben.
3. **Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ A karakter felülíródik.
4. A bevitel **jóváhagyásához** nyomja meg az **OK** funkciógombot.
 - ▷ A szöveget a kezelőegység tárolja.
 - ▷ A kijelzőn megjelenik az előző menü.

ÉRTESÍTÉS

Az egyes karakterek törlése csak szóközre cseréléssel (aláhúzásjel az első 2 karaktorsor végén) lehetséges.

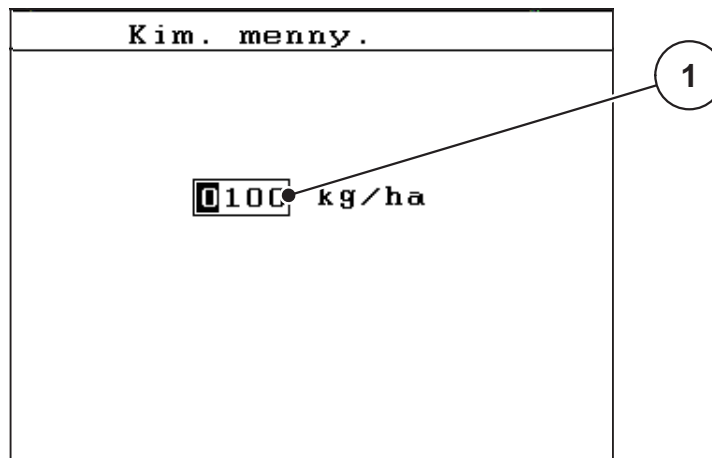
Bevitel törlése:

A teljes bevitel törölhető.

1. Nyomja meg a **C 100 % gombot.**
 - ▷ A teljes bevitel törlődik.
2. Ha szeretné, vigyen be új szöveget.
3. Nyomja meg az **OK** gombot.

4.13.2 Értékek bevitele a kurzorgombokkal

Egyes menükben számértékek is beírhatók.



4.38 ábra: Számértékek bevitele (példa: szórási mennyiség)

[1] Beviteli mező

Előfeltétel:

Abban a menüben van, amelyben a számot be szeretné írni.

1. A kurzort a **vízszintes nyíl**gombokkal vigye a beírni kívánt számérték pozíciójára a beviteli mezőben.
2. A függőleges **nyíl**gombokkal vigye be a kívánt számértéket.
 - Felfelé nyíl:** érték növelése.
 - Lefelé nyíl:** érték csökkentése.
 - Balra/jobbra nyíl:** Kurzor mozgatása balra/jobbra.
3. **Nyomja meg az Enter gombot.**

Bevitel törlése:

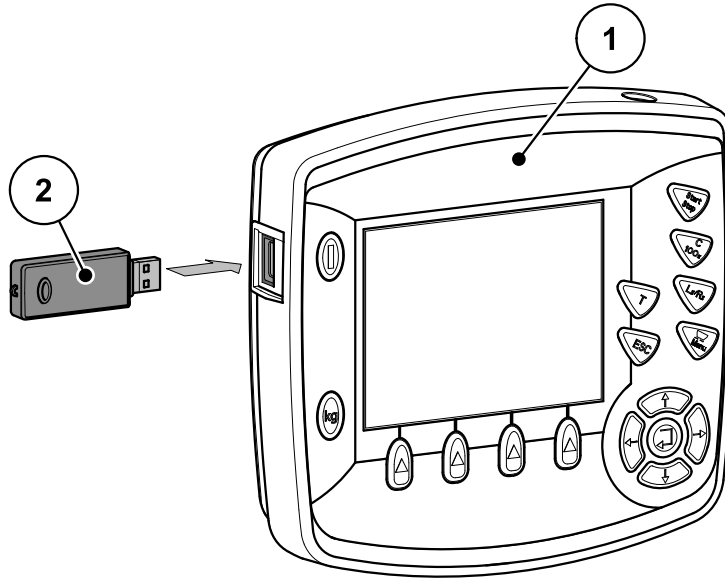
A teljes bevitel törölhető.

1. Nyomja meg a **C 100 %**gombot.
 - ▷ A teljes bevitel törlődik.

4.13.3 Képernyőábrák létrehozása

A szoftver frissítésekor felülíródnak az adatok. Javasoljuk, hogy a szoftver frissítése előtt képernyőábrákként mindig mentse USB-memóriába a beállításokat.

- Használjon világító állapotkijelzésű (LED) USB-memóriát.
1. Vegye le az USB-port takaróját.
 2. Tegye be az USB-memóriát a portba.



4.39 ábra: USB-memória behelyezése

- [1] Kezelőegység
[2] USB-memória

3. Nyissa meg a **Főmenü > Trágyabeállítások** menüpontot.
 - ▷ A kijelzőn megjelenik a trágyabeállítások első oldala.
4. Nyomja meg a **T**-gombot és az **L%/R%** gombot **egyszerre**.
 - ▷ Villog az USB-memória állapotkijelzője.
 - ▷ Bitképként egy kép tárolódik az USB-memóriában.
5. Mentse a trágyabeállítások mindegyik oldalát képernyőképként.
6. Nyissa meg a **Főmenü > Gépbeállítások** menüt.
 - ▷ A kijelzőn megjelenik a gépbeállítások első oldala.
7. Nyomja meg a **T**-gombot és az **L%/R%** gombot **egyszerre**.
 - ▷ Villog az állapotkijelző.
8. Mentse a **Gépbeállítások** menü mindkét oldalát képernyőábraként.
9. Másolja át az összes képernyőábrát a számítógépére.
10. A szoftver frissítése után hívja be a képernyőábrákat, és ezek alapján írja be a kezelőegységen QUANTRON-E2 a beállításokat.
 - ▷ **A kezelőegység QUANTRON-E2 most üzemkész az Ön beállításaival.**

5 Szórási üzemmód a QUANTRON-E2 kezelőegységgel

A QUANTRON-E2 kezelőegység segíti a felhasználót a gép munka előtti beállításában. A szórás során a kezelőegység funkciói a háttérben aktívak maradnak. Így ellenőrizhető a műtrágyaelosztás minősége.

5.1 A maradék mennyiség lekérdezése a szórási munka során

A szórási munka során a maradék mennyiséget a gép folyamatosan újraszámítja és kijelzi.

Szórás közben, tehát nyitott adagoló tolólapokkal is beléphet a **Maradék mennyiség (kg, ha, m)** menüpontra, így leolvashatja az aktuálisan a tartályban lévő maradék mennyiséget.

ÉRTESÍTÉS

Ha szórás közben folyamatosan figyelemmel szeretné kísérni az értékeket, akkor az üzemi képernyő szabadon választható kijelzőmezőinél beállíthatja a **Maradék kg**, **Maradék ha** és a **Maradék m** megjelenítését, lásd: [4.10.2: Kijelző kiválasztása, 76. oldal](#).

Munka a lemért maradék mennyiséggel, a tartály újratöltése:

1. Tárázza a mérleget.
Lásd: [4.3.5: A mérleg tárázása, 35. oldal](#).
2. Válassza ki a használt műtrágyatípust.
Lásd: [4.6.9: Szórási táblázat, 51. oldal](#).
3. Töltse fel a tartályt.
4. Mérje le a tartályban a műtrágyamennyiséget.
Lásd: [4.3.4: Maradék mennyiség mérése, 33. oldal](#).
5. Kezdje meg a munkát.
Ha a tartály üres, akkor töltse fel újra.
6. Ehhez ismétlje meg a 2–5. lépéseket.

ÉRTESÍTÉS

Ha a tartály **üres**, és **kevesebb, mint 200 kg** műtrágyát tölt be, akkor az áramlási tényező adott, a rendszer nem állítja be az áramlási tényezőt. Lásd: [4.6.3: Áramlási tényező, 40. oldal](#).

- Váltson át az **AUTO km/h** üzemmódra.

ÉRTESÍTÉS

Ha a tartály megtelt, és **200 kg-nál kevesebb műtrágyát töltött be**, akkor nyomja meg állás közben a **kg** gombot, és a **Mennyiség mérése** menüben válassza az **Újratöltés** funkciót.

5.2 TELIMAT

Ráépítési változatok a műtrágyaszóróknál

▲ VIGYAZAT



A TELIMAT automatikus állítása sérülésveszéllyel jár!

A **T gomb** megnyomása után a gép automatikusan határszórási pozícióba áll az elektromos munkahenger hatására. Ez sérüléseket és anyagi károkat okozhat.

- ▶ A **T gomb** megnyomása előtt győződjön meg arról, hogy senki nem tartózkodik a gép veszélyzónájában.

ÉRTESÍTÉS

A TELIMAT változatot gyárilag beállítjuk a kezelőegységben!

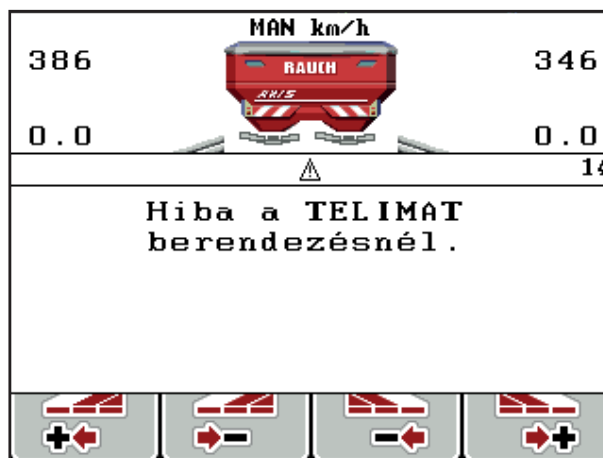
TELIMAT hidraulikus távvezérléssel

A TELIMAT hidraulikusan áll be munka- vagy nyugalmi pozícióba. A TELIMAT be- és kikapcsolása a **T gombbal** történik. A kijelzőn a **TELIMAT szimbólum** az állapottól függően megjelenik vagy eltűnik.

TELIMAT hidraulikus távvezérléssel és TELIMAT-szenzorokkal

Ha a TELIMAT-szenzorok csatlakoztatva és aktiválva vannak, a kezelőegység kijelzőjén megjelenik a **TELIMAT-szimbólum**, amennyiben a TELIMAT-rendszer hidraulikusan munkapozícióba állt. Ha TELIMAT-ot visszaállítja a nyugalmi állapotba, a **TELIMAT szimbólum** ismét eltűnik. A szenzorok figyelik a TELIMAT beállítását, és automatikusan aktiválják vagy deaktiválják a TELIMAT-ot. A **T gomb** ezeknél a változatoknál nem működik.

Ha a TELIMAT berendezés állapota 5 másodpercnél tovább nem állapítható meg, megjelenik a 14-es hibaüzenet; lásd: [6.1: A hibaüzenetek jelentése. 105. oldal.](#)



5.1 ábra: TELIMAT hibaüzenet kijelzése

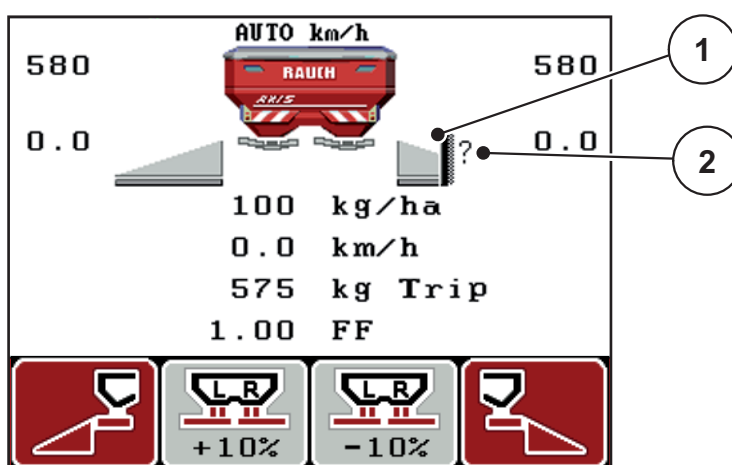
Telimat elektromos távvezérlővel

A **T gomb** megnyomásával az elektromos TELIMAT a határszórási pozícióba áll. A beállítás közben **? szimbólum** jelenik meg a kezelőegység kijelzőjén, amely a munkapozícióba állás után eltűnik. A TELIMAT-pozíció érzékelővel történő figyelése nem szükséges, mivel a működtetőelemet gyárilag kalibráltuk.

A TELIMAT elakadása esetén megjelenik a 23-as hibaüzenet; lásd: [6.1: A hibaüzenetek jelentése, 105. oldal.](#)

ÉRTESÍTÉS

A kijelzőn megjelenő TELIMAT szimbólum nem különbözik az egyes változatok esetén.



5.2 ábra: TELIMAT kijelzés

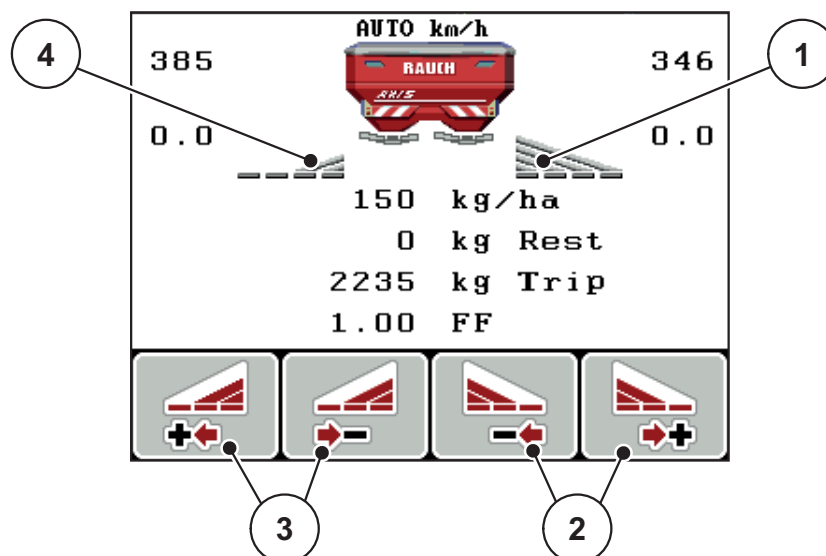
- [1] TELIMAT szimbólum
- [2] A TELIMAT még nincs munkapozícióban szimbólum

5.3 Munka részszelességekkel

5.3.1 Szórás csökkentett részszelességekkel

Az egyik vagy mindkét oldalon részszelességgel lehet szórni, így a teljes szórási szélességet hozzá lehet igazítani a követelményekhez. Mindkét szórási oldalt 4 (VariSpread 4) vagy 2 (VariSpread 2) fokozatban lehet beállítani.

- Nyomja meg az **L%/R%** gombot, amíg nem jelennek meg a kijelzőn a kívánt funkciógombok.



5.3 ábra: Üzemi kép, szóróüzem részszelességekkel

- [1] Jobb oldali részszelesség teljes fél oldalra kiterjed
- [2] A jobb oldali szórási szélesség növelése vagy csökkentése funkciógombok
- [3] A bal oldali szórási szélesség növelése vagy csökkentése funkciógombok
- [4] A bal oldali részszelesség 2 fokozatra csökkentve.

ÉRTESÍTÉS

Mindkét oldali részszelességet 2, ill. 4 fokozatban lehet csökkenteni vagy növelni.

1. Nyomja meg a **Bal oldali szórási szélesség csökkentése** vagy a **Jobb oldali szórási szélesség csökkentése** funkciógombot.
 - ▷ A rendszer a megfelelő szórási oldalon egy fokozattal csökkenti a részszelességet.
2. Nyomja meg a **Bal oldali szórási szélesség növelése** vagy a **Jobb oldali szórási szélesség növelése** funkciógombot.
 - ▷ A rendszer a megfelelő szórási oldalon egy fokozattal növeli a részszelességet.

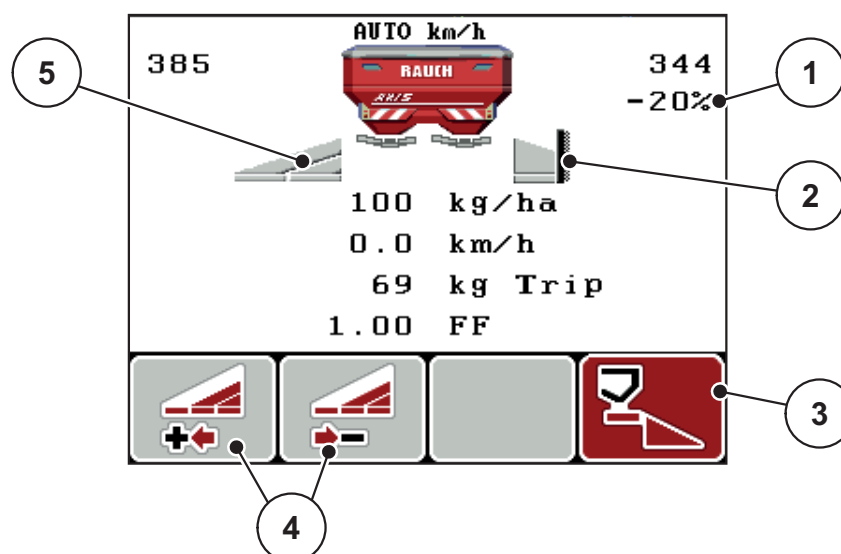
ÉRTESÍTÉS

A részszelességek nem egyenletesen oszlanak meg. A szórási szélességeket Ön állíthatja be a VariSpread szórási szélesség asszisztens segítségével.

- Lásd: [4.6.10: VariSpread kiszámítása, 53. oldal.](#)

5.3.2 Szóróüzem az egyik oldalon részszélességgel, a másikon határszórási üzemmódban

A szóróüzemben a részszélességeket lépésekben lehet módosítani, és a határszórást bekapcsolni. Az alsó képen látható az üzemi képernyő aktivált határszórással és kiválasztott részszélességgel.



5.4 ábra: Üzemi képernyő: részszélesség a bal oldalon, határszórás a jobb oldalon

- [1] Mennyiség módosítása határszórási üzemmódban
- [2] A jobb szórási oldal határszórási üzemmódban
- [3] A jobb szórási oldal be van kapcsolva
- [4] A bal oldali részszélesség csökkentése vagy növelése
- [5] 2 fokozatban beállítható részszélesség a bal oldalon (VariSpread 2)

- A bal oldali szórási mennyiség a teljes munkaszélességre van beállítva.
- A **Jobb oldali határszórás** funkciógombot megnyomták, a határszórás aktív, a rendszer a szórási mennyiséget 20 %-kal csökkenti.
- Nyomja meg a **Bal oldali szórási szélesség csökkentése** funkciógombot a részszélesség egy fokozattal való csökkentéséhez.
- Ha megnyomja a **C/100 %** funkciógombot, akkor a gép visszatér közvetlenül a teljes munkaszélességre.
- Csak szenzor nélküli TELIMAT-változatoknál: Ha megnyomja a T-gombot, akkor a rendszer kikapcsolja a határszórást.

5.4 Szórás az AUTO km/h + AUTO kg üzemmódban

Az **AUTO km/h + AUTO kg** üzemmód lehetővé teszi a tartályban lévő trágyamennyiség folyamatos mérését a szóróüzem során. A rendszer az áramlási tényező szabályozását ezen információ alapján rendszeres időközönként korrigálja. Így a műtrágya optimális adagolása érhető el.

ÉRTESÍTÉS

Az **AUTO km/h + AUTO kg** üzemmód van alapesetben kiválasztva.

Előfeltétel a szóráshoz:

- Az **AUTO km/h + AUTO kg** üzemmódnak aktívnak kell lennie (lásd: [4.7.2: AUTO/MAN üzemmód, 59. oldal](#)).
1. Kapcsolja be a QUANTRON-E2 kezelőegységet.

ÉRTESÍTÉS

Ha 200 kg-nál kisebb mennyiséget tölt üres tartályba, akkor váltson **AUTO km/h + Stat. kg** vagy **AUTO km/h** üzemmódra.

2. Töltse fel a tartályt műtrágyával.
 - ▷ A kijelzőn megjelenik a **Mennyiség mérése** ablak.
 3. Mérje le a műtrágyamennyiséget az **Újratöltés** vagy az **Új trágyatípus** funkcióval.

Lásd: [4.3.4: Maradék mennyiség mérése, 33. oldal](#) fejezet.

 - **Újratöltés:**
Továbbszórás ugyanazzal a trágyával.
Az áramlási tényező beállított értéke megmarad.
A műtrágya maradék mennyiségét az újratöltési mennyiség növeli.
 - **Új trágyatípus:** Áramlási tényez 1,0-ra állítva; újra megtörténik az áramlási tényező szabályozása.
- ▷ **A maradék mennyiséget az újratöltési mennyiség növeli.**

▲ VIGYAZAT



Rossz adagolás az ESC gomb megnyomására

Az ESC gombot nem szabad megnyomni. Ellenkező esetben súlyos hibák léphetnek fel a kihordási mennyiségnél/adagolásnál.

- ▶ A mérlegfunkció nyugtázásához mindig az **Enter gombot** használja.

4. Nyomja meg a **Start/Stop** gombot.
 - ▷ **A szórási munka elindul.**

ÉRTESÍTÉS

A 30 kg/min alatti kimenő mennyiségeket egyenetlen, dombos terepen **AUTO km/h + Stat. kg** vagy **AUTO km/h** üzemmódban kell kiszórni.

ÉRTESÍTÉS

Ha a **Mennyiség mérése** ablak nyugtázása után a trágyabeállításokat a szórás megkezdése előtt módosítja, akkor a beállításmódosításokat vízszintes állásnál, álló helyzetben kell elvégezni.

ÉRTESÍTÉS

Ha menet közben (pl. a földre menet) módosítja a trágyabeállításokat, akkor a szórás kezdése előtt álló helyzetben nyomja meg a **kg gombot**, és a **Mennyiség mérése** menüben válassza az **Új trágya** funkciót.

ÉRTESÍTÉS

Javasoljuk, hogy az áramlási tényezőt jelenítse meg az üzemi képernyőn (lásd: [4.10.2: Kijelző kiválasztása, 76. oldal](#)), hogy az áramlási tényező szabályozását a szórási munka közben felügyelhesse.

ÉRTESÍTÉS

Ha problémák jelentkeznek az áramlási tényező szabályozási viselkedésénél (dugulások stb.), akkor a hiba elhárítása után álló helyzetben lépjen a **kg gombbal** a **Mennyiség mérése** menübe, és nyissa meg az **Új trágya** funkciót.

5.5 Szórás AUTO km/h + Stat. kg üzemmódban

AUTO km/h + Stat. kg üzemmódban **CSAK** kis szórási mennyiségekkel, illetve lejtős terepen dolgozzon.

1. Kapcsolja be a QUANTRON-E2 egységet.
2. **Nyomja meg a kg gombot.**
3. Nyissa meg a **Mennyiség mérése** menüt.
4. Mérje le a műtrágyamennyiséget az **Újratöltés** vagy az **Új trágyatípus** funkcióval.

Lásd: [4.3.4: Maradék mennyiség mérése, 33. oldal](#) fejezet.

5. **Nyomja meg az Enter gombot.**
6. Végezze el a műtrágya-beállításokat:
 - Kihordott mennyiség (kg/ha)
 - Munkaszélesség (m)
7. Töltse be a műtrágyát.
 - ▷ A kijelzőn megjelenik a **Mennyiség mérése** ablak.
8. Jelölje ki az elvégzett műveletet a kijelzőn:
 - Újratöltés:** Továbbszórás ugyanazzal a trágyával. Minden eltárolt érték (áramlási tényező) megmarad.
 - Új trágyatípus:** A rendszer az áramlási tényezőt 1,0 értékre állítja be. Szükség esetén a kívánt áramlási tényező érték később is megadható.
 - ESC:** Mégse
9. **Nyomja meg az Enter gombot.**
10. Határozza meg az áramlási tényezőt a mellékelt szórási táblázatból vagy tapasztalati adatok alapján.
11. Adja meg manuálisan a áramlási tényezőt.
12. **Nyomja meg a Start/Stop gombot.**
 - ▷ A szórási munka elindul.
13. Legalább 150 kg kiszórt műtrágya után nyomja meg a **Start/Stop** gombot.
14. Állítsa le a traktort egy sima felületen.
 - A gépnek vízszintben kell állnia.

15. Nyissa meg a **Mennyiség mérése** menüt a **kg** gombbal.
16. Válassza ki a **Maradék mérése** elemet.
17. **Nyomja meg az Enter gombot.**
 - ▷ A szoftver a kiszórt mennyiséget összehasonlítja a ténylegesen a tartályban maradt műtrágya mennyiségével.
 - ▷ Ezután a rendszer ennek megfelelően újraszámítja az áramlási tényezőt.
18. Az áramlási tényező meghatározása.

Nyomja meg az Enter gombot az **újonnan kiszámított** áramlási tényező átvételéhez

Nyomja meg az ESC gombot az **eddig tárolt** áramlási tényező átvételéhez

ÉRTESÍTÉS

Ha menet közben (pl. a földre menet) a trágyabeállításokat módosítja, akkor a szórás kezdése előtt álló helyzetben nyomja meg a **kg gombot**, és válassza ki a **Mennyiség mérése** funkciót.

5.6 Szórás AUTO km/h üzemmódban

1. Adja meg a műtrágya-beállításokat:
 - Kihordott mennyiség (kg/ha)
 - Munkaszélesség (m)
2. Töltse be a műtrágyát.

ÉRTESÍTÉS

Az AUTO km/h üzemmódban végzett szórás előtt az optimális szórási eredmény érdekében a művelet előtt leforgatási próbát kell végezni.

3. Végezzen leforgatási próbát az áramlási tényező meghatározásához,
vagy
Határozza meg az áramlási tényezőt a szórási táblázatból.
4. Adja meg manuálisan a áramlási tényezőt.
5. **Nyomja meg a Start/Stop gombot.**
 - ▷ **A szórási munka elindul.**

5.7 Szórás MAN km/h üzemmódban

Ha nincs sebességjel, akkor a gép MAN km/h üzemmódban dolgozik.

1. Kapcsolja be a QUANTRON-E2 kezelőegységet.
2. Nyissa meg a **Gépbeállítások > AUTO/MAN üzemmód** menüt.
3. Válassza ki a **MAN km/h** menüpontot.
4. Adja meg a munkasebességet.
5. **Nyomja meg az OK** gombot.
6. Adja meg a műtrágya-beállításokat:
 - Kihordott mennyiség (kg/ha)
 - Munkaszélesség (m)
7. Töltse be a műtrágyát.

ÉRTESÍTÉS

A MAN km/h üzemmódban végzett szórás előtt az optimális szórási eredmény érdekében leforgatási próbát kell végezni.

8. Végezzen leforgatási próbát az áramlási tényező meghatározásához
vagy
Határozza meg az áramlási tényezőt a szórási táblázatból, és adja meg manuálisan.
 9. **Nyomja meg a Start/Stop** gombot.
- ▷ **A szórási munka elindul.**

ÉRTESÍTÉS

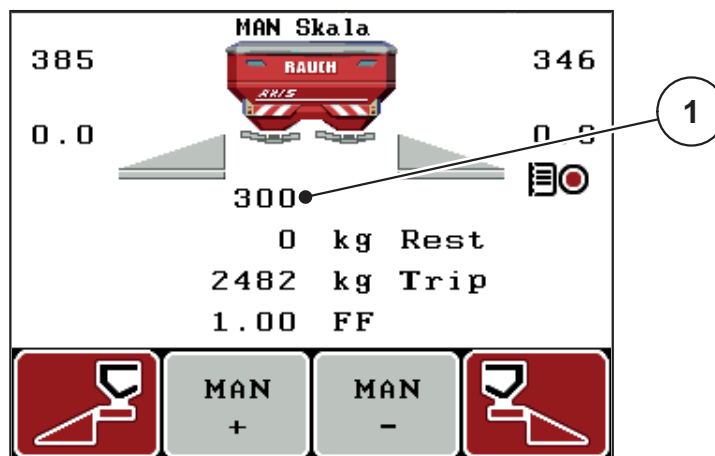
Feltétlenül tartsa be a megadott sebességet a szórási munka során.

5.8 Szórás MAN-skála üzemmódban

A **MAN-skála** üzemmódban az adagoló tolóajtó nyitása a szórás közben manuálisan módosítható.

Előfeltétel:

- Az adagoló tolóajtó nyitva van (aktiválás a **Start/Stop gombbal** lehetséges).
- A **MAN-skála** üzemi képernyőn a részszélességek szimbólumai piros színűek.



5.5 ábra: A MAN-skála üzemmód üzemi képernyője

[1] Az adagoló tolóajtó skálahelyzete aktuális értékének kijelzése

10. Az adagoló tolóajtó nyitásának módosításához nyomja meg az **F2** vagy **F3** gombot.

F2: MAN+ az adagoló tolóajtó nyitásának növeléséhez, vagy

F3: MAN- az adagoló tolóajtó nyitásának csökkentéséhez.

ÉRTESÍTÉS

Ahhoz, hogy a manuális üzemmódban is optimális szórási eredményt érjen el, az adagoló tolóajtó nyitásához és a menetsebességhez ajánlatos a szórási táblázat szerinti értékeket használni.

5.9 GPS Control

A QUANTRON-E2 kezelőegység GPS-eszközzel is kombinálható. A két berendezés adatokat cserél egymás között a kapcsolat automatizálásához.

ÉRTESÍTÉS

Javasoljuk, hogy a QUANTRON-Guide kezelőegységet a QUANTRON-E2 egységgel együtt használja.

- További információkért forduljon a forgalmazóhoz.
- Tartsa be a QUANTRON-Guide használati útmutatójában foglaltakat.

A RAUCH **OptiPoint** funkciója a kezelőegység beállításai alapján kiszámítja a szegélyeken végzett szórási munkára vonatkozó optimális be- és kikapcsolási pontot; lásd: [4.6.7: Az OptiPoint kiszámítása. 48. oldal.](#)

ÉRTESÍTÉS

A QUANTRON-E2 GPS-vezérlési funkcióinak használatához a **Rendszer / teszt > Adatátvitel** menü **GPS-vezérlés** pontja alatt aktiválni kell a soros kommunikációt!

Az **A** szimbólum a szórási ékek mellett a létrejött kommunikációt jelzi. A vezérlés az egyes részszeleéseket a szántóföldön elfoglalt hely függvényében nyitja ki és zárja be. A szórási munka csak akkor indul el, ha megnyomja a **Start/Stop** gombot.

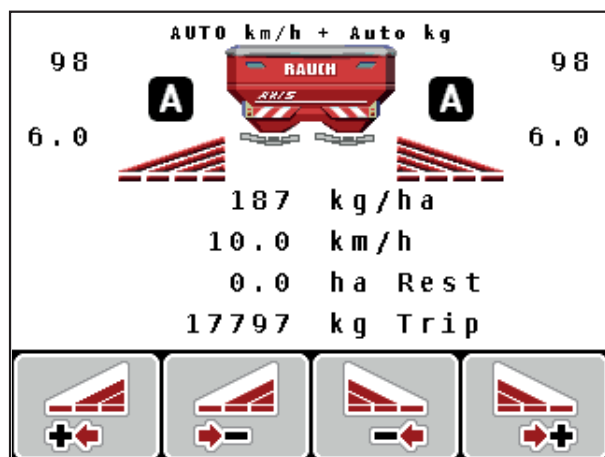
▲ FIGYELMEZTETES



A kiszóródó műtrágya sérülésveszélyt okozhat.

A GPS-vezérlés funkció előzetes figyelmeztetés nélkül, automatikusan indítja el a szórási üzemmódot. A kilépő műtrágya a szem és az orr nyálkahártyájának sérüléseit okozhatja. Csúszásveszély is fennáll.

- Küldje el az embereket a veszélyzónából a szóróüzem megkezdése előtt.



5.6 ábra: A szórási üzemmód kijelzése az üzemi képernyőn GPS-vezérléssel

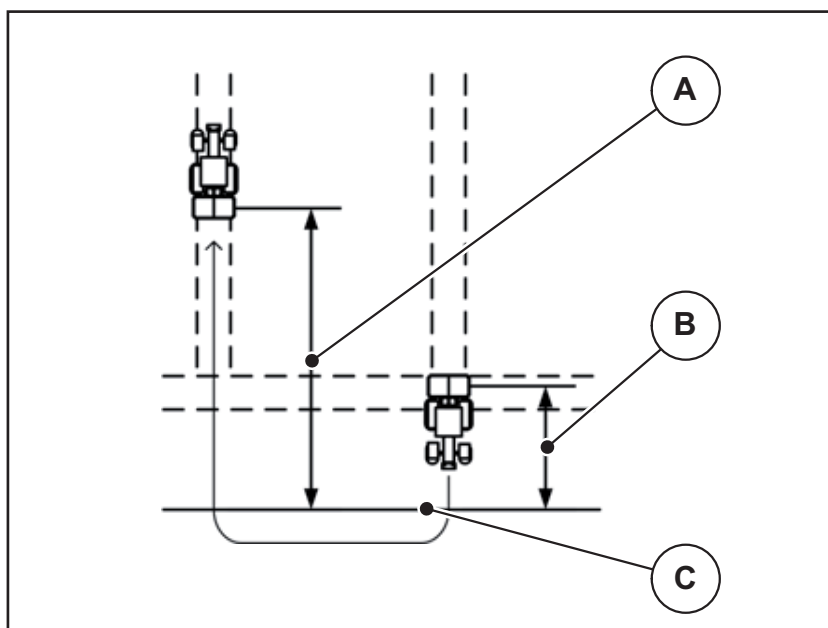
OPTI menetstratégia

A **menetstratégia** a szegély nyomvonalára vonatkoztatott kikapcsolási távolságra érvényes. A műtrágya fajtájától függően az optimális kikapcsolási távolság (5.7. ábra, [B]) a szántóföld határának közelében (5.7. ábra, [C]) lehet.

Ebben az esetben már nem lehetséges a traktorral a szegély nyomvonalra ráfordulni, és a következő nyomvonalra ráállni. A fordulási műveletet a szegély nyomvonal és a szántóföldhatár között vagy a szántóföldön kívül kell végrehajtani. A trágya elosztása a szántóföldön optimális.

ÉRTESÍTÉS

Az **OptiPoint** kiszámításakor alapvetően az **OPTI** menetstratégiát kell kiválasztani.

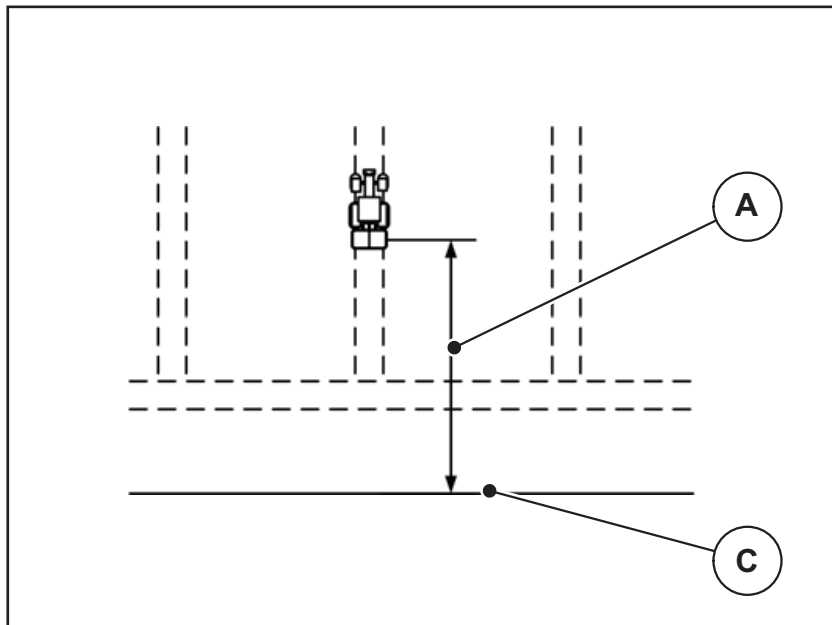


5.7 ábra: OPTI menetstratégia

- [A] Bekapcsolási távolság
- [B] Kikapcsolási távolság
- [C] Szántóföldhatár

Távolság be (m)

A **Távolság Be** a bekapcsolási távolságot (5.8. ábra [A]) adja meg a szántóföld határára (5.8. ábra [C]) vonatkozóan. Ezen a helyen a szántóföldön kinyílnak ki az adagoló tolóajtók. Ez a távolság a műtrágya fajtájától függ, és a műtrágya optimális elosztásához szükséges optimális bekapcsolást jelenti.



5.8 ábra: Távolság Be (a szántóföld határára vonatkoztatva)

[A] Bekapcsolási távolság

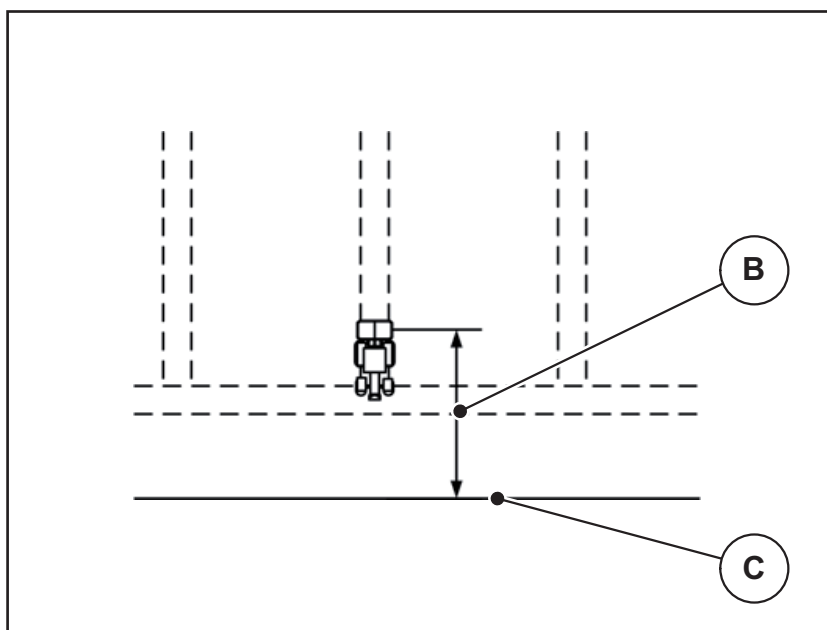
[C] Szántóföldhatár

Ha a bekapcsolási pozíciót módosítani szeretné, állítsa be a **Távolság be** értékét.

- Ha a távolság értéke kisebb, akkor a bekapcsolási pozíció a szántóföldhatár irányába tolódik.
- Ha az érték nagyobb, akkor a bekapcsolási pozíció a szántóföld közepe felé tolódik.

Távolság ki (m)

A **Távolság Ki** a kikapcsolási távolságot (5.9. ábra [A]) adja meg a szántó föld határára (5.9. ábra [C]) vonatkozóan. Ezen a helyen a szántóföldön kezdenek bezárnai az adagoló tolóajtók.



5.9 ábra: Távolság Ki (a szántóföld határára vonatkoztatva)

- [B] Kikapcsolási távolság
[C] Szántóföldhatár

Az **OPTI menetstratégia** esetén a műtrágya szántóföldön történő optimális elosztásához a rendszer a trágya fajtájától függően számítja ki az optimális kikapcsolási távolságot.

Ha a kikapcsolási pozíciót módosítani szeretné, akkor állítsa be a **Távolság ki** értékét.

- Ha az érték kisebb, akkor a kikapcsolási pozíció a szántóföldhatár irányába tolódik.
- Ha az érték nagyobb, akkor a kikapcsolási pozíció a szántóföld közepe felé tolódik.

Ha a szegélynyomvonalon kíván fordulni, akkor adjon meg egy nagyobb **Távolság ki** értéket.

A hozzáigazítást a lehető legszűkebbre kell venni, azaz az adagoló tolólapok akkor zárjanak be, amikor a traktor rákanyarodik a szegélynyomvonalra. A kikapcsolási távolság hozzáigazítása oda vezethet, hogy a kikapcsolási pozíció környékén a szántóföldre túl kevés műtrágya jut.

6 Hibaüzenetek és lehetséges okok

A kezelőegység kijelzőjén QUANTRON-E2 különböző hibaüzenetek jelenhetnek meg.

6.1 A hibaüzenetek jelentése

Sz.	Üzenet a kijelzőn	Jelentés
		<ul style="list-style-type: none"> ● Lehetséges ok
1	Hiba az adagolóban. Leállítani!	<p>Az adagoló aktuátora a célértéket nem tudta elérni.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Elakadás ● Nincs helyzetvisszajelzés
2	Maximális nyitás! Túl nagy a sebesség vagy az adagolási mennyiség	<p>Az adagoló tolólap riasztása</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Az adagoló tolólap elérte a maximális nyitást. ● A beállított adagolási mennyiség (+/- mennyiség) meghaladja a maximális adagolónyitást.
3	Az áramlási tényező a határértékeken kívül van	<p>A áramlási tényezőnek a 0,40–1,90 közötti tartományba kell esnie.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Az újonnan számított vagy megadott áramlási tényező ezen a tartományon kívül esik.
4	A bal tartály üres!	<p>A bal oldali szintjelző érzékelő „üres” értéket jelez.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● A bal oldali tartály üres.
5	A jobb tartály üres!	<p>A jobb oldali szintjelző érzékelő „üres” értéket jelez.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● A jobb oldali tartály üres.
7	Adatok törlése ! Törlés = START Megszakítás = ESC	<p>Biztonsági hibaüzenet az adatok véletlen törlésének megakadályozására.</p>
8	A kiszórt mennyiség nem éri el a min 150 kg-ot a régi tényező marad érv.	<p>Az áramlási tényező nem számítható ki.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● A kiválasztott üzemmód az AUTO km/h + Stat. kg. ● A kiszórási mennyiség túl kicsi ahhoz, hogy a rendszer a maradék mérése során kiszámítsa az új áramlási tényezőt. ● A régi áramlási tényező értéke megmarad.

Sz.	Üzenet a kijelzőn	Jelentés <ul style="list-style-type: none"> Lehetséges ok
9	Kih. menny. Min. beállítás = 10 Max. beállítás = 3000	A kihordási mennyiség értéktartományát jelzi. <ul style="list-style-type: none"> A beírt érték érvénytelen.
10	Munkaszél. Min. beállítás = 2,00 Max. beállítás = 50,00	A munkaszélesség értéktartományát jelzi. <ul style="list-style-type: none"> A beírt érték érvénytelen.
11	Áramlási tény. Min. beállítás = 0,40 Max. beállítás = 1,90	Az áramlási tényező értéktartományát jelzi. <ul style="list-style-type: none"> A beírt érték érvénytelen.
12	Adatátviteli hiba: nincs RS232 kapcsolat	A kezelőegységre történő adatátvitel során hiba lépett fel. Az adatátvitel nem sikerült.
14	Hiba a TELIMAT berendezésnél.	A TELIMAT-érzékelő hibaüzenete. Ez a hibaüzenet akkor jelenik meg, ha a TELIMAT berendezés állapota 5 másodpercnél tovább nem határozható meg.
15	Memória megtelt, egyedi táblázat törlése szükséges.	Maximum 30 szórási táblázat tárolható. <ul style="list-style-type: none"> További tárolás nem lehetséges.
16	FP indítása igen = Start	Elektronikus feladatpont-aktuátorral rendelkező gépek esetén: Ellenőrző kérdés a feladatpontra történő automatikus beállítás előtt. <ul style="list-style-type: none"> Feladatpont beállítása a Trágyabeállítások menüben. Gyors leeresztés.
17	Hiba a feladatpont-átállításban.	A feladatpont állításának aktuátora nem tudja elérni a bejárandó előírt értéket. <ul style="list-style-type: none"> Elakadás. Nincs helyzetvisszajelzés.
18	A feladatpont elakadása.	Az aktuátor túlterhelése.
19	Hiba a feladatpont-átállításban.	Az aktuátor meghibásodása.
20	Hiba a LIN-buszon. Résztvevő: [Név].	Kommunikációs probléma. <ul style="list-style-type: none"> Aktuátor kihúzása. Kábeltörés.
21	A szóró túlterhelt!	A műtrágyaszóró berendezés túl van terhelve. <ul style="list-style-type: none"> Túl nagy műtrágyamennyiség a tartályban

Sz.	Üzenet a kijelzőn	Jelentés <ul style="list-style-type: none"> Lehetséges ok
23	Hiba a Telimat-nál elállítódás	A TELIMAT-állítás aktuátora nem tudja elérni a beállított értéket. <ul style="list-style-type: none"> Elakadás. Nincs helyzetvisszajelzés.
24	Hiba a Telimat-nál elállítódás	Az aktuátor túlterhelése.
25	Meghibásodás TELIMAT-nál elállítódás	A TELIMAT-aktuátor meghibásodása.
32	Külső működtetésű alkatrészek mozoghatnak. Vágási sérülés, beszorulás veszélye! - Küldje el az embereket a veszélyzónából - Hasz. útmutatót betartani! Jóváhagyás ENTER billentyűvel !	A vezérlőegység bekapcsolásakor egyes alkatrészek váratlanul mozgásba jöhetnek. <ul style="list-style-type: none"> Az összes lehetséges veszély elhárítása után kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
35	Áramlási tényező jelentősen változott, ellenőrizni!	A áramlási tényezőnek a 0,50–1,80 közötti tartományba kell esnie. <ul style="list-style-type: none"> Az újonnan számított vagy megadott áramlási tényező ezen a tartományon kívül esik.
36	Mennyiségmérés nem lehetséges, gépnek állnia kell.	Hibaüzenet a mérésnél. <ul style="list-style-type: none"> A Mennyiség mérése funkció csak akkor végezhető el, ha a gép álló és vízszintes helyzetben van.
37	Kg számláló nullázása nem lehetséges, gépnek állnia kell.	Riasztási üzenet a szórónál. <ul style="list-style-type: none"> A kg-számláló nullázása funkció csak akkor végezhető el, ha a gép álló és vízszintes helyzetben van.
51	A tartály üres!	A kg üres tartály szenzor „üres” értéket jelez. A megadott érték a határérték alatt van.
52	Takaróponyva hiba	Az aktuátor túlterhelése.
53	Takaróponyva hiba	A TELIMAT-aktuátor meghibásodása.
54	Módosítsa a TELIMAT pozícióját!	A TELIMAT pozíciója nem egyezik a GPS-vezérlés által jelentett állapottal.

6.2 Hárítsa el az üzemzavart/hibát

6.2.1 Hibaüzenet nyugtázása

A hibaüzenet a kijelzőn kiemelten és figyelmeztető szimbólummal jelenik meg.



6.1 ábra: Hibaüzenet (példa: adagoló berendezés)

1. Szüntesse meg a hibaüzenet okát.

Vegye figyelembe a gép kezelési útmutatóját és a következő fejezetet: [6.1:A hibaüzenetek jelentése, 105. oldal.](#)

2. Nyomja meg a **C/100 %** gombot.

▷ **A hibaüzenet törlődik.**

6.2.2 Hárítsa el az áramlási tényező szabályozásának hibáját (csak AXIS W)

Bizonyos körülmények között az áramlási tényező a **Mennyiség mérése** funkció végrehajtása ellenére jelentősen megváltozhat. A következő hibaüzenet jelenik meg.



6.2 ábra: Áramlási tényező hibaüzenet

⚠ VIGYAZAT



Lehetséges szórási hibák

Ez a hibaüzenet szórási hibákhoz és a környezetre káros hatásokhoz vezethet.



- ▶ Azonnal állítsa le a szórást.
- ▶ Szüntesse meg az adagolónyílások esetleges eltömődését.

Hibaüzenet nyugtázása:

1. Nyugtázza a hibaüzenetet (lásd: [6.2.1: Hibaüzenet nyugtázása, 108. oldal](#)).
2. Kapcsolja ki a QUANTRON-E2 kezelőegységet (**BE/KI**).
3. Szüntesse meg az adagolónyílások esetleges eltömődését.
4. Kezelőegység QUANTRON-E2 bekapcsolása
5. Nyissa meg a **Mennyiség mérése** menüt a **kg** gombbal.
6. Válassza ki az **Új trágyatípus** funkciót.
7. Nyomja meg az Enter gombot.
- ▷ **Az áramlási tényező 1,0 lesz, és a kezelőegység leméri a műtrágya maradék mennyiségét a tartályban.**
8. Váltson az **üzemi képernyőre**.
 - ▷ Megjelenik a lemért mennyiség a kijelzőmezőben.
 - ▷ A hiba ezzel megszűnt.
9. Folytassa a szórási műveletet.
- ▷ **Új áramlási tényező szabályozás lép életbe.**

7 Különleges felszereltség

Sz.	Ábra	Megnevezés
1		AXIS kiürülést jelző érzékelő
2		Menetsebesség-szenzor
3		Y-kábel RS232 adatcseréhez (pl. GPS, N-szenzor, stb.)
4		Rendszertraktor kábelkészlet QUANT- RON-E2 AXIS 12 m

Sz.	Ábra	Megnevezés
5	 A black cable is coiled around a white rectangular receiver unit. The unit has the 'AccoSat' logo and a left-pointing arrow on its top surface. Below the arrow, the website 'www.mso-technik.de' is printed. A black connector is attached to one end of the cable.	GSP-kábel és vevőegység
6	 A black cable is coiled. One end features a black connector, and the other end has a blue connector. A small white label with the number '2' is attached to the cable.	TELIMAT szenzor AXIS

Címszójegyzék

A

Adagoló tolólap 9, 49
Állapot 11–12
Tesztpontok 78–80

Adatátvitel 73

AGP

Lásd feladási pont

Áramellátás 6

Áramlási tényező 38, 40
kiszámítás 47

B

Bekapcsolási távolság 39

C

Csatlakoztatás 17, 19
Áramellátás 17
Csatlakozóaljzat 17
Példa 20–22
Sebesség 18

D

Dátum 73

E

Easy 15, 37
Enter gomb 8
Erőleadó tengely 39
Expert 16, 38
Extra felszerelés 85, 111

F

Feladási pont 38, 42, 78
Felszer. mag. 39
Felülírás 86
Fényerő 73
Feszültség 78
Főmenü 36, 66, 69–73
Gépbeállítások 36

Gyors ürités 36
Információ 36
Menü gomb 27
Rendszer/teszt 36
Takaróponyva 83
Trágyabeállítások 36
Ütemezési fájlok 36

Funkciógomb 8

G

Gépbeállítások 36
Mennyiség 55
Traktor 55
Üzem mód 55, 59

Gomb

BE/KI 7
Enter 8
ESC 8
Funkciógomb 8
Kg gomb 8, 96
Menü 8, 27
Nyílombok 8
T-gomb 7

GPS-vezérlés 100

Adatátvitel 81
Információ 50
Menetstratégia 49, 101–103
Távolság be 39, 101–102
Távolság ki 39, 101, 103

Gyors ürités 36, 66

H

Határszórás 39, 93
Hibaüzenet 105
nyugtázás 108

I

Idő 73
Információ 36
GPS-vezérlés 50

K

Kalibrálás 56

Képernyő 7, 9

Kései trágyázás

TELIMAT 39

Kezelés 25–87

Kezelőegység

A gép sorozatszáma 19

bekapcsolás 25

Bekötés áttekintése 20–22

Beszereles 17

Csatlakoztatás 17–19

Felépítés 5–6

Hibaüzenet 105

Képernyő 9

kezelés 25–87

Szoftververzió 23, 25

Tartó 6, 19

Kezelőelemek 7

Kg gomb 8, 28, 96

Kihordott mennyiség 10, 38, 40

Kijelző kiválasztása 73

Kijelzőmező 10, 76

Kikapcsolási távolság 39

L

Leforgatási próba 38–48

Áramlási tényező számítása 47

elvégzés 46

Sebesség 45

M

Maradék mennyiség 89

Menetstratégia

GEOM 49

OPTI 49, 101

Mennyiség

Maradék mennyiség 28, 89

mérés 28, 96

módosítás 10, 55

Menü

Navigáció 3, 8, 27

Menü gomb 8

Menüáttekintés 15–16

Mérleg

tárázása 28, 35

Mérleg tripszámláló 8, 28

Mérlegcellák 5

Mód 73

Easy 37

Expert 38

Munkaszélesség 38, 40

Műtrágya 25

Gyártó 39

Megnevezés 38

Összetétel 39

N

Navigáció

Gombok 8

Szimbólumok 13

Normál trágyázás 39

Nyelv 73, 75

O

OptiPoint 48, 50, 101–103

Összetétel 39

R

Rendszer/teszt 36, 73, 75, 78

Adatátvitel 73, 81

Dátum 73

Fényerő 73

Idő 73

Kijelző kiválasztása 73, 76

Mód 73

Nyelv 73, 75

Összadatszámoló 73

Szerviz 73

Teszt/diagnózis 73

Részsélesség 10–12, 46, 92

VariSpread 53

S

Sebesség 18, 45, 48

Jelforrás 57

Kalibrálás 56

Speciális funkciók

Értékbevitel 87

Szövegbevitel 86

Számláló

Összadatszámoló 73

számláló 28

Trip 28

Szerviz 73

Szimbólumok

Jegyzék 13

Navigáció 13

Szoftver

Verzió 23, 25

Szórás táblázat 38, 40, 51

létrehozás 51–52

Szórás üzemmód

AUTO km/h 97

AUTO km/h + AUTO kg 94

AUTO km/h + Stat. kg 96

Határszórás 93

MAN km/h 98

MAN-skála 99

Maradék mennyiség 89

Részszélességek 92

TELIMAT 90

Szórótárcsa

Típus 38

Szóróüzem 89–103

Szövegbevitel 86

törlés 86

T

Takaróponyva 83

TELIMAT 9, 38, 78, 90

Mennyiség 44

T-gomb 7

Teszt/diagnózis 73, 78

Adagoló tolólap 78–80

Feladási pont 78

Feszültség 78

Mérlegcellák 78

TELIMAT 78

Tesztpontok 78

Töltésiállapot-érzékelő 78

Töltésiállapot-érzékelő 78

Trágyabeállítások 36

A trágya megnevezése 38

Áramlási tényező 38, 40

Easy 15, 37

Erőleadó tengely 39

Expert 16, 38

Feladási pont 39, 42

Felszer. mag. 39

GPS-vezérlés 39

Gyártó 39

Határszórás 39

Kihordott mennyiség 38, 40

Leforgatási próba 39–48

Munkaszélesség 38, 40

OptiPoint 39, 48

Összetétel 39

Szórás táblázat 39–40, 51–52

Szórótárcsa 39

TELIMAT 39, 44

Trágyázás típusa 39

VariSpread 40

Trágyázás típusa 39

Traktor 55

Követelmény 17

Tripszámláló 28

U

Ütemezési fájlok 36, 69–72

Export 72

Felvétel 69

Felvétel szimbólum 70

Import 71

törlés 72

Üzemi képernyő 9

Üzem mód 55, 59

AUTO km/h 62, 97

AUTO km/h + AUTO kg 60, 94

AUTO km/h + Stat. kg 61, 96

Easy 15

Expert 16

MAN km/h 62, 98

MAN skála 62

MAN-skála 99

V

VariSpread 40

kiszámítás 53

Garancia és jótállás

A RAUCH berendezések a legmodernebb gyártási eljárással és nagy gondossággal készülnek, és számos ellenőrzésen mennek keresztül.

Ezért a RAUCH 12 hónapos garanciát nyújt a következő feltételek teljesülése esetén:

- A garancia a vásárlás napjával kezdődik.
- A garancia anyaghibákra és gyártási hibákra vonatkozik. Külső berendezésekre (hidraulika, elektronika) csak az adott gyártó jótállása mértékében vállalunk garanciát. A garanciális időszak alatt a gyártási és anyaghibákat költségmentesen hárítjuk el cserével vagy az adott alkatrész javításával. Más további jogok, mint például cserére, árendedményre vagy olyan kártérítésre vonatkozó igények, amelyek a szállítási terjedelemben nem tartoztak, kifejezetten ki vannak zárva. A garanciális szolgáltatást hivatalos műhelyek, RAUCH-képviseltek vagy a gyár nyújtanak.
- A garanciális kötelezettségbe nem tartozik a természetes elhasználódásból, szennyeződésből, korrózióból és más hibából eredő kár, amely a szakszerűtlen kezeléssel vagy külső hatásokból ered. Önhatalmúlag végzett javítások vagy módosítások érvénytelenítik a garanciát. A csereigény érvénytelenné válik, ha nem gyári RAUCH alkatrészeket használtak. Vegye figyelembe a használati útmutató rendelkezéseit. Kétség esetén forduljon gyári képviselőnkhez vagy közvetlenül a gyártóhoz. A garanciális igényeket legkésőbb a káreseménytől számított 30 napon belül érvényesíteni kell. Ehhez szükség van a vásárlás időpontjára és a gép sorozatszámára. A javításokat a garancia keretén belül akkor kell elvégezni, ha előtte a hivatalos márkaszerviz egyeztetett a RAUCH-al vagy a hivatalos képviselőjével. A garanciális munkák elvégzése a garanciális időt nem hosszabbítja meg. A szállítási hibák nem gyári hibák, ezért nem tartoznak a gyártói garanciális kötelezettség hatálya alá.
- Az olyan kárelhárítási igények, amelyek nem a RAUCH berendezésekre vonatkoznak, ki vannak zárva. Ide tartozik az is, hogy a következményes károkért a felelősség a szórás hibákból adódóan kizárt. A RAUCH berendezések önhatalmú módosításai következményes károkhoz vezethetnek, és kizárják a szállító felelősségét az ilyen károk tekintetében. A tulajdonos vagy megbízottja szándékos vagy durva hanyagsága esetén, és olyan esetekben, ahol a termékszavatossági törvény szerint a leszállított áru hibája után felelősséggel tartozik személyi vagy anyagi károkért magánjelleggel használt árukra vonatkozóan, a szállító felelősség-korlátozása nem érvényes. Olyan tulajdoni kár esetén sem érvényes, amelyenél a megrendelő kifejezetten biztosítva van olyan károk ellen, amelyek nem önmagán a kiszállított árun merülnek fel.



RAUCH
POWER FOR PRECISION

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH



Landstraße 14 · D-76545 Sinzheim



Victoria-Boulevard E200 · D-77836 Rheinmünster

Phone +49 (0) 7221/985-0 · Fax +49 (0) 7221/985-200
info@rauch.de · www.rauch.de · wap.rauch.de

